A TEREX BRAND

Felhasználói Kézikönyv

Törzskönyvi kivonat

Személyemelő szerelőkosár:

3P/700-REM 4400 A **60980** törzsszámtól

2P/300 F A **61310** törzsszámtól

A karbantartásra vonatkozóan információkat tartalmaz

Első Kiadvány
Második Nyomtatás
Kódszám **57.0303.5213**

Fontos

Olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a biztonsági szabályokat, a szerelőkosár működési útmutatóját és a gép felhasználói kézikönyvében ismertetett utasításokat a használat megkezdése előtt. Kizárólag csak szakképzett és betanított személyzet dolgozhat a géppel. A jelen kézikönyv csupán a gép felhasználói kézikönyvének egy kiegészítő része, mindkét kézikönyvet meg kell őrizni a gépben annak teljes élettartama idejére.

Esetleges felvilágosításokkal kapcsolatban forduljon a Terexlift-hez.

Elérhetőségek:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - OLASZORSZÁG
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Műszaki Szervízszolgálat
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Tartalomjegyzék

Bevezetés ..... 3. old.
Személyemelő Szerelőkosár
Azonosítása ..... 5. old.
A Személyemelő Szerelőkosáron
Használt Jelrendszer ..... 7. old.
A Személyemelő Szerelőkosárra
Helyezett Címkék és Táblák ..... 9. old.
Biztonsági Normák ..... 15. old.
A Személyemelő Szerelőkosarak
Leírása ..... 25. old.
Felülvizsgálatok ..... 31. old.
Működés És Használat ..... 35. old.
Karbantartás ..... 39. old.
Rossz Működés És Meghibásodások
Keresése ..... 65. old.
Műszaki Adatok ..... 69. old.
Stabilitási Teszt ..... 71. old.
Terhelési Diagramok ..... 77. old.
Kapcsolási Rajzok ..... 91. old.
Beaufort Szélerősség-Skála ..... 103. old.
EK Megfelelőségi Nyilatkozat ..... 105. old.
Garancia ..... 107. old.
Ellenőrző Táblázat ..... 113. old.

Az eredeti útmutató fordítása
Első Kiadvány - Második Nyomtatás, 2012. április

A jelen kézikönyv elektronikus változatának elolvasásához látogassa meg a www.genielift.com/operator_manuals.asp weboldalt

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl**
Minden jog fenntartva.

Szerkesztő:
TEREXLIFT Műszaki Dokumentációs Iroda
Umbertide (PG) Olaszország

Bevezetés

Jelrendszer



Veszély jele: a személyi sérülések lehetséges veszélyéről tájékoztatja a dolgozót. Tartson be a jelet követő, minden biztonsági figyelmeztetést a súlyos személyi sérülések vagy a halál veszélyének elkerülése érdekében.

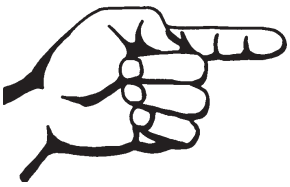
⚠ VESZÉLY ***Piros színű: egy fenyegető veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ VESZÉLY ***Narancssárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat.***

⚠ FIGYELEM ***Sárga színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén kisebb mértékű vagy mérsékelten súlyos sérüléseket okozhat.***

FIGYELEM ***Sötétkék színű: egy lehetséges veszély helyzetének fennállását jelöli, amely a meg nem szüntetése esetén károkat okozhat a gépben és a berendezésekben.***

KÖRNYEZET-VÉDELEM ***Zöld színű: a környezet-védelemre vonatkozó, fontos információkra hívja fel a figyelmet.***



Szándékosan üresen hagyott oldal

Személyemelő Szerelőkosár Azonosítása

Vizsgálja meg, hogy a felhasználói kézikönyv megfelel-e annak a szereléknek, amelyre az vonatkozik.

MEGNEVEZÉS

Mozgó Munkaállvány.

MODELL ÉS TÍPUS

Elektromos vezérlőkkel, elektromos vészszivattyúval kiegészített, személyemelő szerelőkosár:

Modellek: ***3P/700-REM 4400***

2P/300 F

GYÁRTÓ

TEREXLIFT srl

Ipari Zóna - I-06019 UMBERTIDE (PG) - OLASZORSZÁG

Perugia-i Tartományi Bíróság 4823 sz.

CCIAA Perugia sz. 102886

Adóazonosító jel és ÁFA szám 00249210543

ALKALMAZOTT SZABVÁNYOK

Irányelv	*Cím*
2006/42/EK	Gépekről szóló Irányelv
2004/108/EK	Elektromágneses Kompatibilitás

Szabvány	*Cím*
EN 280:2001 + A2:2009	Mozgó munkaállványok - Számításo a tervezéshez - Állékonysági feltételek - Gyártás - Biztonság - Ellenőrzések és vizsgálatok

SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSÁR AZONOSÍTÓ TÁBLÁI

A szerelőkosáron az alábbi azonosító táblák vannak elhelyezve:

Személyemelő kosár azonosító tábla

Az azonosító táblára vannak rányomtatva a szerelőkosár azonosító adatai, ezek a modell, a törzsszám és a gyártási év.

CE JELÖLÉS

A személyemelő szerelőkosár a Gépekről szóló Irányelv biztonsági követelményeinek megfelel. Ez a megfelelőség tanúsított és a szerelőkosáron megtalálható az **CE** jelölés, amely igazolja annak megfelelőségét.

Az **CE** jelölés közvetlenül a személyemelő szerelőkosár azonosító tábláján van feltüntetve.

AZALAPVETŐKOMPONENSEKAZONOSÍTÓ TÁBLÁI

A nem a ***TEREXLIFT srl.*** által gyártott, alapvető komponensek valamennyi táblái (pl. motorok, szivattyúk, stb.) közvetlenül a komponensekre vannak illesztve azokon a pontokon, ahol a vonatkozó gyártók azokat eredetileg elhelyezték

Személyemelő Szerelőkosár Azonosítása

SZEMÉLYEMELŐKOSÁRAZONOSÍTÓTÁBLA

A személyemelő szerelőkosár azonosító táblája a szerelőkosár hátsó részén van felerősítve (lásd az alullévő képet).

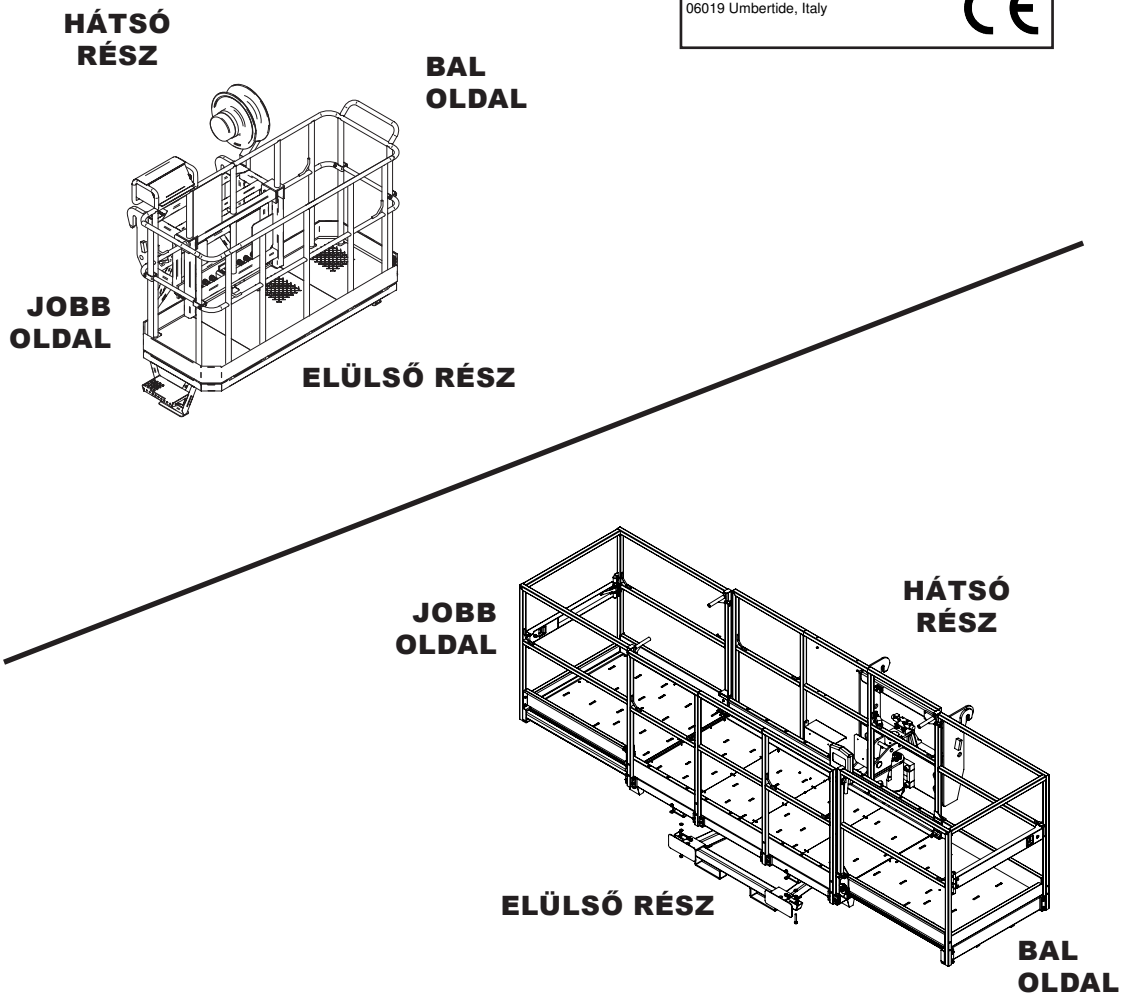
Genie
A TEREX BRAND

Model:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Model Year: AAAA
Designation:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Serial number: AAAAAAAAAA
Manufacture Year: AAAA
Mass of Platform (Kg): AAAAAAAAA
Rated Capacity of Platform (Kg): AAAAAAAAA

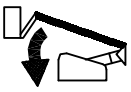
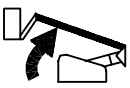
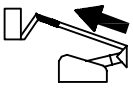
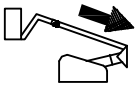
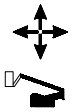
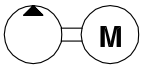
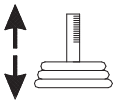
Country of Manufacture: ITALY

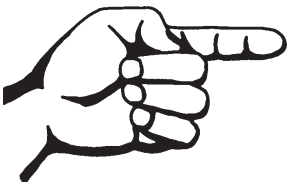
Manufacturer:
Terexlift srl z.i.Buzzacchero
06019 Umbertide, Italy

CE



A Személyemelő Szerelőkosáron Használt Jelrendszer

 Gém leengedése	 Gém felemelése	 Gém kitolása	 Gém visszahúzása	 Ember Jelenléte
 Szerelőkosár Forgatása	 Motor Beindítása	 Vészszivattyú	 Veszély jele	 Jelzőkürt
 Szerelőkosár Forgatása (csak a 2P/300 F számára)	 Ember Jelenléte (csak a 2P/300 F számára)			

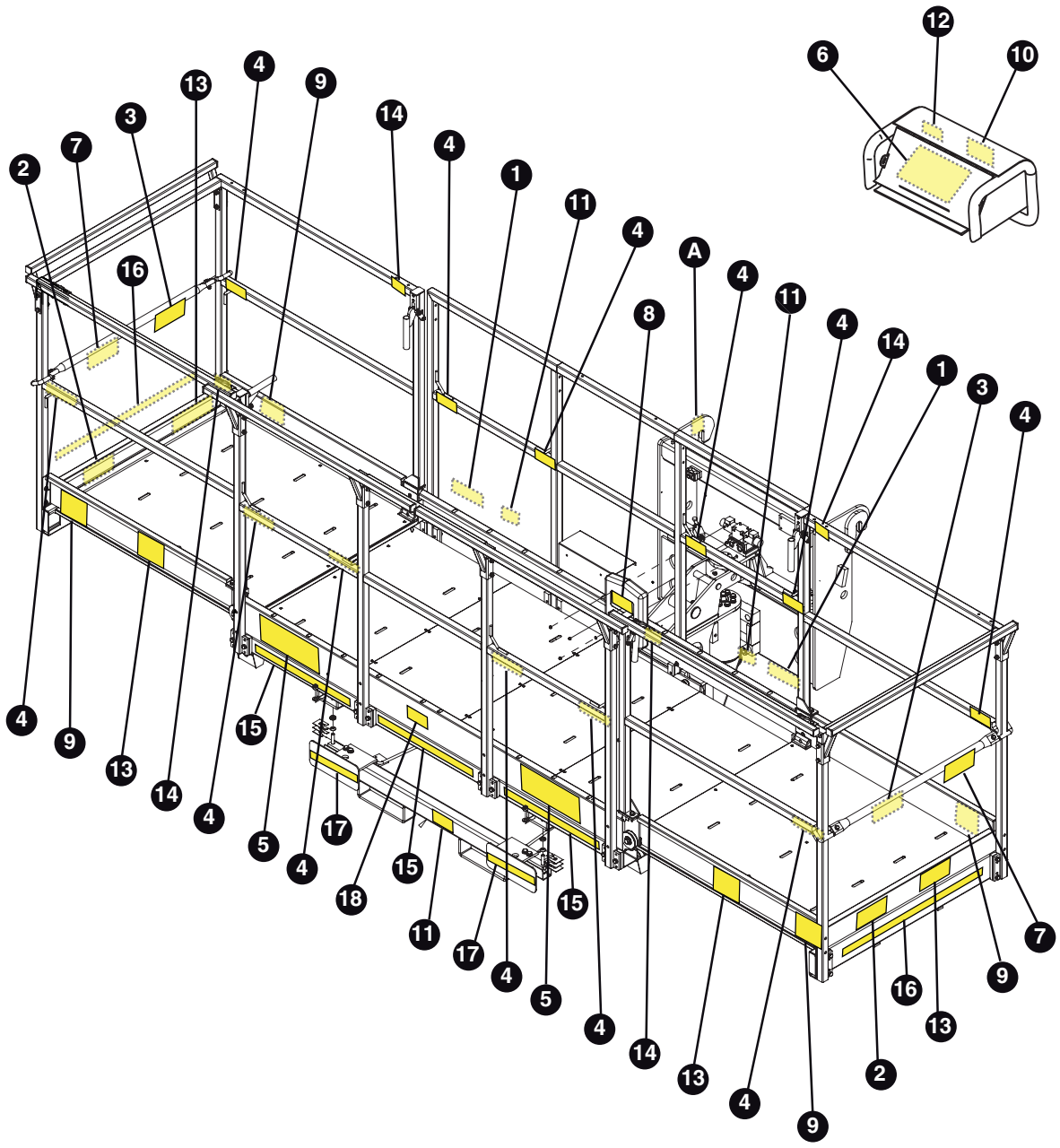


Szándékosan üresen hagyott oldal

A Személyemelő Szerelőkosárra Helyezett Címkék és Táblák

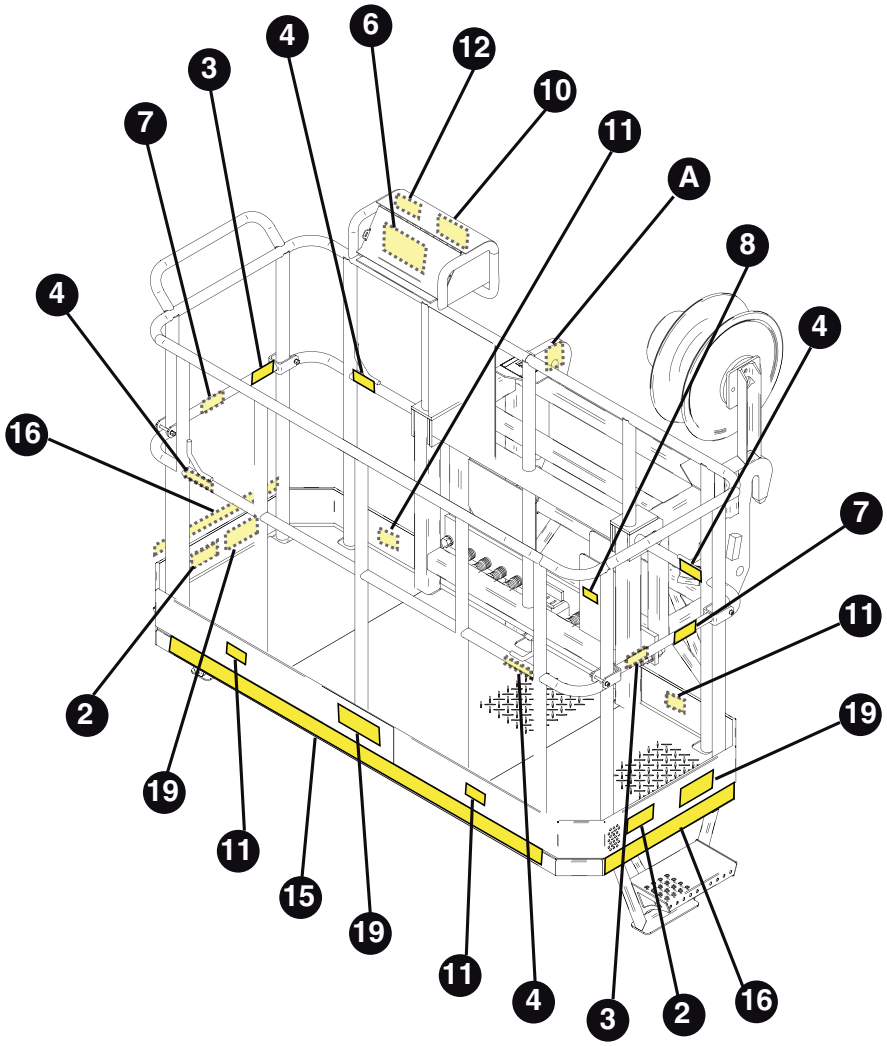
A szaggatott vonal nem látható öntapadós címkéket jelöl.

3P/700 REM 4400



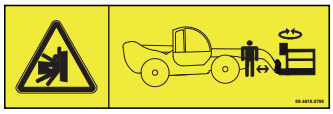
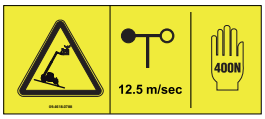
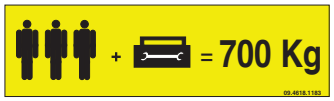
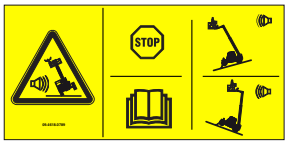
A Személyemelő Szerelőkosárra Helyezett Címkék és Táblák

■ 2P/300 F



A Személyemelő Szerelőkosárra Helyezett Címkék és Táblák

Vizsgálja meg, hogy az alul lévő táblázatban ismertetett, valamennyi öntapadós címke megtalálható-e e gépen és azok jól olvashatók-e. A táblázat a mennyiségeket és a jellemzést is tartalmazza.

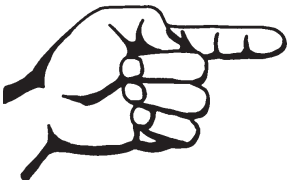
Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny 3P/700 REM 4400	Menny 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Tartsa meg a szükséges távolságot a szerelőkosár mozgásban lévő részeitől**	2	/
2		09.4618.0788	**Engedélyezett maximális szél a szerelőkosárban 12,5 m/mperc és engedélyezett maximális kézi erő**	2	2
3		09.4618.1344	**Leesés Veszélye**	2	2
4		09.4618.1268	**Biztonsági öv felső rákapcsolási pont**	12	4
5		09.4618.1183	**A maximális teherbírás a szállítható személyekkel együtt 700 kg; a beszálló személyek maximális száma 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Felborulási veszély riasztás**	1	1
7		09.4618.0922	**Összenyomás veszélye - Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő részektől**	2	2
8		09.4618.1269	**Olvassa el a felhasználói kézikönyvet**	1	1

A Személyemelő Szerelőkosárra Helyezett Címkék és Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny 3P/700 REM 4400	Menny 2P/300 F
9		09.4618.0919	**Összenyomás veszélye - Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő részektől**	4	/
10		09.4618.0921	**Címke - Használati korlátozások az elektromos légvezetékek közelében**	1	1
11		09.4618.1185	**Összenyomás veszélye - m antenere la distanza dalle parti in movimento (csak az SR modellű rakodógépekre felszerelt szerelőkosarak számára)**	3	4
12	<1%	09.4618.1330	**Engedélyezett maximális lejtés < 1%**	1	1
13	< = 360 kg	09.4618.1342	**A szerelőkosár kitolható részeinek maximális teherbírása a szállítható személyekkel együtt 360 kg; a beszálló személyek maximális száma 3**	4	/
14		09.4618.1343	**Rögzítse a kitolható részeket az adott fogantyúk használatával**	4	/
15		09.4618.1345	**Fényvisszaverő címke**	3 darab (0,60 m)	1,70 m

A Személyemelő Szerelőkosárra Helyezett Címkék és Táblák

Hiv.	Tábla	Kód	Jellemzés	Menny 3P/700 REM 4400	Menny 2P/300 F
16		09.4618.1345	**Fényvisszaverő címke**	2 darab (0,90 m)	2 darab (0,60 m)
17		09.4618.1345	**Fényvisszaverő címke (csak az SR sorozatú rakodógépekre felszerelt szerelőkosarak számára)**	2 darab (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Összenyomás veszélye - Tartsa meg a szükséges távolságot a mozgásban lévő részektől (csak az EX és ER sorozatú rakodógépekre felszerelt szerelőkosarak számára)**	3	/
19		09.4618.1363	**A maximális teherbírás a szállítható személyekkel együtt 300 kg; a beszálló személyek maximális száma 2**	/	3
A		/	**Szerelőkosár azonosító tábla.** A szerelőkosár minden azonosító adatát tartalmazza.	1	1



Szándékosan üresen hagyott oldal

Biztonsági Normák

MEGHIBÁSODOTT SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSÁRRAL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

- Ne használja a személyemelő szerelőkosarat abban az esetben, ha az sérült vagy meghibásodott.
- Végezze el a személyemelő szerelőkosár munkavégzés előtti, mélyreható ellenőrzését és hajtsa végre valamennyi funkció próbáját minden munkaműszak előtt. Jelölje meg és azonnal helyezze üzemen kívül a sérült vagy meghibásodott személyemelő szerelőkosarat.
- Győződjön meg arról, hogy minden karbantartási beavatkozás el lett végezve a jelen kézikönyvben és a rakodógép karbantartási kézikönyvében meghatározott módon.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megtalálható a gépen és azok jól olvashatók.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyv ép, olvasható és a személyemelő szerelőkosárban lévő, arra alkalmas tartó belsejében van elhelyezve.

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

- Ne használja a személyemelő szerelőkosarat a hidraulikus rendszer olajszivárgásai esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égéseket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a személyemelő szerelőkosarat a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a személyemelő szerelőkosarat, ha az alatta lévő területen személy vagy akadályok vannak.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A személyemelő szerelőkosárra különféle biztonsági berendezéseket szereltek fel, amelyekhez semmiképpen sem szabad hozzányúlni vagy azokat eltávolítani.
Időszakos ellenőrzéseket végezzen a hatékonyságukra vonatkozóan.
Amennyiben nem hatékonyak, hagyja abba a munkavégzést és intézkedjen a lecserélésükről.
A biztonsági berendezések felülvizsgálati módozataihoz lásd a "Karbantartás" fej.-t.

TÚLTERHELÉSGÁTLÓ

A túlterhelésgátló rendszert azzal a céllal fejlesztették ki, hogy segítse a Gépkezelőt a gép hosszirányú stabilitásának megtartásában oly módon, hogy fény- és hangjelzésekkel felhívja a figyelmet a hosszirányú stabilitás határértékének közeledésére.
Mindazonáltal ez a berendezés nem helyettesítheti a Gépkezelő jó tapasztalatát: a biztonságos körülmények között végzett műveletekre vonatkozó felelősség a Gépkezelőt terheli és minden előírt, biztonsági szabvány figyelembevétele is az ő feladata.

Biztonsági Normák

A jelen kézikönyvbe foglalt, biztonságra vonatkozó utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Az alábbi követelmények hiányában ne használja a személyemelő szerelőkosarat:

- Sajátítsa el és alkalmazza a személyemelő szerelőkosár biztonságos körülmények közötti működésére vonatkozóan a jelen felhasználói kézikönyv tartalmát képező alapelveket.
  1. **Kerülje a veszélyes helyzeteket.** Olvassa el és jegyezze meg a biztonsági szabályokat, mielőtt a következő fejezetre térne át.
  2. **Mindig végezze el a munka előtti ellenőrzést.**
  3. **Mindig hajtsa végre a funkciók próbáját a személyemelő szerelőkosár használata előtt.**
  4. **Ellenőrizze a munkaterületet.**
  5. **Csak azokra a funkciókra használja a személyemelő szerelőkosarat, amelyekre azt megtervezték.**

- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a Gyártó előírásait és a biztonsági szabályokat, a gépkezelő biztonságára és tájékoztatására vonatkozó kézikönyveket és a személyemelő szerelőkosárra felragasztott, öntapadós címkéket.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a munkahelyre vonatkozó előírásokat és biztonsági szabályokat.
- Olvassa el, sajátítsa el és jegyezze meg a hatályban lévő, nemzeti normatívát.
- A személyemelő szerelőkosár használata szakképzett, a szükséges biztonsági szabályok ismeretével rendelkező személyzet számára van fenntartva.

■ ÁLTALÁNOS ÉSZREVÉTELEK

A munkagépek használatából, valamint azok karbantartásából vagy javításából eredő balesetek legnagyobb része a legalapvetőbb biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása miatt következik be.
Ezért szükséges tehát egyre érzékenyebbé válni a gép használatánál fellépő, lehetséges kockázatokkal szemben, állandó figyelmet fordítva azokra a hatásokra, amelyek a gépen végzett, valamennyi cselekvésből bekövetkezhetnek.

FIGYELEM

A potenciálisan veszélyes helyzetek előzetes felismerésével el lehet kerülni a balesetet!

VESZÉLY

A jelen kézikönyvben feltüntetett utasításokat a TEREXLIFT írja elő: nincs kizárva az, hogy vannak kedvezőbb és ugyanolyan biztonságos módszerek a személyemelő szerelőkosár üzembehelyezésére, működtetésére és javítására, figyelembevéve a rendelkezésre álló térségeket és segédeszközöket is.

Ha egyébként a jelen kézikönyvben feltüntetett módoktól eltérően kíván eljárni, akkor feltétlenül szükséges:

- megbizonyosodni arról, hogy a követendő módszerek ne legyenek kifejezetten tiltottak;
- megbizonyosodni arról, hogy a fent említett módszerek biztosak, vagyis megfelelnek a kézikönyv jelen szakaszában feltüntetett szabályoknak és előírásoknak;
- meggyőződni arról, hogy a fent említett módszerek nem okoznak közvetett és közvetlen károkat a gépben, azaz nem rontanak a biztonságos jellegén;
- kapcsolatba lépni a TEREXLIFT szervízszolgálatával esetleges javaslatok és a nélkülözhetetlen írásos jóváhagyás bekérése ügyében.

Biztonsági Normák

AZ ALKALMAZOTT SZEMÉLYZETTEL SZEMBENI KÖVETELMÉNYEK

A SZERELŐKOSÁR GÉPKEZELŐJÉVEL szembeni követelmények

A személyemelő szerelőkosarat rendszeresen vagy alkalmanként használó gépkezelőnek kötelező megfelelni a következő elvárásoknak:

orvosi:
a munkavégzés előtt és alatt nem fogyaszthat alkoholt, nem szedhet gyógyszereket vagy olyan más szereket, amelyek megváltoztathatják a pszichofizikai állapotát és következésképpen a személyemelő szerelőkosárral felszerelt gép vezetésénél tanúsított magatartását.

fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a használathoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.

szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.

érzelmi:
nyugodtnak és alkalmasnak kell lennie a stressz elviselésére; helyesen kell értékelnie a saját fizikai és szellemi állapotát.

képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a személyemelő szerelőkosár működésére és használatára vonatkozóan.

FIGYELEM

A gépkezelő számára esetleg szükséges lehet egy engedély (vagy jogosítvány), ha azt abban az országban fennálló törvények előírják, amelyben ilyen típusú géppel dolgoznak. Szerezzen be információkat ezzel kapcsolatban. Az olasz területen javasoljuk, hogy a gépkezelő nagykorú legyen.

A KARBANTARTÁSSAL megbízott személyzettel szembeni követelmények

A személyemelő szerelőkosár karbantartásával megbízott személyzetnek általában a földmegmunkáló gépek karbantartásában szakképzett szerelői képesítéssel kell rendelkeznie és kötelező megfelelnie a következő elvárásoknak:

fizikai:
jó látás, jó hallás, jó koordinációs képesség és alkalmasság arra, hogy biztonsággal elvégezze a karbantartáshoz elvárt, valamennyi feladatot, ahogy az a jelen kézikönyvben meg van határozva.

szellemi:
a rögzített normák, a szabályok és a biztonsági óvintézkedések megértésére és alkalmazására való képesség; figyelmesnek és ítélőképesnek kell lennie a saját maga és mások biztonsága érdekében; el kell köteleznie magát a munka helyes és felelősségteljes elvégzésére.

képzettségi:
figyelmesen el kellett olvasnia és meg kellett tanulnia a jelen kézikönyvet, a grafikonokat és a mellékelt kapcsolási rajzokat, a tájékoztató és veszélyt jelző címkéket és képeket; szakképzettnek és hozzáértőnek kell lennie minden tekintetben a személyemelő szerelőkosár működésére vonatkozóan.

FIGYELEM

A személyemelő szerelőkosár rendes karbantartása műszaki szempontból nem irányoz elő nagyon összetett műveleteket, ezért tehát normális az, hogy a gépkezelő is foglalkozhat ezzel, feltéve, ha a szükséges műszaki alapfogalmak birtokában van.

Biztonsági Normák

■ ÖLTÖZÉK A MUNKAVÉGZÉSHEZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ

Amikor dolgozik vagy karbantartásokat és javításokat végez, mindig az alábbi öltözéket és balesetvédelmi felszereléseket kell viselnie:

- Munkaruha vagy más öltözékek, amelyek legyenek kényelmesek, nem túl szélesek és ne álljon fenn lehetőség arra, hogy egyes részei becsípődjenek a mozgásban lévő géprészek közé.
- Füldugók vagy hasonló készülékek
- Védősisak.
- Védőkesztyű.
- Biztonsági cipő.





Kizárólag hitelesített és jó állapotban megőrzött balesetvédelmi felszerelést használjon.

■ BIZTONSÁGI SZEMÉLYI FELSZERELÉS

Amennyiben az operatív feltételek megkövetelik, a következő biztonsági személyi felszereléssel kell rendelkezni:

- Légzőkészülékek (vagy porvédő maszkok).
- Védőszemüvegek vagy maszkok a szemek védelmére.

■ KÜLÖNFÉLE VESZÉLYEK

■ A MUNKATERÜLETHEZ kapcsolódó veszélyek

Mindig vegye figyelembe azon munkaterület jellegzetességeit, amelyen éppen dolgozni kell:

- Figyelmesen tanulmányozza a munkateret: viszonyítsa azt a személyemelő szerelőkosárral felszerelt gép különféle konfigurációkban felvett méreteihez.

⚠ VESZÉLY

A személyemelő szerelőkosárral felszerelt gép nincs elektromosan szigetelve és nem nyújt védelmet az elektromos vezetékekkel való érintkezéssel vagy azok közelségével szemben. Mindig tartsa a személyemelő szerelőkosarat egy minimális, biztonsági távolságra (Olaszországban 5 méter) azoktól. Elektromos kisülések által okozott áramütés veszélye.

- Távolodjon el a szerelőkosaras géptől, ha az feszültség alatt lévő, elektromos vezetékekkel érintkezik. A talajon vagy a gépen dolgozó személyzetnek nem szabad megérintenie vagy működtetnie a szerelőkosaras gépet addig, amíg meg nem szakítják az elektromos vezeték áramellátását.

HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATA A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ, ELEKTROMOS VEZETÉKEKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉS KÖVETKEZTÉBEN.

MINDIG ÉRDEKLŐDJÖN AZ ÁRAMSZOLGÁLTATÓ SZERVNÉL A POTENCIÁLIS VESZÉLYEKET REJTŐ ZÓNÁKON TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉS ELŐTT. CSATLAKOZTASSA KI A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ KÁBELEKET, MIELŐTT ELKEZDI A MUNKÁT A GÉPPEL.

VONALI FESZÜLTSÉG			MINIMUM TÁVOLSÁG	
0 - 50 kV			3.00 m	10 ft
50 - 200 kV			4.60 m	15 ft
200 - 350 kV			6.10 m	20 ft
350 - 500 kV			7.62 m	25 ft
500 - 750 kV			10.67 m	35 ft
750 - 1000 kV			13.72 m	45 ft

⚠ VESZÉLY

Tilos a személyemelő szerelőkosár használata vihar esetén.

⚠ VESZÉLY

A gépkezelőnek meg kell vizsgálnia a látóterét, amikor a teleszkópos rakodógépet használja.

Biztonsági Normák

- A talajnak, amelyre a gépet ráhelyezik, a legnagyobb hordozóképességgel kell rendelkeznie. Ha a talaj ágyazat megereszkedik, a gép esetleg felborulhat. Mindezek elkerüléséhez a következő előírások betartása ajánlatos:

1. Megkérdezni a munkaadótól (munkavezetők, építési asszisztensek), hogy a stabilizátorok alatt lehetnek-e rejtett mélyedések, pl. vezetékek, kutak, régi ciszternák, pincefödémek, trágyagödrök.
2. A talaj állagára vonatkozó, összesítő értékelés elvégezhető pl. az alábbiakban feltüntetett táblázatok és rajz felhasználásával.
3. A talaj típusának és geomorfológiai tulajdonságainak függvényében az ágyazat csak korlátozott mértékben tud terheléseket elviselni. Az 1. táblázat azt mutatja, hogy melyik felületi nyomás megengedett a gép stabilizátorai alatt.

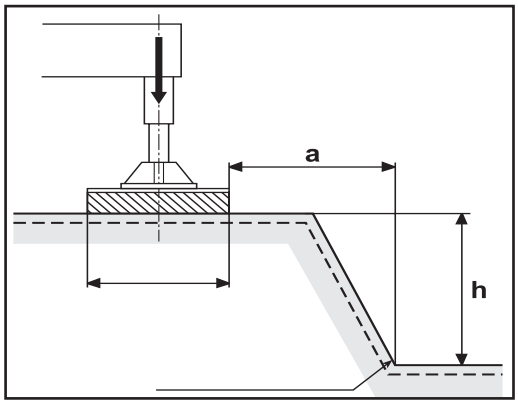
Talaj típusa, geomorfológiai tulajdonságok		**Megengedett felületi nyomás**	
		kg/cm²	**N/mm²**
laza, nem tömör talaj		általános vonalakban nem szilárd; különleges mérések szükségesek	
iszapos, tőzeges, lágy talaj			
összefüggő, puha talaj			
nem összefüggő, eléggé tömör talaj, homok, sóder		**2.0**	**0.2**
összefüggő talaj	félszilárd	**1.0**	**0.1**
	szilárd	**2.0**	**0.2**
	kemény	**4.0**	**0.4**
Kőzet, beton, súlyos járművek szállítására alkalmas, közúti burkolatok		**10.0 fölött**	**1.0 fölött**

1. táblázat

⚠ VESZÉLY

Győződjön meg arról, hogy kellőképpen szilárd a talaj, amelyre a gépet (kerekeket vagy stabilizátorokat) ráállítja, a stabilitás veszélyeztetésének elkerülése érdekében. Amennyiben a talaj nem nyújt elegendő garanciát a szilárdságra vonatkozóan, készítsen elő olyan támaszlapokat, amelyeket a stabilizátorok vagy a kerekek alá helyezhet. Ezeknek a lapoknak 1,2÷1,5 kg/cm² -nél nem nagyobb fajlagos nyomást kell biztosítaniuk (800x800 mm-es méretekkel rendelkező lapok megfelelőnek tekinthetők).

- Tanulmányozza a munkaterület legjobb megközelítési útvonalát.
- Amikor a gép működik, senki nem léphet be a gép működési sugarába.
- A munkavégzés folyamán tartsa rendben a munkaterületet: ne hagyja, hogy a környezetben elszórt, különféle tárgyak megakadályozzák vagy bizonytalanná tegyék a személyzet és a gép mozgásait.
- Árkok jelenlétében engedje le a stabilizátorokat az árok szélétől biztonságos távolságban.



A rézsülábtól mért távolságot (a) a rézsü magasságához (h) kell igazítani.

Ha talaj ágyazat jó:

a : h = 1 : 1

(szürke színnel jelölt értékek az 1. táblázatban)

Kétely esetén:

a : h = 2 : 1

Biztonsági Normák

■ A MUNKÁHOZ és a KARBANTARTÁSHOZ kapcsolódó veszélyek

Egy munka elkezdése előtt arra fel kell készülni:

- Mindenekelőtt győződjön meg arról, hogy minden karbantartási műveletet lelkiismeretesen elvégeztek, betartva a meghatározott időintervallumokat.

⚠ VESZÉLY

Állítsa munkapozícióba a gépet, miközben gondoskodjon a helyes vízszintezéséről a vezetőülés jobb oldalán elhelyezett, erre alkalmas légbuborékos műszer segítségével.

- Győződjön meg arról, hogy elegendő üzemanyag-tartalékkal rendelkezik azért, hogy elkerülje a motor váratlan leállásának kockázatát, talán éppen egy kritikus manőver folyamán.
- Végezze el a műszerek, a táblák, a fényszórók és a vezetőfülke ablaküvegeinek alapos tisztítását.
- Vizsgálja meg a gépen és a munkaterületen lévő, valamennyi biztonsági berendezés helyes működését.
- Bármilyen jellegű nehézségek vagy problémák esetén azonnal tájékoztassa azokról a felettesét. Ne kezdje el a munkát a szükséges biztonsági feltételek fennállása nélkül.
- Tilos szükségjavításokat végezni azért, hogy egy munkát el lehessen kezdeni!

Munkavégzés, karbantartások vagy javítások során mindig a legnagyobb óvatossággal kell eljárni:

- Tilos áthaladni és tartózkodni felfüggesztett terhek alatt vagy csak hidraulikus emelőkkel vagy csak kötelekkel megtartott géprészek alatt.
- Tartsa mindig tisztán, olajoktól, zsíroktól és szennyeződésektől mentesen a fogantyúkat, a lépcsőt és a szervíz fellépőt oly módon, hogy megakadályozza az elcsúszást és az elesést.



- A vezetőfülkébe történő felszállás vagy onnan vagy más felemelt géprészekről való leszállás során mindig a géppel szembenállva kell tartózkodni és soha nem szabad annak hátat fordítani.



- Abban az esetben, ha veszélyes magasságokban (a talajtól **1,5 m**-nél magasabb) kell elvégezni egyes műveleteket, ilyen célra hitelesített biztonsági övet vagy ejtőernyős felszereléseket használjon.
- Tilos leszállni és felszállni a gépre, amikor az működik.
- Tilos eltávolodni a vezérlési helyről működésben lévő gép esetén.
- Szigorúan tilos tartózkodni és bármilyen fajta beavatkozást végezni a gép kerekein belülre eső zónában beindított motor esetén. Amennyiben nélkülözhetetlen az említett zónában történő beavatkozás, akkor a motor kikapcsolása kötelező.
- Tilos munkákat, karbantartásokat vagy javításokat megfelelő világítás hiányában végezni.
- Fényszórók használata esetén oly módon irányítsa a fénynyalábot, hogy ne vakítsa el a dolgozó személyzetet.
- Az elektromos kábelek vagy elektromos részek feszültség alá helyezése előtt győződjön meg azok helyes bekötéséről és a betöltött funkciójukról.
- Tilos munkálatokat végezni elektromos részeken **48 V**-nál magasabb feszültséggel.
- Nedves, elektromos csatlakozódugók vagy alzatok csatlakoztatása tilos.
- A veszélyt jelölő táblákat és jelzéseket soha nem kell eltávolítani, letakarni vagy olvashatatlanná tenni.
- Tilos eltávolítani a biztonsági berendezéseket, a motorházfedelet és a védőházakat, kivéve karbantartási okok miatt. Ha szükségessé válna

Biztonsági Normák

ezen részek eltávolítása, akkor azt kikapcsolt motorral és a legnagyobb óvatossággal végezze; feltétlenül szerelje vissza azokat a motor újraindítása és a gép használata előtt.
- Le kell állítani a motort és kicsatlakoztatni az akkumulátort minden olyan alkalommal, amikor karbantartási és javítási műveleteket kell elvégezni.
- Mozgásban lévő szervek olajozása, tisztítása és szabályozása tilos.
- Tilos a puszta kezeket használni olyan műveletek végzéséhez, amelyek specifikus szerszámokat igényelnek.
- Feltétlenül kerülje a szerszámok használatát rossz karbantartási körülmények között vagy ha nem rendeltetésszerű a használatuk (pl.: fogók a szerelőkulcsok helyett).
- Tilos terheket felakasztani a szereléktartó kengyeltől eltérő pontokon.

⚠ VESZÉLY

Tilosak a hidraulikus berendezésen történő beavatkozások, ha nem felhatalmazott személyzet végzi el azokat.

A jelen gép hidraulikus berendezése nyomásakkumulátorokkal van ellátva, amelyek az ember testi épségét súlyosan kockáztathatják akkor, ha a berendezésen történő beavatkozások végrehajtása előtt azokat nem eresztették le teljesen.

Az akkumulátorok leeresztésének elvégzése céljából elegendő álló géppel 8/10 -szer működtetni a fékpedált.



- Nyomás alatt lévő vonalakon (hidraulika olaj, sűrített levegő) a beavatkozások végrehajtása előtt és/vagy az elemek kicsatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a vonal nyomástalanítása megtörtént és nem tartalmaz még meleg folyadékot.
- Tilos a megfelelő óvintézkedések meghozatala nélkül katalitikus kipufogódobokat vagy más olyan tartályokat kiüríteni, amelyek égető anyagokat tartalmaznak.
- A karbantartások vagy javítások végén a gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy nem maradtak-e szerszámok, rongyok vagy más anyag azon rekeszek belsejében, amelyek mozgásban lévő részeket tartalmaznak vagy amelyekben levegő áramlik a beszíváshoz és a hűtéshez.
- Szigorúan tilos növelni a gémkinyúlást vagy a mozgó munkaállvány munkamagasságát kiegészítő felszerelések, pl. létra alkalmazásával.
- A manőverek végrehajtása folyamán tilos egyidejűleg utasításokat és jeleket adni más személyek számára. Az utasításokat és a jeleket egy egyetlen személy oszthatja szét.
- Mindig figyelmet kell szentelni a felelős vezetők által szétosztott rendelkezéseknek.
- Kerülje a beszédet a munkafázisok vagy a nehéz manőverek folytatása során.
- Feltétlenül kerülje azt, hogy hirtelen lefoglalja egy gépkezelő figyelmét, bármilyen ok nélkül.
- Tilos megijeszteni azt, aki dolgozik és tárgyakat hajítani rá, még ha csak viccből is.
- A munka végén tilos a gépet potenciálisan veszélyes feltételek mellett otthagyni.
- Távolítsa el a gépre szerelt szereléket, mielőtt karbantartási vagy javítási munkákat végez.

■ A gép HASZNÁLATÁHOZ kapcsolódó veszélyek

Feltétlenül kerülje el a következő munkahelyzeteket:

- A gép operatív kapacitásánál nagyobb terhek mozgatása.
- A gém felemelése vagy kitolása akkor, ha a gép nem egy stabil és vízszintezett felületen van elhelyezve.

Biztonsági Normák

- Ne használja a gépet erős szél jelenléte esetén. Ne növelje az annak kitett felületet vagy a terhet a villákon. A szélnek kitett felület növelése hatására csökken a gép stabilitása.
- Rendkívüli óvatossággal járjon el és csökkentett sebességgel haladjon, amikor a gépet nem vízszintezett, instabil, törmelékes vagy csúszós felületeken valamint árkok és szakadékok közelében kell mozgatni.
- Csökkentse a haladási sebességet a talajviszonyok, az emelkedők, a dolgozók jelenléte és egyéb olyan tényezők függvényében, amelyek ütközéseket kiváltó okok lehetnek.
- Ne helyezzen vagy rögzítsen kinyúló terheket a gép egyik részére sem.

■ ROBBANÁS- vagy TŰZVESZÉLY

- Ne indítsa be a motort GPL, benzin, dízel üzemanyag vagy más robbanóanyagok szagának vagy kiömlésének észlelése esetén.
- Ne tankolja fel a gépet üzemanyaggal, ha a motor be van kapcsolva.
- Kizárólag egy megfelelően szellős, szikráktól, nyílt lángoktól és égő cigarettáktól távol lévő térségben tankolja fel a gépet üzemanyaggal és töltse fel az akkumulátorokat.
- Ne használja a gépet veszélyes környezetekben, vagy gáz, gyúlékony anyagok vagy robbanószerek jelenlétében.
- Ne permetezzen étert az izzítógyertyákkal felszerelt motorokba.



- Ne hagyjon üzemanyagokat tartalmazó tartályokat és kannákat a tárolásukra nem alkalmas zónákon.
- A dohányzás és nyílt láng használata tilos azokon a helyeken, ahol tűzveszély áll fenn valamint üzemanyagok, olajok és akkumulátorok közelében.
- Elővigyázatossággal kezeljen minden gyúlékony vagy veszélyes anyagot.
- Az oltókészülékek vagy nyomásakkumulátorok szerelése tilos.

■ A GÉP KOMPONENSEIBEN keletkező károsodások veszélye

- Ne használjon 12V-nál nagyobb feszültségű akkumulátortöltőket vagy akkumulátorokat a motor beindításához.
- Ne használja a gépet földelésként hegesztési munkák végzéséhez.

■ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK veszélye

- Ne használja a gépet a hidraulikus rendszer olajszivárgásai vagy légveszteség fennállása esetén. A hidraulikus- vagy légveszteségek sérüléseket és égési sebeket okozhatnak a bőrön.
- Mindig kellőképpen szellős területen használja a gépet a szénmonoxid által kiváltott mérgezés kockázatának megelőzéséhez.
- Ne engedje le a gémet, ha az alatta lévő területen személyek vagy akadályok vannak.

Biztonsági Normák

MEGENGEDETT HASZNÁLATOK

A személyemelő szerelőkosarat a TEREXLIFT által gyártott, rögzített (GTH-EX) vagy forgó (GTH-SR, GTH-ER), teleszkópos rakodógépekre szerelhető, forgó személyemelő szerelőkosár minőségében tervezték és készítették.
A szerelőkosár alkalmazása lehetővé teszi személyzet, alapanyagok és felszerelések felemelését különféle természetű munkák végrehajtásához. Bármilyen más alkalmazás az előírt használattal ellentétesnek és ezért nem rendeltetésszerűnek tekinthető. A gyártó által megszabott használati, karbantartási és javítási feltételeknek való megfelelőség és azok szigorú betartása az előírt használat egyik alapvető alkotóelemét képezik. A szerelőkosár használatát, karbantartását és javítását kizárólag a gép sajátosságainak és a vonatkozó biztonsági eljárásoknak ismeretében lévő személyekre szabad rábízni. Ezenkívül nélkülözhetetlen az, hogy betartsanak minden balesetvédelmi rendszabályt, a biztonság és a munkahelyi védelem terén általában elismert normákat, valamint a közúti közlekedésben előírt, valamennyi intézkedést.

FIGYELEM

Tilos átalakításokat végezni vagy bármilyen típusú beavatkozást alkalmazni a gépen vagy a szerelőkosáron, kivéve a rendes karbantartás műveleteit. A gépen vagy a szerelőkosáron nem a TEREXLIFT vagy megbízott szervízközpontok által végzett, bármiféle átalakítás következtében a gép 2006/42/EK Irányelvnek való megfelelőségi nyilatkozata automatikusan érvényét veszíti.

NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A nem rendeltetésszerű használaton a személyemelő szerelőkosárnak a jelen kézikönyv tartalmát képező utasításoknak nem megfelelő munkakörülmények szerinti használatát értjük és amelyek egyébként veszélyesnek tekinthetők úgy a gépkezelő, mint más személyek számára.

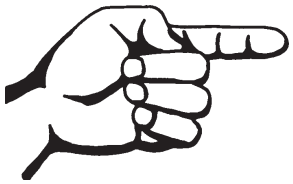
VESZÉLY

Az alábbiakban fel van sorolva a nem rendeltetésszerű használat néhány leggyakoribb és legveszélyesebb esete:

- ***kinyúló terhek szállítása a szerelőkosárban;***
- ***a jelen kézikönyvben feltüntetett, felhasználói és karbantartási előírások lelkiismeretes betartásának mellőzése;***
- ***a szerelőkosár használati korlátain túl történő munkavégzés;***
- ***stabilizátorok nélküli munkavégzés;***
- ***instabil vagy süppedős talajokra pozícionált stabilizátorokkal történő munkavégzés;***
- ***munkavégzés túlzottan lejtős feltételek mellett vagy amikor a stabilizátorok hatástalan működése nem teszi lehetővé a gép vízszintbe állítását;***
- ***olyan falak felszerelése a szerelőkosárra, amelyek erősíthetik a szél hatását, bizonytalanná téve a stabilitást;***
- ***a személyemelő szerelőkosár előírtaktól eltérő célokra történő használata;***
- ***nem a TEREXLIFT által gyártott vagy nem elfogadott teleszkópos rakodógépek használata;***
- ***terhek ráhelyezése a gémre a szerszámtartó kengyeltől eltérő pontokon.***

VESZÉLY

Tilos a szerelőkosár használata a levegőben történő műveletek elvégzéséhez, ha az nincs helyesen a rakodógéphez kapcsolva. Akadályozza meg azt, hogy fix struktúrákhoz (épületek,...) vagy mozgásban lévő tárgyakhoz (járművek, emelő berendezések, stb...) hozzáérjen, a szerelőkosár sérüléseinek és a testi épség lehetséges kockázatainak megelőzése érdekében.

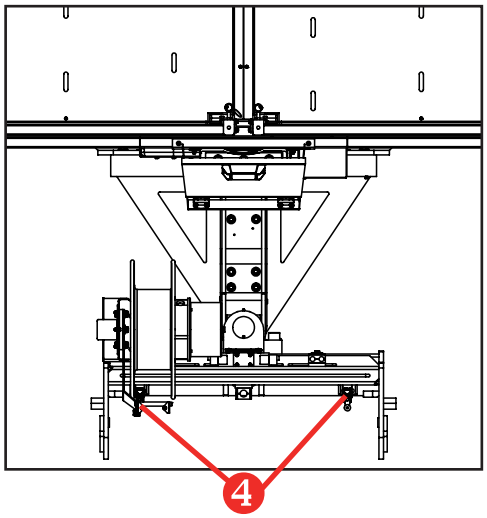


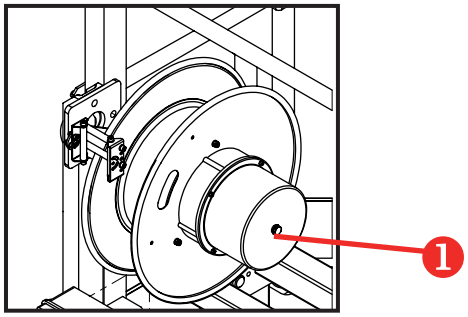
Szándékosan üresen hagyott oldal

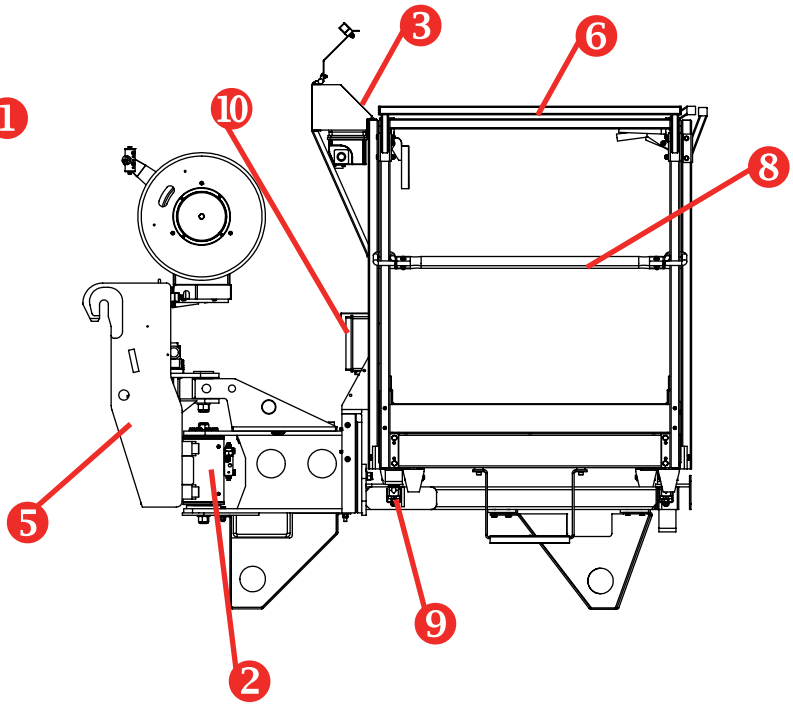
A Személyemelő Szerelőkosarak Leírása

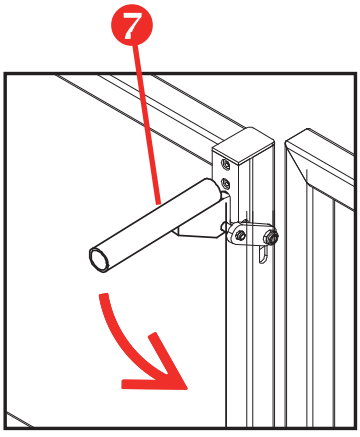
3P/700 REM 4400 MODELL ALAPVETŐ ALKOTÓRÉSZEI

1. Elektromos kábel feltekerő (csak az EX és SR mod. számára)
2. Forgó aktuátor
3. Vezérlőtábla
4. Helyes rákapcsolás mikró
5. Rakodógépre rákapcsoló lemez
6. Személyemelő kosár
7. Szerelőkosár kitolható rész rögzítő fogantyúk
8. Emelőkosár bejárati rácsok
9. Mérlegcellák
10. Elektronikus vezérlő egység









A Személyemelő Szerelőkosarak Leírása

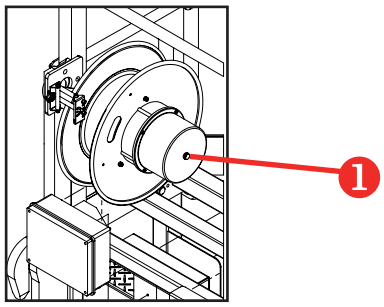
3P/700 REM 4400 MODELL LEÍRÁSA

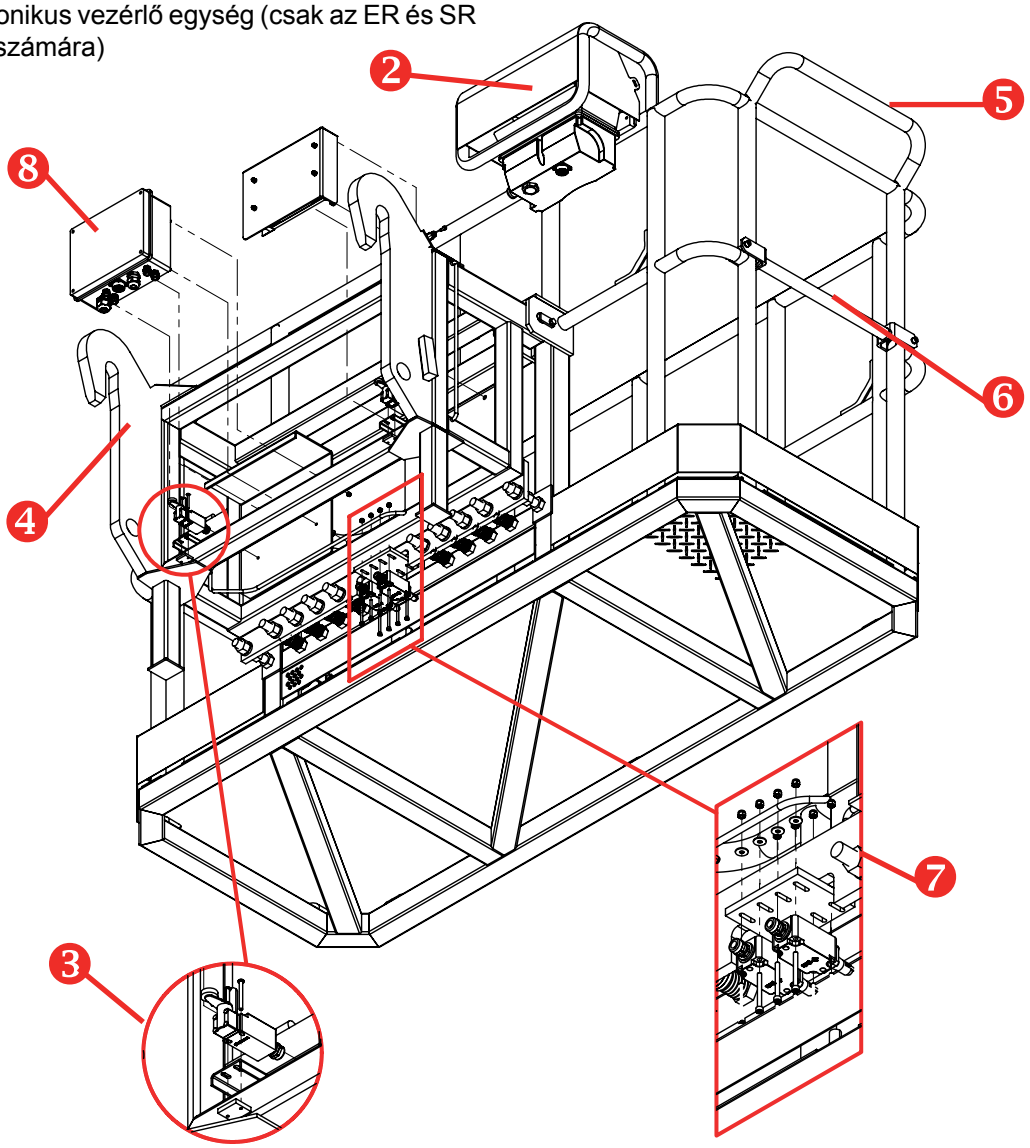
A személyemelő szerelőkosár egy olyan tartozék, amelyet a Genie GTH termékcsalád rakodógépeire lehet felszerelni. A szerelőkosár egy kitolható szerkezetből áll, amely olyan személyek és felszerelések mozgatására szolgál, amelyek súlya nem haladhatja meg a szerelőkosár névleges teherbírását; a kitolható szerkezet elfordul a szerelőkosár rögzített részéhez képest, amelyet a rakodógép gémcsuklójára kell rákapcsolni.
A szerelőkosár - 90° -tól + 90° -ig fordulhat el a középső pozíciójához képest és a forgást egy hidraulikus forgó aktuátor használata teszi lehetővé, amelyet a szerelőkosár vezérlői működtetnek.
A szerelőkosárra helyezett vezérlők működtetéséhez kötelező rákapcsolni a szerelőkosarat a rakodógép gémcsuklójára és megvizsgálni azt, hogy a csukló csapjai be legyenek illesztve a szerelőkosár rögzített részébe; ezenkívül szükséges a szerelőkosár elektromos és hidraulikus bekötése a rakodógép gémjén lévő egységekbe.
A gépkezelők számára engedélyezett a szerelőkosár kitolható részeinek kitolása és behúzása azokban a különféle pozíciókban, amelyek kiválaszthatók a munkaterületen végzendő tevékenységek megkönnyítéséhez.
A szerelőkosárban lévő vezérlők segítségével működtetni lehet a gém mozgásait a szerelőkosár munkaterületén belül, ha a teher nem haladja meg a névleges teherbírást vagy az engedélyezett teherbírást, ami a munkaterületen változó lehet; ezekben az esetekben csak biztonsági műveletek (gém felemelése és visszahúzása) engedélyezettek.
Ha a szerelőkosár a stabilitás határát súroló helyzetbe jut, a gépkezelőket egy hangos riasztó és egy kijelző led figyelmezteti (olvassa el a későbbi használati előírásokat a bővebb ismeretekhez).
Ha a szerelőkosárban lévő teher meghaladná a szerelőkosár névleges teherbírását, akkor a szerelőkosár leblokkol a túlsúlyos teher eltávolításáig; egy hangos riasztás egy kijelző led kíséretében figyelmeztetni fogja a gépkezelőket (olvassa el a későbbi használati előírásokat a bővebb ismeretekhez).

A Személyemelő Szerelőkosarak Leírása

2P/300 F MODELL ALAPVETŐ ALKOTÓRÉSZEI

1. Elektromos kábel feltekerő (csak az EX és SR sorozatú rakodógépekkel párosított szerelőkosarak számára)
2. Vezérlőtábla
3. Helyes rákapcsolás mikró
4. Rakodógépre rákapcsoló lemez
5. Személyemelő kosár
6. Emelőkosár bejárati rácsok
7. Túlterhelési mikró
8. Elektronikus vezérlő egység (csak az ER és SR mod. számára)





A Személyemelő Szerelőkosarak Leírása

2P/300 F MODELL LEÍRÁSA

A személyemelő szerelőkosár egy olyan tartozék, amelyet a Genie GTH termékcsalád rakodógépeire lehet felszerelni. A szerelőkosár egy acél vázszerkezetből (kosár) áll, amely olyan személyek és felszerelések (teher) mozgatására szolgál, amely súlya nem haladhatja meg a szerelőkosár névleges teherbírását. A szerelőkosarat a rakodógép gémcsuklójára kell rákapcsolni, amely más mozgásokkal nem rendelkezik, a rakodógép számára engedélyezett mozgások kivételével (gém felmenete/lemenete, gém kitolása/visszahúzása, torony forgása amenyiben előírt).

A szerelőkosárra helyezett vezérlők működtetéséhez kötelező rákapcsolni a szerelőkosarat a rakodógép gémcsuklójára és megvizsgálni azt, hogy a csukló csapjai be legyenek illesztve a szerelőkosár rögzített részébe; ezenkívül elektromosan be kell kötni a szerelőkosarat a rakodógép gémjén elhelyezett, adott csatlakozóaljzathoz.

A gépkezelők számára a kosár belső részébe való belépés az adott rácson keresztül engedélyezett, amelyet a munkavégzés folyamán szigorúan zárva kell tartani.

A szerelőkosárban lévő vezérlők segítségével működtetni lehet a gém mozgásait a szerelőkosár munkaterületén belül, ha a teher nem haladja meg a névleges teherbírást vagy az engedélyezett teherbírást, ami a munkaterületen változó lehet; ezekben az esetekben csak biztonsági műveletek (gém felemelése és visszahúzása) engedélyezettek.

Ha a szerelőkosár a stabilitás határát súroló helyzetbe jut, a gépkezelőket egy hangos riasztó és egy kijelző led figyelmezteti (olvassa el a későbbi használati előírásokat a bővebb ismeretekhez).

Ha a szerelőkosárban lévő teher meghaladná a szerelőkosár névleges teherbírását, akkor a szerelőkosár leblokkol a túlsúlyos teher eltávolításáig; egy hangos riasztás egy kijelző led kíséretében figyelmeztetni fogja a gépkezelőket (olvassa el a későbbi használati előírásokat a bővebb ismeretekhez).

A Személyemelő Szerelőkosarak Leírása

A SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSARAK ALKALMAZÁSI TERÜLETE

Az alábbi táblázat azokat a Terexlift rakodógép modelleket tartalmazza, amelyekre fel lehet szerelni a személyemelő szerelőkosarakat:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4013EX	×	×
GTH-4017EX		×
GTH-4514EX		×
GTH-4016SR	×	×
GTH-4018SR	×	×
GTH-6025 ER	×	×



Szándékosan üresen hagyott oldal

Felülvizsgálatok



Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a személyemelő szerelőkosár biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv és a rakodógép kézikönyve tartalmaz.

1. Kerülje a veszélyes helyzeteket.
2. **Mindig végezze el a munka előtti ellenőrzést.**

Olvassa el és értelmezze a munkavégzés előtti ellenőrzést, mielőtt a következő fejezetre továbblép.

3. Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.
4. Ellenőrizze a munkaterületet.
5. A rakodógépet és a személyemelő szerelőkosarat csak olyan feladatokra használja, amelyekre azokat megtervezték.

Munkavégzés előtti ellenőrzés

Alapvető elemek

A rakodógép és a személyemelő szerelőkosár munkavégzés előtti ellenőrzése és rendes karbantartása a gépkezelő feladatkörébe tartozik.

A munkavégzés előtti ellenőrzés egy a gépkezelő által minden munkaműszak előtt végrehajtott, szemrevételező felülvizsgálatot jelent a rakodógépen és/vagy a személyemelő szerelőkosáron esetleg fennálló anomáliák feltárásához még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégezné.

A munkavégzés előtti ellenőrzés ezenkívül annak megállapítására szolgál, hogy szükséges-e rendes karbantartási beavatkozásokat elvégezni. A gépkezelő csak a jelen kézikönyvben meghatározott, rendes karbantartási beavatkozásokat hajthatja végre.

Ha egy károsodást vagy az eredeti feltételekhez képest nem engedélyezett, bármilyen átalakítást észlel, jelölje meg és helyezze üzemen kívül a rakodógépet és/vagy a személyemelő szerelőkosarat.

A rakodógép és/vagy a személyemelő szerelőkosár javításait kizárólag szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások befejezése után a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést még azelőtt, hogy a funkciók próbáját elvégezné.

A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett technikus dolgozó végezheti a gyártó műszaki specifikációi alapján.

Felülvizsgálatok

MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS



A rakodógép Karbantartásához és a Munkavégzés előtti Ellenőrzéshez olvassa el a vezetőfülke belsejében elhelyezett, Felhasználói Kézikönyvet.

A személyemelő szerelőkosár számára:
- Győződjön meg arról, hogy a felhasználói kézikönyvek épek, olvashatóak és a rakodógép belsejébe vissza vannak helyezve.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden öntapadós címke megvan és azok olvashatóak. Olvassa el a ***"Személyemelő Szerelőkosárra Helyezett Címkék és Táblák"*** fejezetet.
- Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges olajveszteségeit és a helyes olajszintet. Adjon hozzá olajat, ha az szükséges. Olvassa el a ***"Karbantartás"*** fejezetet.

Ellenőrizze az alábbi komponenseket vagy az alábbi térségeket az esetleges károsodások, hiányzó vagy nem helyesen beszerelt komponensek és nem engedélyezett átalakítások észrevételezése érdekében:
- elektromos komponensek és elektromos vezetékek
- hidraulikus csővezetékek és csatlakozások
- az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tartályai
- csavaranyák, csavarok és egyéb rögzítők.

Ellenőrizze az egész szerkezetet az alábbiak esetleges fennállásának észrevételezéséhez:
- repedések a hegesztések mentén vagy a szerkezeti alkotórészeken
- ütések vagy sérülések a szerkezeten.

⚠ VESZÉLY

Amennyiben akár csak egy ellenőrzés sem zárul pozitív eredménnyel, ne kezdje el a munkát, állítsa le a gépet és végezze el a meghibásodás kijavítását.

FIGYELEM

Amennyiben a gépet tenger melletti vagy hasonló környezetben kell használni, akkor megfelelő sóvédelmi bevonattal kezelje a rozsda kialakulásának megakadályozása érdekében.

A SZERELŐKOSÁR HASZNÁLATA ELŐTTI VIZSGÁLATOK

- Vizsgálja meg a túlterhelésgátló hatékonyságát.
- Vizsgálja meg a vészleállító gomb működőképességét.
- Ellenőrizze a szerelőkosár helyes rákapcsolását érzékelő mikrók hatékonyságát.
- Ellenőrizze a vezérlőket engedélyező gomb hatékonyságát.

A vizsgálatok végrehajtási módszereihez olvassa el a "Karbantartás" fejezetet.

Felülvizsgálatok

A FUNKCIÓPRÓBÁKAT

A funkciópróbákat az esetleges meghibásodásoknak a gép használata előtti észrevételezése érdekében dolgozták ki. A gépkezelőnek követnie kell a megadott utasításokat a gép valamennyi funkciópróbájának elvégzéséhez. Soha ne használjon meghibásodott gépet. Meghibásodások fennállása esetén jelölje meg és helyezze üzemen kívül a gépet. A javításokat kizárólag szakképzett, technikus dolgozónak kell elvégeznie a gyártó műszaki specifikációi alapján. A javítások végén a gépkezelőnek újból végre kell hajtania a munkavégzés előtti ellenőrzést és a funkciópróbákat még a gép használata előtt.

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ Tanulja meg és alkalmazza a személyemelő szerelőkosár biztonságos feltételek között történő működésére vonatkozó alapelveket, amelyeket a jelen felhasználói kézikönyv és a rakodógép kézikönyve tartalmaz.

1. Kerülje a veszélyes helyzeteket.
2. **Mindig végezze el a munka előtti ellenőrzést.**

Olvassa el és értelmezze a munkavégzés előtti ellenőrzést, mielőtt a következő fejezetre továbblép.

3. Mindig végezze el a funkciók próbáját a gép használata előtt.
4. Ellenőrizze a munkaterületet.
5. A rakodógépet és a személyemelő szerelőkosarat csak olyan feladatokra használja, amelyekre azokat megtervezték.

PRÓBÁK

A rakodógépre vonatkozóan:

1. Válasszon ki egy stabil, vízszintes és akadályoktól mentes területet.
2. Lépjen be a gépkezelői kabinba és üljön le a vezetőülésre.
3. Csatolja be a biztonsági övet.
4. Állítsa be az összes tükröt.
5. Vizsgálja meg, hogy a kézifék reteszelve és az erőátviteli kar üres állásban legyen.
6. Indítsa be a motort.



Végezzen el a rakodógépre előírt és a vonatkozó Felhasználói Kézikönyvben felsorolt, valamennyi próbát.

Felülvizsgálatok

A MUNKATERÜLET FELÜLVIZSGÁLATA

A munkaterület felülvizsgálata lehetővé teszi a gépkezelő számára annak megállapítását, hogy az összeegyeztethető-e a gép biztonságos feltételek melletti működésével. Az ellenőrzést el kell végezni azelőtt, hogy a gépet a munkahelyre szállítanák.

A gépkezelő felelősségébe tartozik a munkaterülettel kapcsolatos veszélyek elsajátítása és felismerése és következésképpen a felkészülés azok elkerülésére a gép elmozdítása, előkészítése és működése folyamán.

Ismerje fel és kerülje el a következő veszélyes helyzeteket:

- szakadékok vagy hosszú árkok
- huppanók, útelzáródások vagy hordalékok a talajon
- lejtős felületek
- instabil vagy csúszós felületek
- akadályok a gép fölött és nagyfeszültségű légvezetékek
- veszélyes környezetek
- a gép által kifejtett, valamennyi terhelő erő megtartására nem alkalmas, hordozó felületek
- szél és időjárási viszontagságok
- fel nem hatalmazott személyzet jelenléte
- egyéb potenciális veszélyfeltételek.

Működés És Használat

ELŐSZÓ

A jelen bekezdésben egy segédanyagot adunk a gépkezelő és a talajon segítő személyzet számára a szerelőkosárral felszerelt gép használatának fokozatos elsajátításához. A gépkezelőknek minden szükséges adottsággal rendelkezniük kell a rakodógép és a személyemelő szerelőkosár manőverezéséhez és meg kell ismerniük azok működését még a használatuk előtt. Ez az elsajátítás meghatározó jellegű a munkafázisban megvalósuló, helyes alkalmazáson kívül a talajon segítő személyzet gyors és pontos beavatkozása szempontjából is, amennyiben váratlan manőverek válnak szükségessé a szerelőkosárban lévő kezelő biztonságának és a gép épségének megóvása érdekében.

VESZÉLY

A gép használata előtt nézze meg a munkaterületet az esetleges veszélyes feltételek jelenlétének észrevételezéséhez. Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e gödrök, süppedős földgátak vagy hordalékok, amelyek bizonytalanná tehetik a gép ellenőrzését.

VESZÉLY

Különleges figyelmet szenteljen a jelenlevő elektromos kábeleknek. Ellenőrizze azok pozícióját és győződjön meg arról, hogy a gép semelyik része sem található 6 méternél közelebb a kábelekhez.

VESZÉLY

Szigorúan tilos túlterhelni a szerelőkosarat. Az elfogadott személyszám és a maximális terhelés a szerelőkosár azonosító tábláján és a jelen kézikönyv "Műszaki Adatok" fejezetében vannak ismertetve.

VESZÉLY

Szigorúan tilos dolgozni a rakodógéppel és a szerelőkosárral a gép előzetes vízszintbe állítása nélkül. Az EX típusú rakodógépeknél teljesen eressze le a stabilizátorokat a sík talajra és szemrevételezéssel állítsa vízszintbe a szerelőkosár platóját; az SR és ER típusú rakodógépeknél eressze le a stabilizátorokat, akár egymástól függetlenül is addig, amíg a tornyon lévő buborékos libella a középpontba nem áll, majd szemrevételezéssel állítsa vízszintbe a szerelőkosár platóját. A megengedett maximális lejtés a gép-szerelőkosár egység használatához 1%.

FIGYELEM

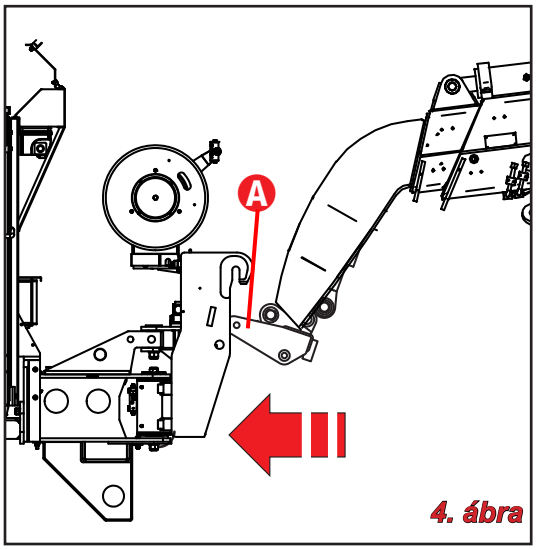
A használat folyamán nélkülözhetetlen az, hogy a talajon segítő személy felügyeljen a szerelőkosárban lévő dolgozók biztonságára és szükség esetén képes legyen arra, hogy közbelépjen a szerelőkosár talajra történő leszállítása érdekében, követve a jelen kézikönyv "Működés és Használat" fejezetében ("A szerelőkosár vészhelyzeti lemenete" bekezdésben) megjelölt, vészhelyzeti eljárást.
A szerelőkosár vezérlőinek a rakodógép vezetőkabinjából történő működtetéséhez olvassa el a rakodógép felhasználói kézikönyvét.
A közutakon történő szállításoknál szigorúan tartsa be az abban az országban érvényben lévő, közlekedési rendszabályokat, amelyben a munkavégzés megtörténik.
Egy rakodógépre szerelt, személyemelő szerelőkosár használata -20°C és +40°C közötti hőmérsékleteken megengedett.

Működés És Használat

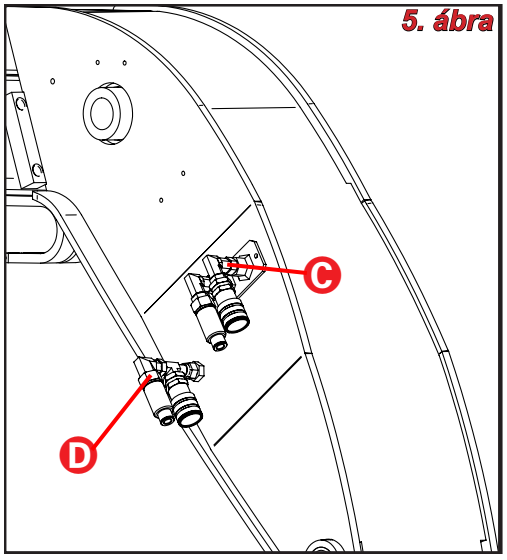
A SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSÁR RÁKAPCSOLÁSA A RAKODÓGÉPRE

A szerelőkosár rakodógépre történő rákapcsolásához kövesse az alábbi eljárást:

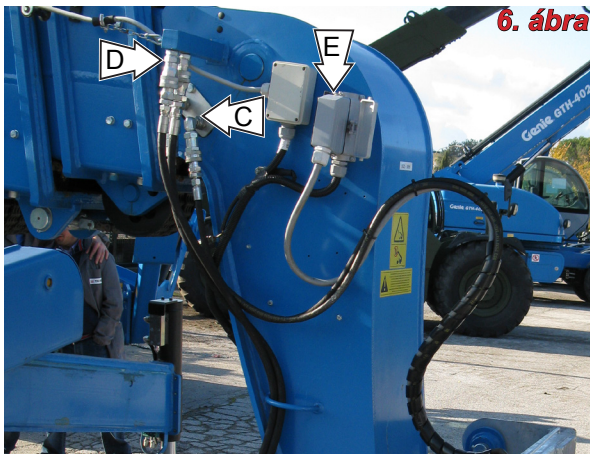
- Kapcsolja le a gépről a rákapcsolt, bármilyen más eszközt és tegye le egy biztonságos helyre.
- Vigye a gép rákapcsoló lemezét a szerelőkosár közelébe, meggyőződve arról, hogy az előre van forgatva (lásd ***4. ábra***).
- Kapcsolja rá a szerelőkosár felső részét (***4. ábra***, **A poz.**).
- Húzza vissza és emelje fel néhány centiméterre a talajról a szerelőkosarat, amely automatikusan önbeáll a rákapcsoló lemezen.



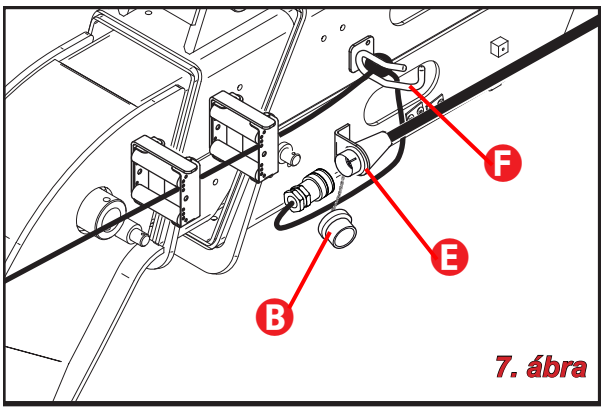
- Működtesse a joystick-et a szerelőkosár végleges rögzítéséhez (lásd a “Szerszámok cseréje” bek.-t a Rakodógép felhasználói kézikönyvében).
- Kapcsolja le a szerszámok blokkoló hengerének vezetékeit a **C** pozíciójú csatlakozóból és kösse be azokat a **D** pozíciójú csatlakozóba (lásd ***5. ábra*** az EX és SR modellekhez, és ***6. ábra*** az ER modellhez).
- Kösse be a szerelőkosár vezetékeit a **C** pozíciójú csatlakozókba (lásd ***5. ábra*** az EX és SR modellekhez, és ***6. ábra*** az ER modellhez).
- Nyissa ki a gém elektromos csatlakozóaljzatának **B** védőfedelét és dugja be a szerelőkosár elektromos kábelének **E** csatlakozódugóját (lásd ***7. ábra*** az EX és SR modellekhez, és ***6. ábra*** az ER modellhez).
- Rögzítse a szerelőkosár elektromos kábelét az adott **F** pozíciójú tartóelemen (csak az EX és SR modellekhez, lásd ***7. ábra***).



Működés És Használat



6. ábra



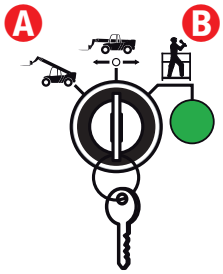
7. ábra

VESZÉLY

Tilos a személyemelő szerelőkosár használata magasban végzett műveletekhez, amikor a szerelőkosár rá van kapcsolva de nincs rögzítve a csappal, vagy amikor a szerelőkosár mechanikailag rögzítve van, de az elektromos kábel nincs helyesen bekötve. Tilos a gép használata akkor, amikor a szerelőkosár rá van kapcsolva és a dolgozó benne tartózkodik, de a rakodógép vezérlői még aktívak.

FIGYELEM

A rakodógépen lévő túlterhelésgátló bypass kulcsa csak akkor aktív, amikor a rakodógép vezetőfülkéjében lévő "Közút-Szerelőkosár-Munkatelep" választókapcsoló a "Munkatelep" üzemmódban van (A poz. – lásd az alullévő képet). Amikor ez a választókapcsoló a "Szerelőkosár" üzemmódban található (B poz.), a bypass kulcs nem aktív és a túlterhelésgátló nem tiltható le.

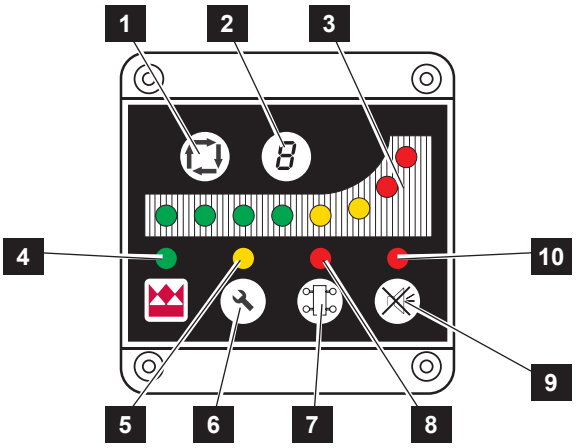


Működés És Használat

STABILITÁSELLENŐRZŐ RENDSZER

Minden rakodógép automatikus stabilitásellenőrző rendszerrel van ellátva, amely jelzi a gép stabilitási fokozatának progresszív változását és azt leblokkolja, mielőtt kritikus feltételek közé kerülne. A vezetőfülke belsejébe helyezett kijelző mutatja a gép és a hozzákapcsolt szerelék stabilitási állapotát.
A stabilitásellenőrző rendszer a rakodógép modelljétől függően változik és könnyen beazonosítható a vezetőfülkébe szerelt kijelző típusa alapján.

1.SZ. MODELL



1. Beállítás választókapcsoló gomb
2. Kijelző
3. Stabilitás kijelző Ledoszlop
4. Helyes áramellátás zöld jelzőlámpa
5. Beállítás módozat sárga jelzőlámpa
6. Beállítás megerősítő jelzőlámpa
7. Nem használt gomb
8. Stabilizátor pozíció piros jelzőlámpa
9. Hangos riasztó bekapcsolás/kizárás gomb
10. Előriasztás – riasztás piros jelzőlámpa

Használat

A gép működésbe hozatalára a jelzőlámpa **4** kigyullad. A kijelző **2** kikapcsolva marad, míg az ellenőrző rendszer egy diagnosztikai vizsgálatot végez el, amely végén a kijelzőn **2** automatikusan megjelenik a **0 szám**. Ezen a ponton a rendszer már operatív. A gép használata folyamán a ledoszlop **3** fokozatosan kigyullad a stabilitási feltételek arányában.

Zöld ledek: normál munkafeltételek mellett kapcsolnak be, amikor a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 0-tól 89-ig változik. A gép stabil.

Sárga ledek: akkor kapcsolnak be, amikor a gép az instabilitáshoz közel jár: a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 90 és 100 közé esik.A rendszer az **előriasztás** állapotába lép be: villogó jelzőlámpa **10** és szaggatott hangos riasztás.

Piros ledek: felborulás veszélye: a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 100-nál magasabb.
A gép a **riasztás** állapotába lép be: világító jelzőlámpa **10**, folytonos hangos riasztás, a veszélyes mozgások blokkolása. Csak a teher visszahúzási manőverek engedélyezettek a biztonsági határokon belül.

Riasztási és helyreállítási kódoko

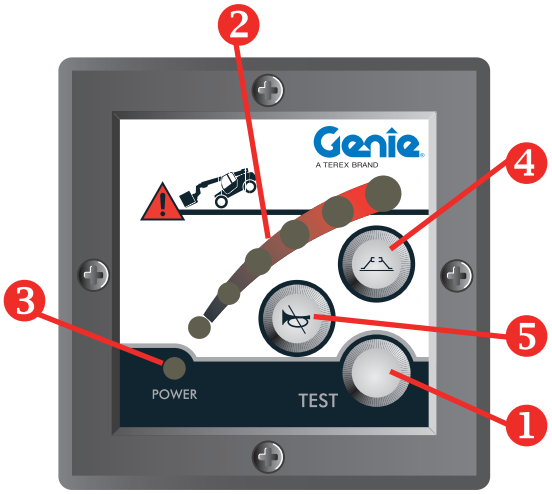
A túlterhelésgátló egy autodiagnosztikai rendszerrel van felszerelve, amely képes érzékelni az átalakítók károsodásait, a kábelek szakadásait és az elektronikai rendszer meghibásodásait. Egy meghibásodás feltárása után a túlterhelésgátló biztonsági állapotba helyezkedik, leblokkolva a veszélyes műveleteket. Egyidejűleg villognak a jelzőlámpák **5**, **8** és **10**, egy berregő szól és a kijelző egy meghibásodást azonosító, hibakódot mutat. A beazonosított meghibásodásra vonatkozó kódok a rakodógép Felhasználói Kézikönyvének "**Rossz Működés És Meghibásodások Keresése**" bekezdésében vannak feltüntetve.

⚠ VESZÉLY

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy az első, zöld színű LED világít.

Működés És Használat

2.SZ. MODELL



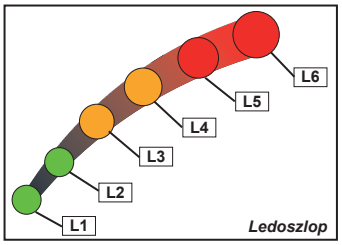
1. Tesztgomb
2. Stabilitás kijelző Ledoszloppal
3. Zöld jelzőlámpa - feszültség jelenlétep
4. Nem használt gomb
5. Hangos riasztó kizárás gomb

TESZTGOMB: e gomb benyomására minden led és a hangos riasztó tesztje zajlik le; minden LED villog és a hangos riasztó háromszor megszólal.

HANGOS RIASZTÓ KIZÁRÁSA: e gomb benyomásáraa hangos riasztó kizárásra kerül 10 másodpercig.

Használat

A gép működésbe hozatalára a jelzőlámpa **3** kigyullad.
Az ellenőrző rendszer egy diagnosztikai vizsgálatot végez el.
A gép használata folyamán a ledoszlop **2** fokozatosan kigyullad a stabilitási feltételek arányában.



Zöld ledek (**L1** és **L2**)**:** normál munkafeltételek mellett kapcsolnak be, amikor a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 0-tól 89-ig változik. A gép stabil.

Narancssárga ledek (**L3** és **L4**)**:** akkor kapcsolnak be, amikor a gép az instabilitáshoz közel jár: a billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 90 és 99 közé esik. A rendszer az ***előriasztás*** állapotába lép be: a hangos riasztó egy szaggatott hangot ad és a gémkinyúlás lelassul.

Piros ledek (**L5** és **L6**)**:** felborulás veszélye! A billenő nyomatéknak a határértékhez viszonyított, százalékos értéke 100-nál magasabb.
A gép a ***riasztás*** állapotába lép be; a hangos riasztó egy folyamatos hangot bocsát ki és minden veszélyes mozgás leblokkolásra kerül: a gém felemelése, a gém leeresztése, a gém kinyúlása, a villa előre döntése. Csak a teher visszahúzási manőverek engedélyezettek a biztonsági határokon belül.

Riasztási és helyreállítási kódok

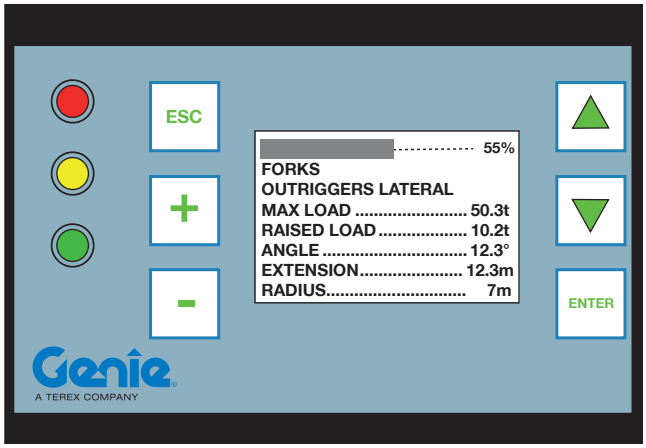
A túlterhelésgátló egy autodiagnosztikai rendszerrel van felszerelve, amely képes érzékelni az átalakítók károsodásait, a kábelek szakadásait és az elektronikai rendszer meghibásodásait. Egy meghibásodás feltárása után a túlterhelésgátló biztonsági állapotba helyezkedik, leblokkolva a veszélyes műveleteket. A LED **L6** villogni kezd egy másik LED-del együtt, amely a riasztási kódot mutatja. A beazonosított meghibásodásra vonatkozó kódok a rakodógép Felhasználói Kézikönyvének "**Rossz Működés És Meghibásodások Keresése**" bekezdésében vannak feltüntetve.

VESZÉLY

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy az első, zöld színű LED világít.

Működés És Használat

■ 3.SZ. MODELL



1 ***Világító zöld LED***
Stabilitás állapota. A felemelt teher nem haladja meg a táblázat által abban a meghatározott munkapozícióban elfogadott teher 90%-át.

2 ***Világító sárga LED***
Előriasztás állapota. A felemelt teher 90%-nál nagyobb, de az engedélyezett, maximális tehernél kisebb. A gém mozgásai lelassultak és a berregő egy sorozatnyi, rövid sípolást bocsát ki.

3 ***Világító piros LED***
Riasztás állapota. A felemelt teher nagyobb az engedélyezett, maximális tehernél. A berregő hosszú sípolásokat bocsát ki és a gép mozgásai leblokkolnak, kivéve a stabilitási pozícióba visszatérítő mozgásokat.

A túlterhelésgátló panele három zónára van felosztva:

LED zóna: Három LED van, amelyek az operatív állapotok változását jelzik:

1 **Zöld LED** - stabil gép
2 **Sárga LED** - gép előriasztásban
3 **Piros LED** - gép riasztásban

Vezérlő billentyűk

ESC Az előző képernyőre történő visszatéréshez.

ENTER A kapcsolódó képernyő megerősítéséhez és megnyitásához.

NYILAK A menün belül, felfelé vagy lefelé történő futtatáshoz.

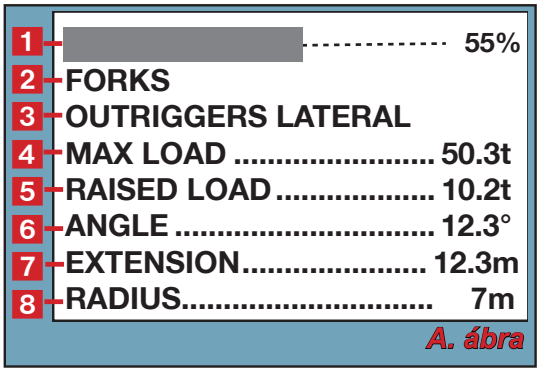
PLUSZ (+) Hozzáadott kiválasztó gomb

MÍNUSZ (-) Hozzáadott kiválasztó gomb

8 sorra felosztott kijelző_ A ábra

1. Százalékos terhelési oszlop
2. A szerelék típusát mutatja
3. Az operatív módot mutatja
4. A max. felemelhető súlyt mutatja
5. A felemelt súlyt mutatja a rendszer beállításához
6. A gém hajlásszögét mutatja
7. A gém kinyúlását mutatja (teljesen behúzott gémnél legyen = **0 méter**)
8. A tehernek a forgózsámoly tengelyétől számított távolságát mutatja és amennyiben szükséges, megjeleníti a vonatkozó, figyelmeztető üzenetet.

Működés És Használat



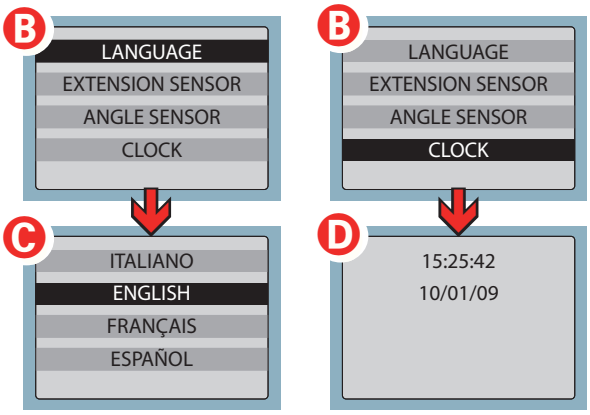
A. ábra

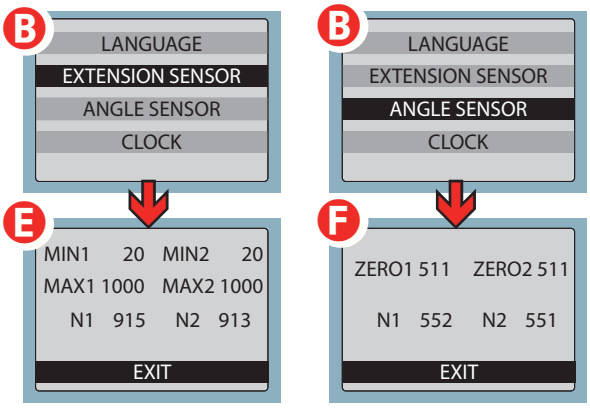
VESZÉLY

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy az első, zöld színű LED világít, a 3. sorban megjelölt, operatív módozat és a 2. sorban megjelölt szereléktípus a használatban lévőknek megfelelnek.

Használat

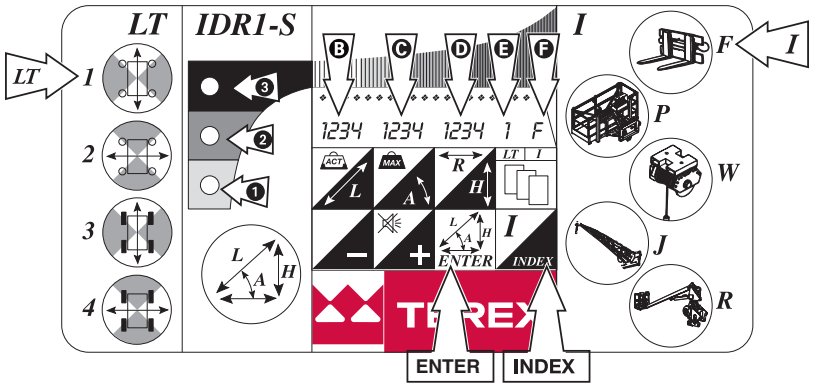
- A gép beindításakor a felborulásgátló rendszer egy progresszív vizsgálatot végez és megjelenítésre kerülnek a szoftveradatok.
- Körülbelül 3 ÷ 4 másodperc után megjelenítésre kerül azoknak a szerelékeknek a listája, amelyeket fel lehet használni. A nyilak segítségével a gépkezelőnek ki kell választania a helyes szereléket majd benyomnia az ***ENTER***-t a megerősítéshez.
- A szerelék kiválasztása után a kijelző megjeleníti a *Standard Képernyőt* (**A ábra**).
- Erről az oldalról a ***PLUSZ (+)*** néhány másodpercig tartó benyomásával a gépkezelő beléphet a ***FELSŐBB SZINTRE (B)***, ahol további négy almenü jelenik meg; ezek közül az egyik a ***LANGUAGE*** *(nyelv)* ***(C)*** menü, amely módosítható, viszont a többi három, ***CLOCK*** *(óra)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(kinyúlás érzékelő)* ***(E)*** és ***ANGLE SENSOR*** *(dőlésszög érzékelő)* ***(F)***, csak olvasható.
- Az ***ESC*** gomb benyomásával visszatér a *Standard Képernyőre*.
- Egyidejűleg nyomja be a két, ***PLUSZ (+)*** és ***MÍNUSZ (-)*** gombot a *Diagnosztika Oldalra* történő belépéshez. Ezek az oldalak csak olvashatóak; az egyik oldalról a másikra történő átlépéshez használja a ***NYÍL*** billentyűket.





Működés És Használat

4.SZ. MODELL



1 ***Világító zöld LED***
Stabilitás állapota. A felemelt teher nem haladja meg a táblázat által abban a meghatározott munkapozícióban elfogadott teher 90%-át.

2 ***Világító sárga LED***
Előriasztás állapota. A felemelt teher 90%-nál nagyobb, de az engedélyezett, maximális tehernél kisebb. A berregő egy szaggatott hangot bocsát ki.

3 ***Világító piros LED***
Riasztás állapota. A felemelt teher nagyobb az engedélyezett, maximális tehernél, a berregő egy folyamatos hangot bocsát ki és a gép mozgásai leblokkolnak, kivéve a stabilitási pozícióba visszatérítő mozgásokat.

A túlterhelésgátló panele négy zónára van felosztva:
LT terület: operatív módozatok
1 Elülső munka stabilizátorokkal
2 Oldalsó munka stabilizátorokkal
3 Elülső munka stabilizátorok nélkül
4 Oldalsó munka stabilizátorok nélkül

LED zóna: Három LED van, amelyek az operatív állapotok változását jelzik:
1 **Zöld LED** - stabil gép
2 **Sárga LED** - gép előriasztásban
3 **Piros LED** - gép riasztásban

Kijelző zóna és vezérlő billentyűk
Kijelző
B A felemelt súlyt mutatja a rendszer beállításához
C A maximálisan felemelhető terhet mutatja
D A tehernek a forgózsámoly tengelyétől számított távolságát mutatja
E Az operatív módozatot mutatja (**1-2-3-4**)
F A szerelék típusát mutatja (**F-P-W-J-R**)

Billentyűk
INDEX Az operatívmódozatmódosításához ***I*** (**E** a kijelző).
ENTER Megerősítő billentyű.
A berregő hangjának kikapcsolásához.
A helyreállítás automatikus egy új riasztó vagy előriasztó jelre.

I terület: használatban lévő szerelékek
F Raklapvilla
P Munkaállvány
W Csörlő
J Gémtoldat
R Robot

Működés És Használat

⚠ VESZÉLY

Néhány szerelék automatikus felismerő rendszere csak egy segítség a gépkezelő számára, akinek kötelessége megállapítani azt, hogy a kijelzőn kiválasztott szerelék típusa valóban az, ami épp használatban van.

■ Használat

A gép beindításakor a túlterhelésgátló rendszer egy progresszív vizsgálatot végez.
Körülbelül 10 másodperc után megjelenítésre kerül az időpont és a gépmodell majd kis idő után az első oldal a kiválasztott, utolsónak felhasznált szerelékkel vagy az elektromos felismeréssel ellátott, új szerelék.
Az autodiagnózis folyamatának végén a gép a használatra készen áll.
Amennyiben egy “mechanikus” szereléket szereltek fel, akkor el kell végezni a kézi keresést. Nyomja be az ***INDEX***-t addig, amíg a **F** mezőben a kijelzőn meg nem jelenik a használatban lévő szereléknek megfelelő betű.
Nyomja be az ***ENTER***-t a szerelék megerősítéséhez.
A gép a használatra készen áll.

⚠ VESZÉLY

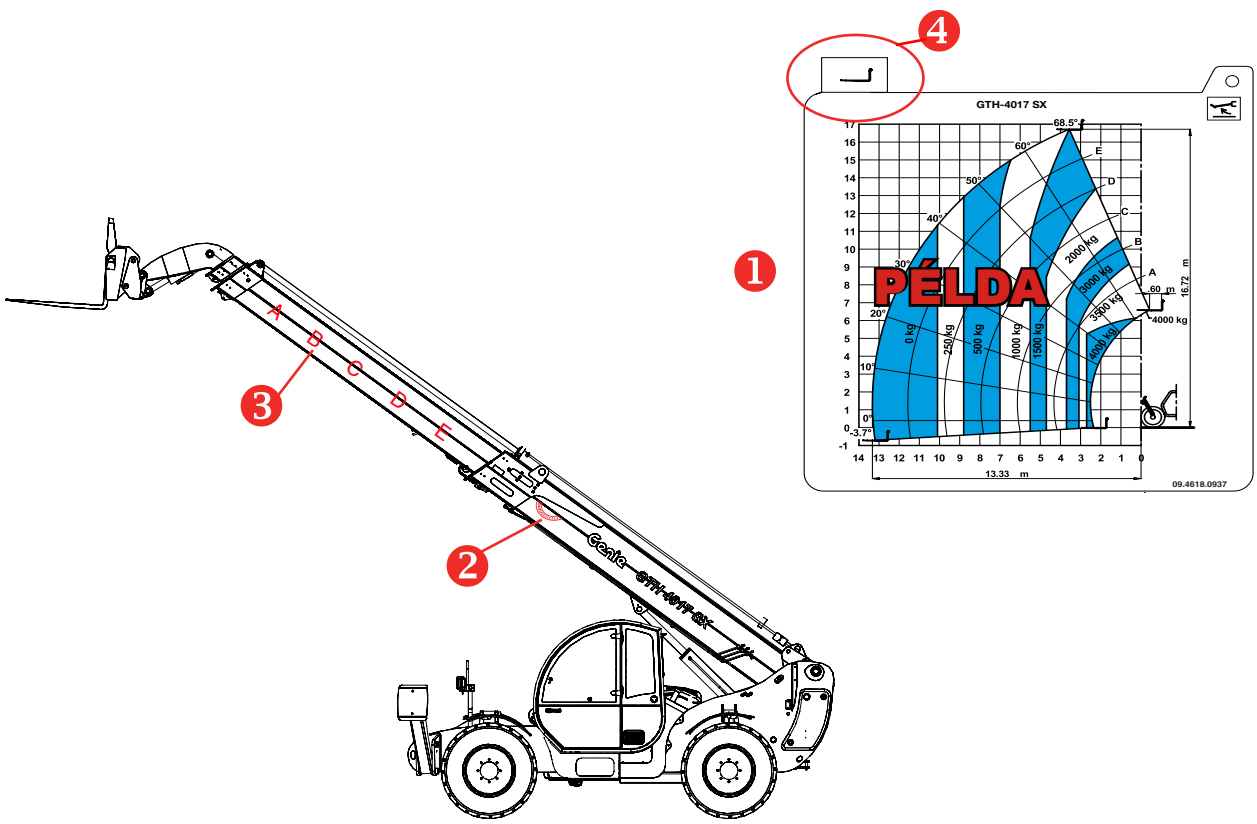
A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy az első, zöld színű LED világít, a Ⓔ mezőben megjelölt, operatív módozat és a Ⓕ mezőben megjelölt szereléktípus a használatban lévőknek megfelelnek.
A stabilitás kijelzőt nem szabad a felemelendő teher ellenőrzésére alkalmazni: kizárólag a gépnek a felemelés folyamán esetleg bekövetkező egyensúlyvesztéseinek jelzésére tervezték.
Az ilyen egyensúlyvesztéseket a vezérlőkar túlságosan durva használata is okozhatja a terhek mozgatása folyamán. Amennyiben a munka folyamán több jelzőlámpa is kigyulladna, akkor korlátozza a karokra kifejtett hatóerőt és finomabb mozgatásokat végezzen.

Működés És Használat

A TEHERBÍRÁSI TÁBLÁZATOK ALKALMAZÁSA

A teherbírási táblázatok **1** a megengedhető maximális terhet mutatják a gém kiterjesztésének és a felhasznált szerszám típusának függvényében. Mindig tanulmányozza át a biztonságos munkavégzés érdekében.
A gémkitolás jellege megállapítható a gémre festett betűk (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) alapján (***3. poz.***). A gém valós dőlésszögei azonban a szögmutatón **2** láthatóak.
Minden teherbírási táblázat a vezetőkabin bal oldalán elhelyezett, speciális tartóelemre van felerősítve. Minden teherbírási táblázat aljára felfüggesztett, kis tábla **4** a felhasznált szerelék típusát mutatja.

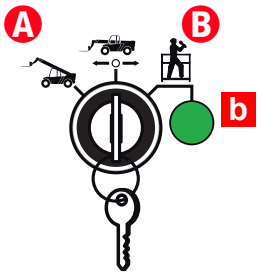
Az itt bemutatott táblázatok csak illusztratív jellegűek. A terhelési határértékek meghatározásához kizárólag a gép vezetőfülkéjének belsejében elhelyezett táblázatokat vegye figyelembe.



Működés És Használat

A VEZÉRLÉSEK TOVÁBBÍTÁSA A RAKODÓGÉPTŐL A SZERELŐKOSÁRIG

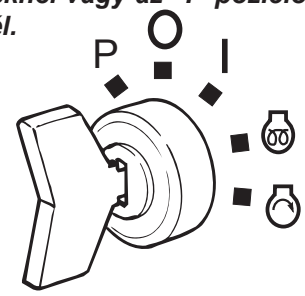
- Vigye a rakodógépet a munkahelyre, engedje le a stabilizátorokat, állítsa vízszintbe a gépet a vezetőfülkében lévő buborékos libella figyelembevételével majd reteszelje a rögzítőféket.
- Helyezze vízszintbe a szerelőkosár platóját.
- Emelje a motor fordulatszámát kissé a minimum érték fölé a gyorsítópedál benyomásával.
- Csatlakoztassa a szerelőkosár tápkábelét a rakodógéphez.
- Forgassa el a "Közút-Munkatelep-Szerelőkosár" választókapcsolót a "Szerelőkosár"-ra (***B poz.*** - lásd az alullévő képet); a **b** zöld jelzőlámpa kigyullad annak megerősítéséhez, hogy a vezérlések továbbítva lettek a szerelőkosárba.



- Vegye ki a kulcsot a választókapcsolóból (szükség lesz rá a szerelőkosár vezérlőihez való hozzáféréshez).
- Állítsa le a motort.

FIGYELEM

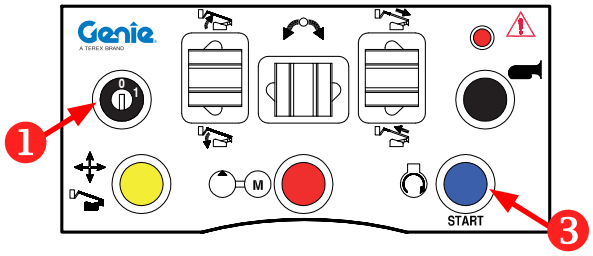
A vezérlések rakodógéptől szerelőkosárig történő továbbításának aktiválása előtt forgassa el a rakodógép műszerfalán lévő indító váltókapcsoló kulcsát a "P" pozícióba az EX és SR mod. gépeknél vagy az "I" pozícióba az ER mod. gépeknél.



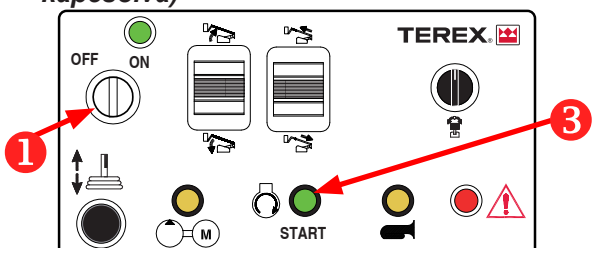
Szálljon be a szerelőkosárba és az alábbiak szerint járjon el.

- Helyezze be a Közút/Munkatelep/Szerelőkosár választókapcsoló kulcsát a váltókapcsolóba **1** (lásd az alullévő képet) és forgassa el az "1"-re a vezérlők szerelőkosárból történő aktiválásához.
- Nyomja be a gombot **3** a motor beindításához (lásd az alullévő képet).
- A vezetőfülkében elhelyezett, stabilitás ellenőrző rendszer kijelzőjén válassza ki a "Szerelőkosár" funkciót és erősítse meg az "Enter" benyomásával (csak az SR típusú gépeknél alkalmazható, az EX és ER típusú gépeken a kiválasztás megerősítése automatikus).

3P/700 REM 4400 és 2P/300 F (ha ER és SR sorozatú gépekre vannak kapcsolva)



2P/300 F (ha EX sorozatú gépekre van kapcsolva)



VESZÉLY

A talajon segítő gépkezelőnek semmilyen oknál fogva nem szabad elhagynia a rakodógép vezetőfülkéjét és mindig kapcsolatban kell lennie a szerelőkosárban tartózkodó dolgozóval.

Működés És Használat

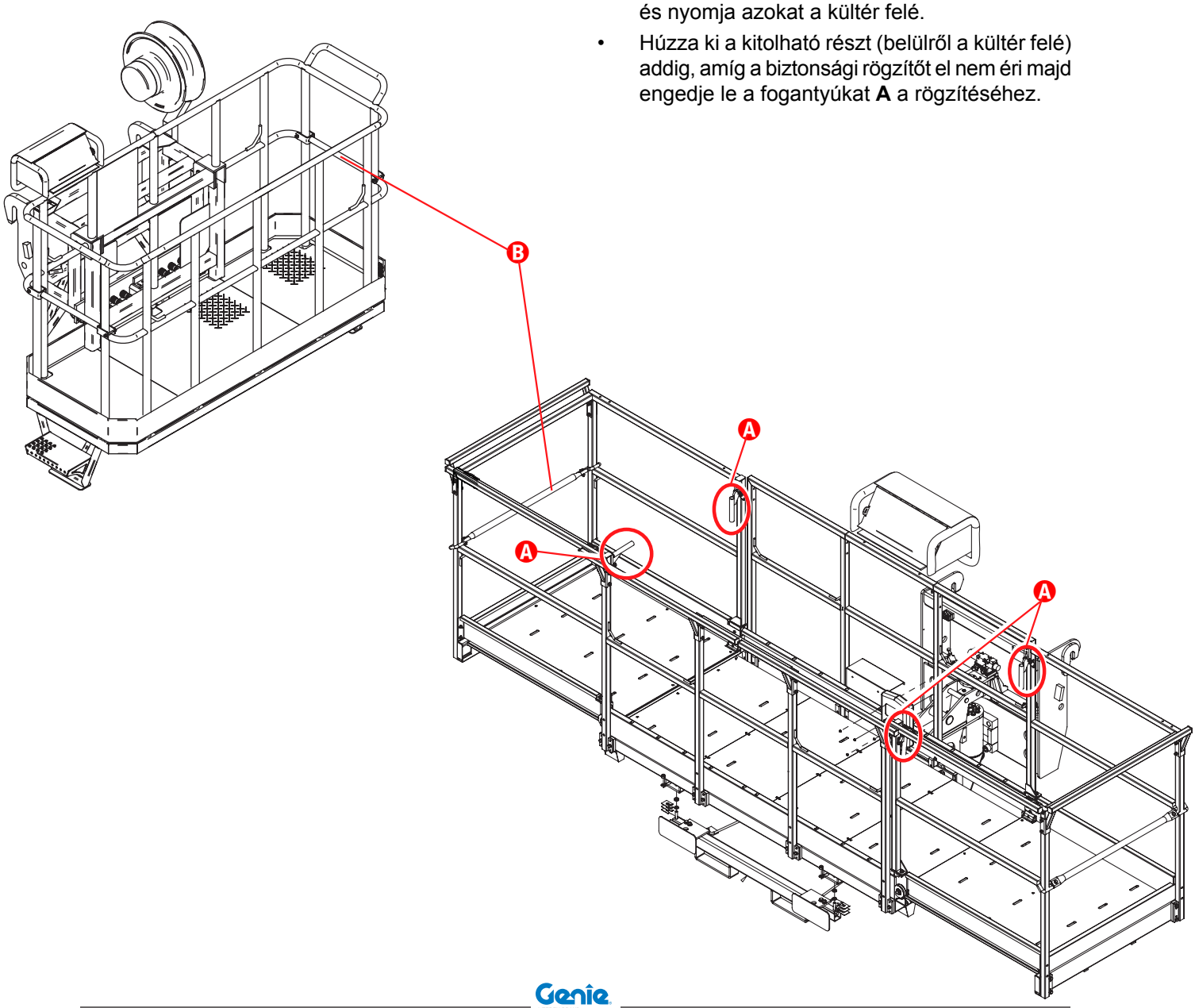
■ BELÉPÉS A SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSÁRBA

A szerelőkosárba való belépéshez emelje fel a kosár két oldalán elhelyezett, bejárati rácsokat **B** (lásd az alullévő képet).
A munkavégzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy mindkét rács helyesen be van zárva.

■ A SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSÁR KITOLÁSA (csak a 3P/700 REM 4400 számára)

A személyemelő szerelőkosár kitolható platóval van felszerelve.
A plató kitolásához az alábbiak szerint járjon el:

- Támassza le a talajra a szerelőkosarat, állítsa le a dízel motort és reteszelje a rögzítőféket.
- Húzza fel a fogantyúkat **A** (kettő van belőle a szerelőkosár minden egyes kitolható oldalán) és nyomja azokat a kültér felé.
- Húzza ki a kitolható részt (belülről a kültér felé) addig, amíg a biztonsági rögzítőt el nem éri majd engedje le a fogantyúkat **A** a rögzítéséhez.



Működés És Használat

A BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA

VESZÉLY

- *A dolgozóknak a jogszabályoknak megfelelő biztonsági övet vagy ejtőernyős felszerelést kell viselniük.*
  Akassza be a végét a szerelőkosáron lévő, adott rögzítőkapcsokba.
- *Ne üljön rá, ne álljon rá vagy ne másszon fel a szerelőkosár korlátjaira. Tartson meg egy stabil pozíciót a szerelőkosárban az egész időre.*
- *Ne szálljon ki a szerelőkosárból, amikor az fel van emelve.*
- *Tartsa tisztán a szerelőkosár platóját.*
- *A munkavégzés előtt győződjön meg arról, hogy a szerelőkosár bejárati rácsai zárva vannak.*
- *Ne szálljon be vagy ki a szerelőkosárból, ha a gép gémje nincs teljesen leengedve és összecsukva valamint a szerelőkosár nincs letámasztva a talajra.*

FIGYELEM

Kizárólag hitelesített, ek megfelelőségi jelöléssel ellátott és jó állapotban megőrzött öveket használjon. Az övek használatával kapcsolatban olvassa el a gyártó által nyújtott útmutatót.

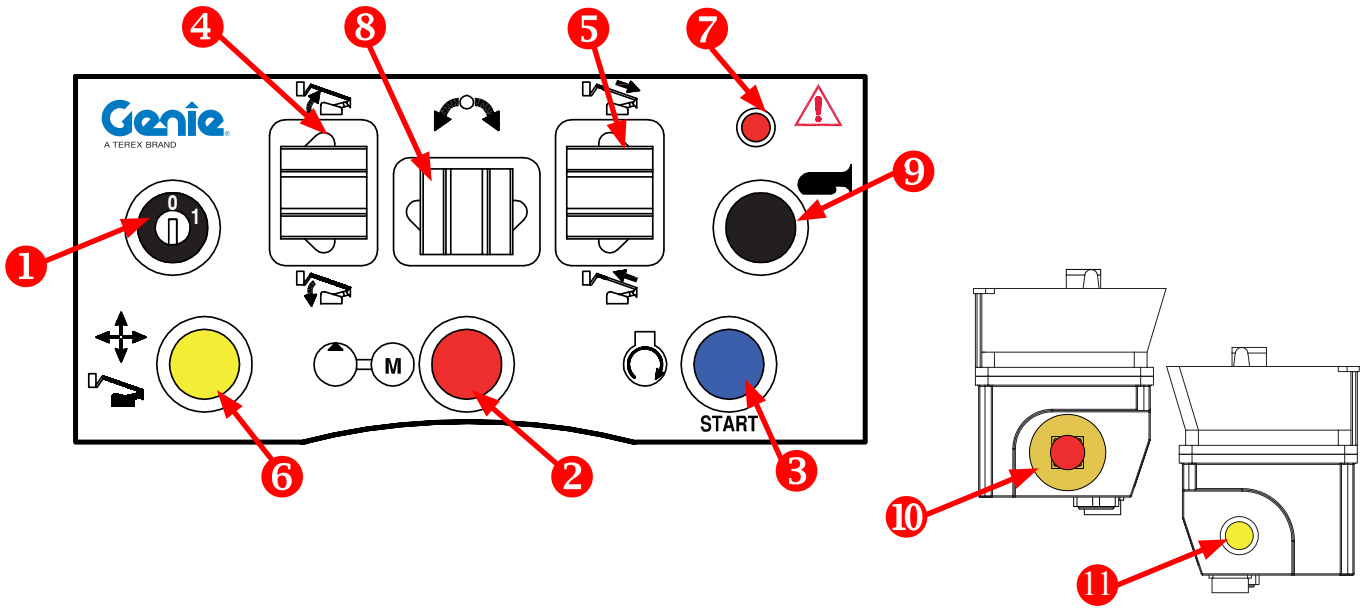




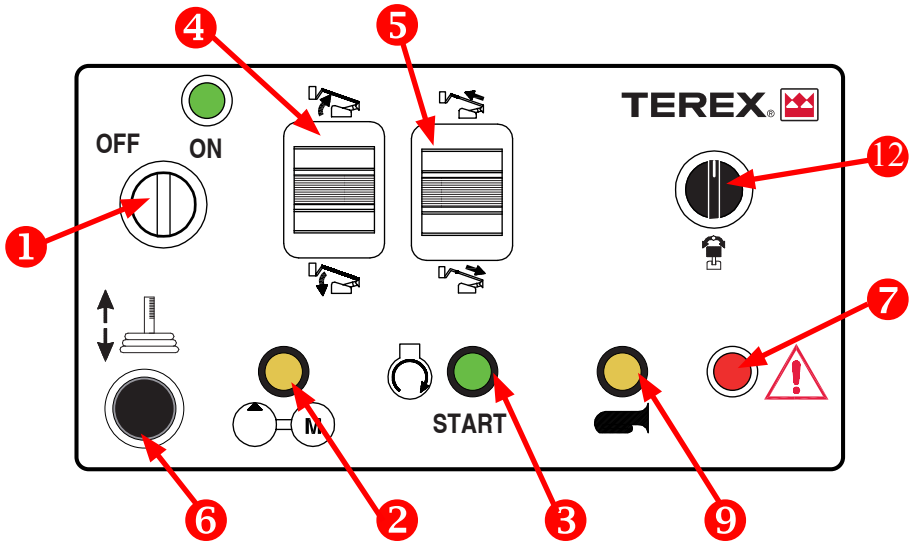


Működés És Használat

- **VEZÉRLŐHELY A SZERELŐKOSÁRBAN**
- ***3P/700 REM 4400 és 2P/300 F (ha ER és SR sorozatú gépekre vannak kapcsolva)***



- ***2P/300 F (ha EX sorozatú gépekre van kapcsolva)***



Működés És Használat

1. **Kulcsos váltókapcsoló a vezérlők aktiválásához** (használja a rakodógép műszerfalából korábban eltávolított "Közút-Munkatelep-Szerelőkosár" választókapcsoló kulcsát):
- Állítsa a kulcsot a **0**-ra a vezérlők letiltásásához, a gép motorja kikapcsol;
- fordítsa el a kulcsot az **1**-re a vezérlők aktiválásához.

2. **Vészszivattyú gomb**
a gomb benyomása aktiválja a vészhelyzeti manőverekhez használt, elektromos szivattyút. Amikor elengedik a gombot, a szivattyú kikapcsol.

3. **Motor beindító gomb**
a gomb benyomásával a rakodógép motorja beindul.

4. **Gém felemelő/leengedő kar:**
- Az ember jelenléte poz. **6** gomb benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart felfelé; a gém fel fog emelkedni.
- Az ember jelenléte poz. **6** gomb benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart lefelé; a gém le fog ereszkedni.

5. **Gém kitoló/visszahúzó kar**
- Az ember jelenléte poz. **6** gomb benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart lefelé; a gém kitolódik.
- Az ember jelenléte poz. **6** gomb benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart felfelé; a gém visszahúzódik.

6. **Vezérlőket engedélyező gomb (ember jelenléte)**
a vezérlőkarok használata folyamán ezt a gombot nyomva kell tartani. Ha a gombot elengedik, a kar segítségével megadott parancs végrehajtása nem valósul meg vagy megszakad. Ha a gombot három másodpercnél tovább nyomva tartják anélkül, hogy bármilyen parancsot adnának meg, a gomb elengedése és ismételt benyomása válik szükségessé egy új parancs megadása előtt; máskülönben nem működik.

7. **Riasztásban lévő gép kijelző LED**
a piros LED kigyulladása egy berregő hangjelzésével együtt jelentkezik és a gép-szerelőkosár egységben fellépő hibák jelenlétét jelzi. Tekintse meg a funkcionális riasztások jegyzékét tartalmazó táblázatot a jelen kézikönyv ***"Rossz Működés És Meghibásodások Keresése"*** fejezetében a hiba azonosításához. Az esetleges hibák diagnosztikájának elvégzéséhez egyidejűleg nyomja be az ember jelenléte **6** és **11** poz. gombokat és tartsa benyomva 3 másodpercig.

8. **Szerelőkosár elfordító kar**
- A gomb **11** benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart bal irányba; a szerelőkosár el fog fordulni bal irányba.
- A gomb **11** benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart jobb irányba; a szerelőkosár el fog fordulni jobb irányba.
- Az ember jelenléte poz. **6** gomb benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart jobb irányba; a gép tornya el fog fordulni jobb irányba (csak az SR és ER mod. rakodógépekhez).
- Az ember jelenléte poz. **6** gomb benyomásával és nyomvatartásával mozdítsa el a vezérlőkart bal irányba; a gép tornya el fog fordulni bal irányba (csak az SR és ER mod. rakodógépekhez).

9. **Jelzőkürt gomb**
nyomja be a gombot a jelzőkürt aktiválásához, engedje el a gombot a kikapcsolásához.

10. **Vészleállító gomb**
a gomb benyomásával a gép motorja kikapcsol és a szerelőkosár minden mozgása megszakad. A munkavégzés ismételt megkezdése előtt szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a vészleálláshoz vezettek majd állítsa helyre a gombot, benyomva és elforgatva az órajárással megegyező irányban.

11. **Szerelőkosár elfordítást engedélyező gomb (CSAK a 3P/700 REM 4400 számára)**
a gombot be kell nyomni és nyomva kell tartani a parancs teljes időtartamára; ha elengedik, a beállított működtetés megszakad.

12. **Kosár elfordítás választókapcsoló NEM AKTÍV**

FIGYELEM

A vészszivattyút egy elektromos motor működteti. Azt javasoljuk, hogy tartsa működésben körülbelül 30 másodpercig, majd tartson körülbelül 2 perc működési szünetet a motor lehűléséhez.

Működés És Használat

A SZERELŐKOSÁR VÉSZHELYZETI LEMENETE

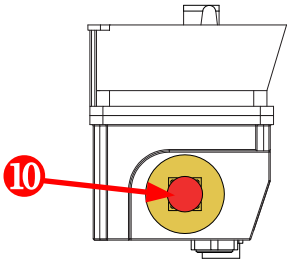
Kétféle típusú vészhelyzeti lemenetet lehet végezni a szerelőkosár talajra történő visszaviteléhez:

A) a dolgozó működtetni tudja a szerelőkosárban lévő vezérlőket, de a korábban leállított motor nem indul be újra

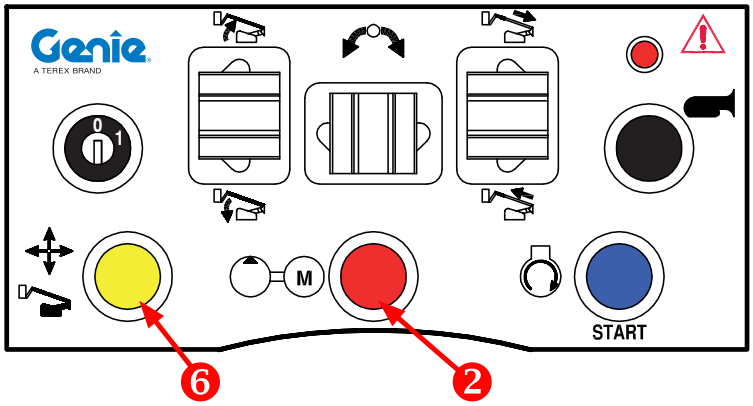
B) a dolgozó nem tudja működtetni a szerelőkosárban lévő vezérlőket.

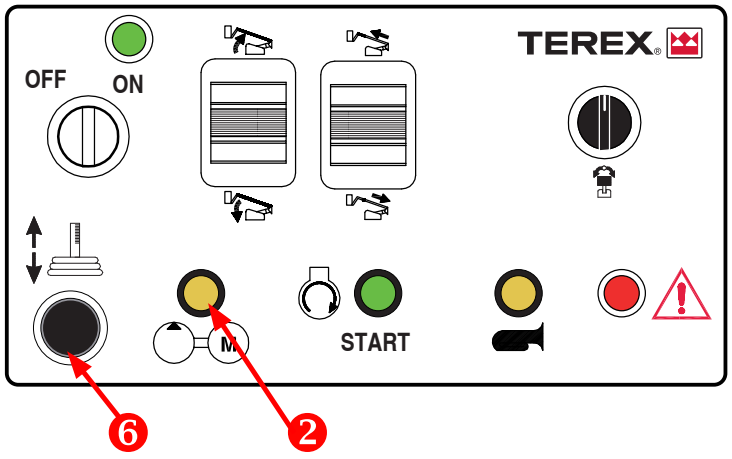
A) ESET:

- Nyomja be a gombaalakú vészleállító gombot **10**, amely a szerelőkosárban lévő vezérlőpulton található.
- Csak az ER sorozatú gépeken oldja ki a vészleállító gombot **10** úgy, hogy húzza meg.
- Egyidejűleg nyomja be a vészszivattyú gombját **2** és az ember jelenléte gombot **6**, majd azok nyomvatartása mellett működtesse a vezérlőkart a kívánt mozgás végrehajtásához.



■ ***3P/700 REM 4400 és 2P/300 F (ha ER és SR sorozatú gépekre vannak kapcsolva)***





■ ***2P/300 F (ha EX sorozatú gépekre van kapcsolva)***

Működés És Használat

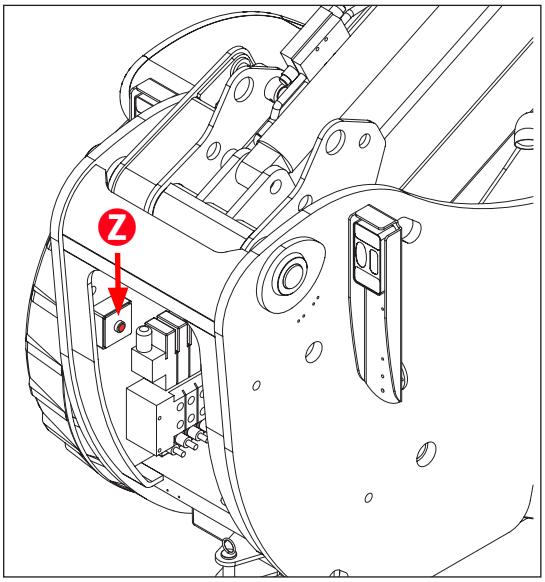
B) ESET:

Ha a dolgozó nem tudja működtetni a szerelőkosárban lévő vészhelyzeti vezérlőket, akkor a talajon segítő személynek vagy a megbízottnak el kell végeznie a következő vészhelyzetben alkalmazandó, lemeneti manővert.

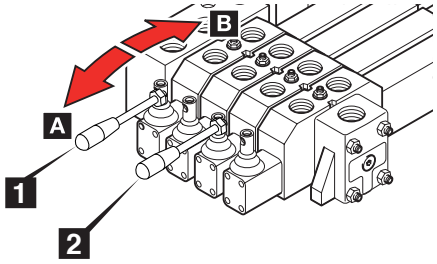
- Nyomja be a vezetőfülkében lévő, vészleállító gombot; a gép motorja ki fog kapcsolni.
- Nyissa ki a rekeszt, amelybe az elosztó be van ágyazva.
- Nyomja be az elosztó közelében elhelyezett vészszivattyú gombot **Z**, és annak nyomvatartásával mozgassa a kart a gép gémjének leengedéséhez és a szerelőkosár talajra történő visszaviteléhez. Ha a vészszivattyú gombját elenegedik, a szivattyú működése megszakad.

Az elosztó egy sorozatnyi vezérlőkarral rendelkezik, amelyek az alábbi funkciókat aktiválják:

EX SOROZATI MODELLEK:

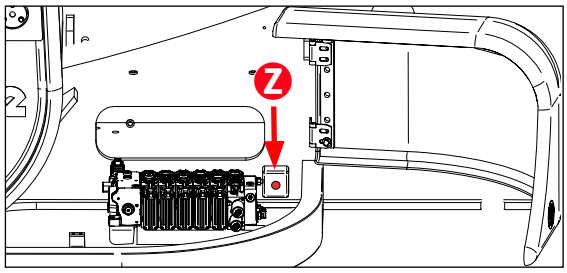


1-es kar	*A*	*Gém leengedése*
	B	*Gém felemelése*
2-es kar	*A*	*Gém visszahúzása*
	B	*Gém kitolása*

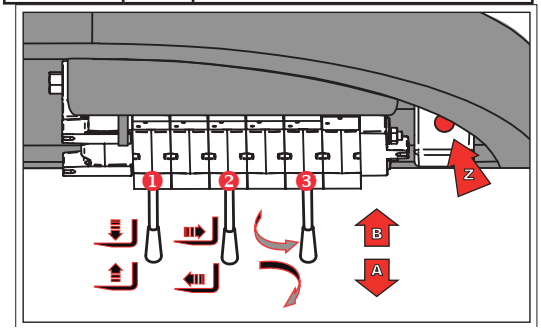


Működés És Használat

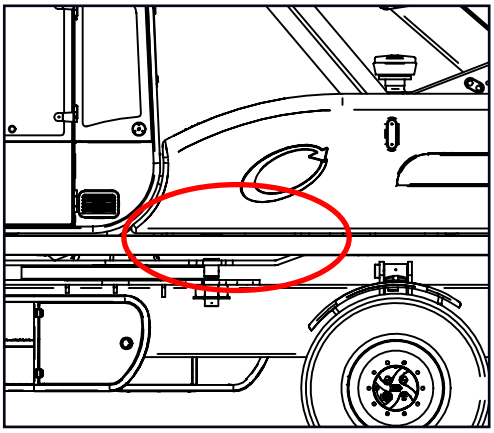
SR SOROZATI MODELLEK:



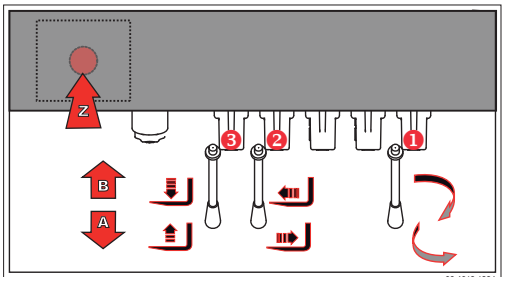
1-es kar	A	Gém felemelése
	B	Gém leengedése
2-es kar	A	Gém kitolása
	B	Gém visszahúzása
3-es kar	A	Torony forgatása az órajárással megegyező irányban
	B	Torony forgatása az órajárással ellentétes irányban



GTH 6025 ER:



1-es kar	A	Torony forgatása az órajárással megegyező irányban
	B	Torony forgatása az órajárással ellentétes irányban
2-es kar	A	Gém kitolása
	B	Gém visszahúzása
3-es kar	A	Gém leengedése
	B	Gém felemelése



Működés És Használat

FIGYELEM

- ***A kézi vészhelyzeti vezérlőkkel való irányításnál a stabilitás ellenőrző rendszer nem avatkozik be.***
- ***A kézi vezérlőket csak arra használja, hogy visszavigye a szerelőkosarat a talajra és a gépet biztonságos helyzetbe tegye.***

VESZÉLY

A vészhelyzeti vezérlők használatához szigorúan tartsa be a következő sorrendet:

EX sorozatú gépek:

2-es *kar* A-*ben* ***A gém teljes visszahúzása***
1-es *kar* A-*ben* ***Gém leengedése***

SR sorozatú gépek:

2-es *kar* B-*ben* ***A gém teljes visszahúzása***
1-es *kar* B-*ben* ***Gém leengedése***

GTH 6025 ER:

2-es *kar* B-*ben* ***A gém teljes visszahúzása***
3-es *kar* B-*ben* ***Gém leengedése***

FIGYELEM

A rakodógépen lévő, kézi vezérlőket csak és kizárólag vészhelyzetekben használja.

VESZÉLY

Amennyiben nem lehetséges a szerelőkosár vészhelyzeti lemenetét elvégezni az elosztónál bekövetkezett meghibásodás miatt, vegye fel a kapcsolatot a Terexlift Műszaki Vevőszolgálatával.

Működés És Használat

HELYES MUNKAFOLYAMAT

1: Kapcsolja rá a szerelőkosarat a rakodógépre.

2: Rögzítse a szerelőkosarat a felszereléseket blokkoló hengerrel.

3: Helyezze a gépet egy sík felületre leengedett és kitolt stabilizátorokkal.

4: Kapcsolja le a torony forgatás blokkoló dugattyúját (csak az ER modellekhez).

5: Reteszelje a rögzítőféket.

6: Állítsa a sebváltót a semleges pozícióba.

7: Fordítsa el a Közút/Munkatelep/Szerelőkosár választókapcsolót a “Szerelőkosár”-ra.

8: Fordítsa el az indító váltókapcsolót a P pozícióba az EX és SR típusú gépekhez vagy az I pozícióba az ER típusú gépekhez.

9: Távolítsa el a kulcsot a Közút/Munkatelep/Szerelőkosár választókapcsolóból (amely a szerelőkosár vezérlőinél lesz használva).

10: Kapcsolja le a torony forgatás blokkoló dugattyúját (csak az SR modellekhez).

11: Rögzítse a felszereléseket blokkoló hengert az adott sasszeggel.

12: Kapcsolja rá a szerelőkosár hidraulikus vezetékeit a gém csatlakozóira.

13: Csatlakoztassa és rögzítse a szerelőkosár tápaljzatát a gém konnektorához.

14: Végezze el a kosárban lévő terhelés ellenőrzési folyamatát, a “Karbantartás” fejezetben a “Mérlegcellák működésének vizsgálata” bekezdésben leírtak alapján.

15: Indítsa be a gép motorját a szerelőkosárból.

16: A vezetőfülkében a túlterhelésgátló rendszer kijelzőjén válassza ki a “Szerelőkosár” funkciót és erősítse meg az “Enter” kiválasztásával (csak az SR modelleknél).

17: Ezt az eljárást végre kell hajtani minden olyan alkalommal, amikor a szerelőkosarat egy másik szerelék használata után alkalmazzák a gépen.

Ezen a ponton a gép a szerelőkosárral a használatra készen áll.

Működés És Használat

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

VESZÉLY

- ***A Közút/Munkatelep/Szerelőkosár választókapcsoló kulcsának második és egyetlen másolatát át kell adni megőrzésre a telepvezetőnek vagy a munkahelyi biztonságért felelős személynek. Ezt a kulcsot csak és kizárólag a szerelőkosár vészhelyzeti körülmények közötti, talajra történő leszállításához szabad felhasználni.***
- ***A szerelőkosár nem rendeltetésszerű használata tilos, például egy daru funkcióival.***
- ***Csak akkor szálljon be és ki a szerelőkosárból, amikor az a talajra van letámasztva.***
- ***Forgatható szerelőkosarak használata esetén a teherberakási műveleteket csak a középső pozícióba beállított szerelőkosárral kötelező elvégezni.***
- ***A munkamagasság növelésére vagy a szerelőkosár megemelésére szolgáló, bármilyen eszköz vagy tartozék alkalmazása tilos (pl. a kosárra felerősített létra, stb.).***
- ***Tilos a gépnek a munkatelep egyik részéből a másikba történő áthelyezése akkor, amikor a szerelőkosárban dolgozó van.***

FIGYELEM

Amennyiben a jelen kézikönyvben előírtaktól eltérő, bármilyen operatív helyzet vagy feltétel tapasztalható, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a tervezett módszerek használatának elfogadásához vagy alternatív tanácsok beszerzéséhez.

VESZÉLY

A jelen kézikönyvben ismertetett szerelőkosarak nem nyújtanak védelmet a rajtuk lévő dolgozók számára tárgyak magasból való leesésének kockázatával szemben.

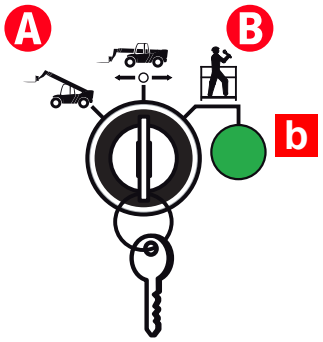
LEÁLLÍTÁS ÉS PARKOLÁS

FIGYELEM

Támassza a személyemelő szerelőkosarat egy száraz és vízszintes talajra.

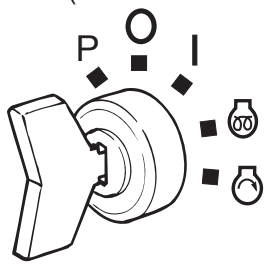
A szerelőkosár rakodógépről történő lekapcsolásához az alábbiak szerint járjon el:

- Menjen arra a helyre, ahol le kell rakni a szerelőkosarat.
- Engedje le a talajra a szerelőkosarat.
- Állítsa le a rakodógép motorját és húzza ki a kulcsot a műszerfalból (I/0 választókapcsoló).
- Szálljon ki a személyemelő szerelőkosárból.
- Kapcsolja le a szerelőkosár hidraulikus vezetékeit a gém **C** pozícióban lévő csatlakozóelemeiről és azok helyére kapcsolja rá a felszereléseket blokkoló henger vezetékeit, miután azokat lekapcsolta a gém **D** pozícióban lévő csatlakozóelemeiről (lásd 9. ábra).
- Csatlakoztassa ki a szerelőkosár kábelének csatlakozódugóját a gém csatlakozóaljzatából és zárja le az aljzat fedelét az esőtől és a szennyeződéstől való védelem érdekében.
- Illessze be a szerelőkosár nyomógombpaneléből korábban eltávolított kulcsot a vezetőfülkében lévő “Közút/Munkatelep/Szerelőkosár” választókapcsolóba és fordítsa el a “Munkatelep” pozícióba (**A** pozíció); a **b** zöld jelzőlámpa kialszik.



Működés És Használat

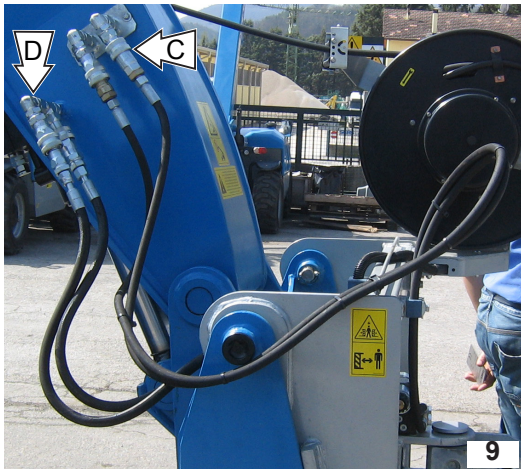
- Forgassa el a gép műszerfalán lévő gyújtáskulcsot a **P** pozícióból az **I** pozícióba az EX és SR sorozatú rakodógépeknél, vagy az **I** pozícióból a **0** pozícióba az ER sorozatú rakodógépeknél (lásd az alullévő képet).



- Válassza ki a “Villa” szereléket a vezetőfülkében lévő stabilitás ellenőrző rendszer kijelzőjén és erősítse meg az “Enter” benyomásával (csak az SR modelleknél).

FIGYELEM

Ezen a ponton a rakodógép vezetőfülkéjében lévő vezérlők aktívak.



- Indítsa be újra a motort.
- Működtesse az adott vezérlőkart a szerelőkosárnak a szerszámtartó lemezről történő kioldásához.
- Döntse előre a rákapcsoló lemezt és engedje le a gémet a szerelőkosár felső rögzítésének kiakasztásához.
- Tolasson hátra a géppel.

■ HOSSZABB LEÁLLÍTÁSI IDŐSZAKOK

Amennyiben a rakodógépet és a szerelőkosarat egy hosszabb üzemen kívüli időszakra kell leparkolni, akkor az alábbiakat javasoljuk:

- Alaposan mossa le a szerelőkosarat.
- Ne irányítsa a vízsugarat az elektromos részekre.
- A lemosás után levegő sugárral gondosan szárítson meg minden részt.
- Végezze el a szerelőkosár teljes zsírzását.
- Végezzen el egy általános felülvizsgálatot és cserélje ki az esetleg elhasználódott vagy sérült részeket.
- Fesse le újra az esetleg sérült vagy elhasználódott részeket.
- Helyezze a szerelőkosarat egy fedett és szellős helyre.

⚠ VESZÉLY

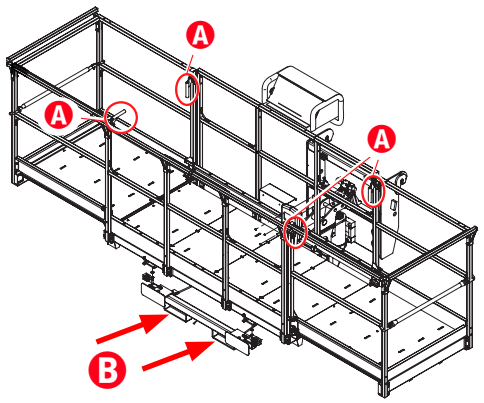
Emlékezzen arra, hogy a hosszabb üzemen kívül helyezés időszakai folyamán is rendszeresen el kell végezni az időszakos karbantartást, különös tekintettel a folyadékokra és az elöregedésnek kitett, valamennyi alkotórészre. Mindenesetre a gép és/vagy a szerelőkosár ismételt üzembehelyezése előtt végezzen egy rendkívüli karbantartást, végrehajtva valamennyi mechanikai, hidraulikus és elektromos rész gondos ellenőrzését.

Működés És Használat

A SZERELŐKOSÁR MOZGATÁSA

A szerelőkosár mozgatható a rakodógép segítségével, amelyre rá van szerelve, vagy megfelelő teherbírású villával ellátott járművekkel.
A második esetben az alábbiak szerint járjon el:

1. húzza be a szerelőkosár kitolható részét és az adott fogantyúkkal **A** rögzítse (CSAK a 3P/700 REM 4400 számára);
2. menjen a szerelőkosár közelébe;
3. illessze be a villát a megfelelő vezetősínekbe **B**.



A SZERELŐKOSÁR SZÁLLÍTÁSA

A szerelőkosár szállítási pozícióban van, amikor a vezérlői ki vannak kapcsolva és ezért működésre nem képesek. Ebben az állapotban az egyetlen engedélyezett vezérlők azok, amelyek a vezetőfülkében vannak.

⚠ VESZÉLY

A rákapcsolt szerelőkosárral történő, bármilyen szállítás előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az helyesen rá legyen kapcsolva a szerszámtartó lemezre.

ÁRTALMATLANÍTÁS

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A gép és/vagy a szerelőkosár élettartamának végén ne szórja el az alkotórészeket a környezetben, hanem bízza olyan hozzáértő cégekre, amelyek alkalmasak az ilyen jellegű feladatoknak az érvényben lévő rendszabályok betartása mellett történő elvégzésére.

AZ AKKUMULÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A lemerült ólomakkumulátorokat nem szabad a rendes, szilárd, ipari hulladékok közé dobni, mivel ártalmas anyagokból tevődnek össze, hanem azokat a Tagállamok törvényeinek védelmében kell összegyűjteni, ártalmatlanítani és/vagy újrafeldolgozni.
A lemerült akkumulátort száraz és szigetelt helyen kell hagyni. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor is száraz és a cellák dugói jól zárva vannak. Tegyen egy figyelmeztető táblát az akkumulátorra, amely a felhasználás tiltását közli. Ha az akkumulátort az ártalmatlanítás előtt a szabadban hagyják, akkor meg kell szárítani, rákenni egy vékony réteg zsírt az akku házra és a cellákra és lezárni a cellák dugóit. Kerülje a talajra történő, közvetlen lerakását; inkább falécekre vagy egy padra helyezze és esetleg takarja le. Az akkumulátor ártalmatlanítását a lehető leggyorsabban el kell végezni.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Karbantartás

Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

* A gépkezelő csak a rendes karbantartást végezheti el, amelyet a jelen kézikönyv ismertet.
* A programozott karbantartási beavatkozásokat szakképzett műszaki személyzetnek kell teljesítenie a Gyártó műszaki specifikációi alapján.



A karbantartási jelek magyarázata:

A karbantartási beavatkozások munkaórában kifejezett intervallumát jelöli.



BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás _____

Rendes _____

ELŐSZÓ

Egy gondos és periódikus karbantartás a gépkezelőnek egy mindig megbízható és biztonságos gépet biztosít.

Ezen oknál fogva a rendkívüli körülmények közötti munkavégzés után (sáros, poros talajok, nehéz munkák, stb.) ajánlatos lemosni, zsírozni a gépet és egy megfelelő karbantartást elvégezni rajta.

Mindig ellenőrizze, hogy minden alkotórész jó állapotban van-e, nincsenek-e olajveszteségek, a biztonsági védelmek és berendezések hatékonyak-e, ellenkező esetben tárja fel és szüntesse meg az okokat.

A jelen kézikönyvben ismertetett, programozott karbantartási szabályok betartásának hiánya a TEREXLIFT által nyújtott garanciát automatikusan törli.

Karbantartás

KENŐANYAGOK - HIGIÉNIAI ÉS BIZTONSÁGI NORMÁK

Higiénia
A bőrnek az olajokkal való, hosszantartó érintkezése irritáció kialakulását okozhatja. Ezért tanácsos gumikesztyűt és védőszemüveget viselni. Az olajokkal való munkavégzés után javasoljuk, hogy gondosan mossa le a kezét szappanos vízzel.

Tárolás
Tartsa mindig a kenőanyagokat zárt helyen és a gyermekektől távol. Soha ne tárolja a kenőanyagokat a szabadban és a tartalmára utaló címke nélkül.

Ártalmatlanítás
A környezetbe kiöntött, akár friss, akár fáradt olaj nagymértékben szennyező hatású!
Gondosan őrizze meg az új olajat és megfelelő tartályokban tárolja a fáradt olajat a specifikus gyűjtőközpontokon keresztül történő, későbbi ártalmatlanítás céljára.

Kiömlés
Véletlenszerű olajveszteségek esetén szívassa fel az olajat homokkal vagy elfogadott minőségű granulátummal. Kaparja össze az így kapott vegyületet és intézkedjen annak vegyi hulladékként történő ártalmatlanításáról.

Elsősegélynyújás
Szemek: Szemmel való érintkezése esetén bő, folyó vízzel öblítse ki. Amennyiben az irritáció hosszasan eltart, keresse fel a legközelebbi Elsősegélynyújtó Központot.
Lenyelés: Az olaj lenyelése esetén ne erőltesse a hányást. Kérje ki egy orvos beavatkozását.
Bőr: Túlzott és hosszantartó bőrrel való érintkezése esetén szappanos vízzel mossa le.

Tűzvész
Tűzvész esetén széndioxiddal, porral vagy habbal oltó készüléket használjon. Ne alkalmazzon vizet.

PROGRAMOZOTT KARBANTARTÁS

Egy hibás vagy hiányos karbantartás a gépet és a szerelőkosarat veszélyessé teheti a gépkezelő és az azok körül lévő személyek számára. Intézkedjen arról, hogy a karbantartás és a kenés szabályszerűen megtörténjen, ahogy azt a gyártó előírta, megtartva ezáltal a gép és a szerelőkosár hatékonyságát és biztonságát. A karbantartási műveletek a gép és a szerelőkosár által elvégzett munkaórák függvényében alakulnak. Ellenőrizze és tartsa hatékony állapotban az óraszámlálót a karbantartási intervallumok helyes meghatározása érdekében. Győződjön meg arról, hogy a karbantartás folyamán fellelt, valamennyi meghibásodást azonnal kiküszöbölt a gép és a szerelőkosár újabb használata előtt.

FIGYELEM

Tilos átalakításokat végezni vagy bármilyen típusú beavatkozást alkalmazni a gépen vagy a szerelőkosáron, kivéve a rendes karbantartás műveleteit. A gépen vagy a szerelőkosáron nem a TEREXLIFT vagy megbízott szervízközpontok által végzett, bármiféle átalakítás következtében a gép 2006/42/EK Irányelvnek való megfelelőségi nyilatkozata automatikusan érvényét veszíti.

A szerelőkosár minden használatánál

1 Ellenőrizze a beépített biztonsági rendszerek hatékonyságát (lásd a “Biztonsági Berendezések Vizsgálata” fejezetet a jelen kézikönyvben).
2 Távolítsa el a szerelőkosár padlózatán felgyülemlett anyagot a kitolható részek elakadásának elkerüléséhez.
3 Végezze el a vázszerkezet szemrevételező vizsgálatát, különös figyelemmel a korrózió jeleire és a teherhordó hegesztésekre.

Az első 10 munkaórában

1 Vizsgálja meg, hogy vannak-e olajszivárgások.
2 Ellenőrizze általában a csavarok meghúzottságát.

Karbantartás

Minden 50 munkaórában vagy hetente

1 Végezze el a vázszerkezet szemrevételező vizsgálatát, különös figyelemmel a korrózió jeleire, a hegesztésekre és a terhet viselő részekre.
2 Végezze el a mechanikus, hidraulikus és elektromos rendszer ellenőrzését a rakodógép kézikönyvében előírtak szerint.
3 Végezze el a mozgásnak kitett részek teljes zsírzását.

FIGYELEM

Az időszakos ellenőrzések és próbák gyakorisága és időtartama helyi vagy nemzeti rendszabályokon vagy törvényeken alapulhat. Tájékozódjon ezügyben a szerelőkosár használata előtt.

Minden 5 évben

A gép (rakodógép és szerelőkosár) első üzembehelyezésétől számított 5 év után végezze el a vázszerkezet vizsgálatát, különös figyelemmel a teleszkópos gém és a szerelőkosár teherhordó hegesztett kötéseire és csapjaira.

KARBANTARTÁSI BEAVATKOZÁSOK

VESZÉLY

A karbantartási beavatkozásokhoz csak a gyártó által javasolt és a vonatkozó CSEREALKATRÉSZ-KATALÓGUSOKBAN feltüntetett cserealkatrészeket használja:

- ***3P/700 REM 4400, kódsz. 57.0701.9003;***
- ***2P/300 F, kódsz. 57.0701.9004***

VESZÉLY

A szerelőkosár használata előtt:

- ***ellenőrizze a csavarok meghúzottságát***
- ***vizsgálja meg, hogy van-e olajveszteség a csatlakozóknál***
- ***vizsgálja meg a hidraulikus berendezést***
- ***vizsgálja meg az elektromos berendezést.***

VESZÉLY

Minden beavatkozást kizárólag a talajra lehelyezett szerelőkosárral szabad elvégezni. Bármely olyan karbantartási beavatkozás végrehajtása előtt, amely egy komponens felemelésével jár együtt, stabil és biztonságos módon rögzítse a felemelt komponenst. Tilos a hidraulikus berendezésen beavatkozásokat végezni, ha nem feljogosított személyzet hajtja végre azokat.

KÖRNYEZET-VÉDELEM

A fáradt olajok kezelését és ártalmatlanítását nemzeti és regionális normák vagy előírások szabályozhatják. Forduljon ezügyben felhatalmazott, ártalmatlanító üzemekhez.

Karbantartás

■ ZSÍRZÁS

⚠ FIGYELEM

A kenőzsír zsírzóberendezésekbe történő befecskendezése előtt gondosan tisztítsa meg azokat annak megakadályozásához, hogy sár, por vagy egyéb, idegen anyag a zsírral összekeveredjen, ami csökkenti vagy egyenesen megszünteti a kenés hatását.
A teleszkópos karoknál az új zsír alkalmazása előtt alaposan tisztítsa le a szennymaradványokat zsíroldó termékekkel.

Rendszeresen zsírozza a szerelőkosarat a hatékonyságának biztosításához és az élettartamának meghosszabbításához.

Egy pumpa segítségével fecskendezzen be kenőzsírt az adott zsírzóberendezéseken keresztül.
Állítsa le a zsírzást, amint a friss zsírnak a réseken történő kiömlése nem észlelhető.
Az alábbi ábrákon azok a zsírzási pontok vannak feltüntetve, ahol:

- a  jellel vannak megjelölve a pumpával zsírozandó pontok
- a  jellel vannak megjelölve az ecsettel zsírozandó pontok.

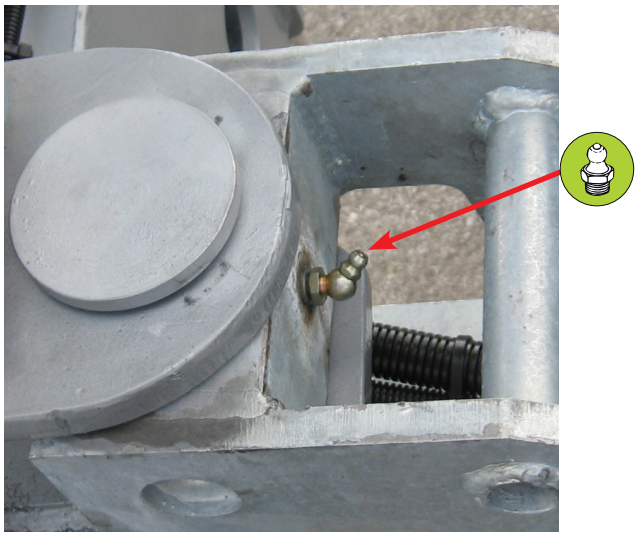
⚠ FIGYELEM

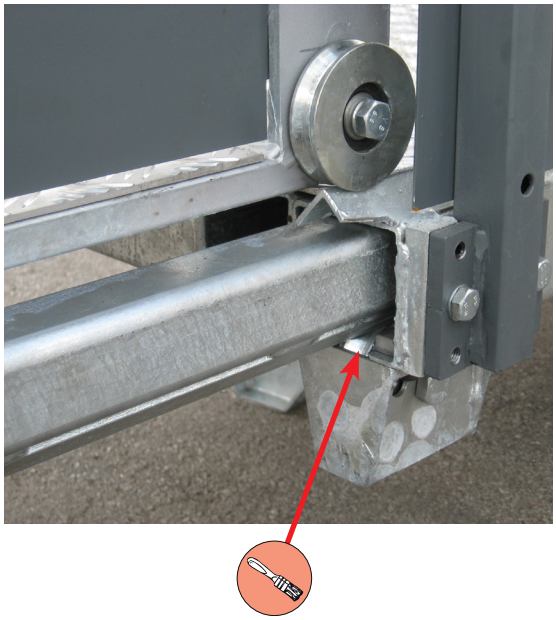
A gép zsírzásához használjon SUPER GREASE EP típusú SHELL lítium alapú zsírt a pumpával történő zsírzáshoz és GR NG 3 típusú AGIP grafitos zsírt az ecsettel való zsírzáshoz.

⚠ VESZÉLY

Soha ne keverjen össze különböző tulajdonságokkal rendelkező olajokat vagy zsírokat, mert az a komponensek károsodásait és töréseit okozhatja.

Hetente zsírozza be az alullévő képeken megjelölt pontokat:





BEAVATKOZÁSI INTERVALLUM

Bejáratás	_____	**Nincs**
Rendes	_____	**Minden 40 órában**

Karbantartás

■ ABIZTONSÁGIBERENDEZÉSEKVIZSGÁLATA

■ A3P/700 REM 4400 részére a MÉRLEGCELLÁK és a 2P/300 F részére a TÚLTERHELÉSI MIKRÓK működésének vizsgálata *(minden használatnál)*

E készülékek funkciója az, hogy érzékeljék a szerelőkosárba berakott súlyt.

- Rakjon be egy jelentős súlyt a szerelőkosárba, amely a megengedett maximum teher plusz 20% súlyának felel meg.
- Vizsgálja meg, hogy a rendszer riasztásba lép-e és a szerelőkosár minden mozgásának leblokkolása megvalósul-e addig, amíg le nem veszi a 20%-os többlet terhet.

■ A STABILITÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER vizsgálata *(minden használatnál)*

A gép beindításakor a stabilitás ellenőrző rendszer automatikusan gondoskodik a működés ellenőrzésének végrehajtásáról. Amikor egy meghibásodást észlel, a piros LED kigyullad ès a berregő elkezd berregni. A rakodógép riasztásba lép ès a mozgások leblokkolása valósul meg.
A stabilitás ellenőrző rendszer kézi ellenőrzésének elvégzéséhez:

- Állítsa a rakodógépet a kerekekre letámasztott helyzetbe.
- Rakjon be egy 1000 kg-os súlyt.
- Emelje fel a gémet körülbelül 30 cm-re a talajtól.
- Tolja ki a gémet és vizsgálja meg, hogy a rendszer riasztásba lép-e a terhelési táblázatokban a gépre szerelt szerelékre vonatkozóan megjelölt távolság elérésénél.
- Qualora il sistema non vada in allarme, interpellare il Servizio di Assistenza Tecnica TEREXLIFT.

■ Vezérlőkar AKTIVÁLÓ GOMB vizsgálata *(minden használatnál)*

Ezt a gombot be kell nyomni és nyomva kell tartani a parancs végrehajtás teljes időtartama alatt; ha elengedik, a beállított működés megszakad. A funkciója az, hogy megakadályozzon bármilyen veszélyes mozgást.
A működésének vizsgálatához:

- mozdítson el egy vezérlőkart a gomb benyomva tartása nélkül. A parancs végrehajtása nem valósulhat meg. Ellenkező esetben lépjen kapcsolatba a TEREXLIFT Műszaki Szervízszolgálatával.

■ A HELYES RÁKAPCSOLÁS MIKRÓK működésének vizsgálata *(a szerelőkosár minden használatánál)*

A szerelőkosár rákapcsoló lemezén vannak elhelyezve, a funkciójuk az, hogy vizsgálják a rakodógépre történt, helyes rákapcsolást mindkét oldalon (a szerelőkosarat a rakodógéphez rögzítő csapnak teljesen beillesztve kell lennie).
A működésének vizsgálatához:

- próbáljon mozgásokat végezni a szerelőkosárral a rakodógépre való rákapcsolása nélkül; a szerelőkosárnak leblokkolt állapotban kell lennie. Ellenkező esetben vizsgálja meg a mikrókat és szükség esetén cserélje ki.

■ A VÉSZSZIVATTYÚ GOMB működésének vizsgálata *(minden használatnál)*

A gomb benyomása a vészhelyzeti manőverekhez használatos, elektromos szivattyút aktiválja. Amikor a gombot elengedik, a szivattyú kikapcsol.
A működésének vizsgálatához:

- a vészleállító gomb benyomása után nyomja be és tartsa benyomva a vészszivattyú gombját és vizsgálja meg, hogy egy mozgatás végrehajtható-e a manipulátor működtetésével.

■ A VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB működésének vizsgálata *(minden használatnál)*

Ha az be van nyomva, a gép motorja kikapcsol és a szerelőkosár minden mozgása megszakításra kerül. A munkavégzés ismételt megkezdése előtt szüntesse meg azokat az okokat, amelyek a vészleálláshoz vezettek és állítsa vissza a gombot úgy, hogy nyomja be és forgassa el az órajárással megegyező irányba.
A működésének vizsgálatához:

- nyomja be a gombot egy mozgás végrehajtása folyamán. A gomb benyomásának a mozgás leállását és a motor kikapcsolását kell kiváltania.

■ A SZERELŐKOSÁR FORGÓ AKTUÁTORÁN lévő blokkszelep működésének vizsgálata a 3P/700 REM számára *(minden használatnál)*

A szelep jó működőképességének kipróbálásához az alábbiak szerint kell eljárni:

- pozícionálja a talajról éppen felemelt szerelőkosarat a teljesen összecsukott gémmel;
- kézzel, egy másik személy segítségével nyomja a szerelőkosarat és próbálja meg elforgatni. A szerelőkosárnak nem szabad elmozdulnia. Ellenkező esetben cserélje ki a blokkszelepet.

Karbantartás

VESZÉLY

Végezze el a szelep működőképességének vizsgálati próbáját, figyelembe véve az összes lehetséges, óvintézkedési szabályt:

- ***Viseljen védőszemüveget***
- ***Viseljen védőkesztyűt***
- ***Viseljen balesetvédelmi cipőt***
- ***Viseljen a munkához alkalmas munkaruhát***
- ***Használjon védőburkolatokat a nyomás alatt lévő olaj kilövelléseivel szemben***
- ***Egy szabad és körülkerített térségben végezze el a próbát annak megakadályozásához, hogy idegenek a gépet megközelítsék***
- ***A legnagyobb óvatossággal végezze el a próbát.***

FIGYELEM

Végezze el azon rakodógép blokkszelepeinek vizsgálatát is, amelyre a szerelőkosár fel van szerelve, a specifikus Felhasználói kézikönyvben meghatározott előírások betartása mellett.

■ **A stabilizátor-végálláskapcsolók működésének vizsgálata** *(a szerelőkosár minden használatánál)*

A stabilizátorokon lévő végálláskapcsolók jó működőképességének ellenőrzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- Engedje le a stabilizátorokat úgy, hogy csak egyet hagyjon felemelve.
- Kapcsolja fel a szerelőkosarat és csatlakoztassa a rakodógéphez a gémen található, megfelelő elektromos csatlakozóaljzaton keresztül.
- Kapcsolja a Közút/Munkatelep/Szerelőkosár választókapcsolót a “Szerelőkosár”-ra.
- Működtesse a szerelőkosár vezérlőit és vizsgálja meg, hogy azok ne legyenek engedélyezve.

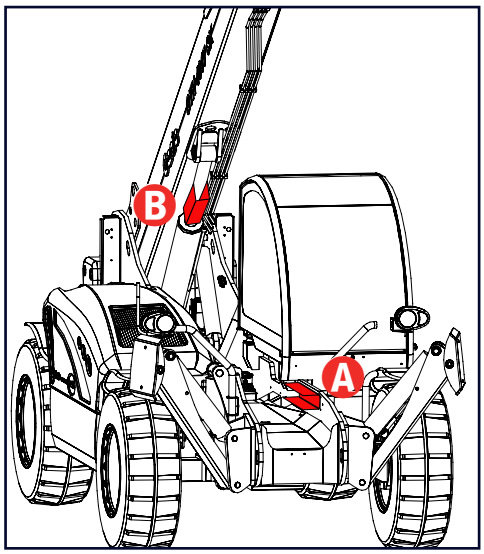
FIGYELEM

Amennyiben a végálláskapcsolóban egy meghibásodás vagy a kar eldeformálódása tapasztalható, azonnal cserélje ki a darabot.

VESZÉLY

Mindahányszor a szerelőkosár karbantartását, amikor az fel van emelve, vagy általában a gém alatti területre összpontosuló műveleteket végzik, kötelező a felemelő henger Rögzítőbilincsének használata (lásd az alullévő képet):

I. Emelje fel és tolja ki a gémet
II. Fogja meg a bilincset, kicsavarozva az alvázon lévő, két csavart (A poz.)
III. Illessze rá a bilincset a felemelő henger szárára (B poz.)
IV. Rögzítse a bilincset a rajtalévő, két csavarral.



Szigorúan tilos a szerelőkosár alatt lévő területen áthaladni vagy tartózkodni, ha a rögzítőbilincs nincs a pozíciójában.

FIGYELEM

Lásd a “Biztonsági berendezések ellenőrző táblázata” bekezdést e berendezések napi ellenőrzési eredményeinek feljegyzéséhez.

Rossz Működés Es Meghibásodások Keresése

■ ROSSZ MŰKÖDÉS ÉS MEGHIBÁSODÁSOK KERESÉSE

Ez a fejezet a gépkezelő számára a legbanálisabb meghibásodások kijavítására vonatkozó útmutatót alkotja, de ugyanakkor azoknak a beavatkozásoknak az egyértelmű meghatározását is, amelyeket kizárólag szakképzett technikusok végezhetnek el. Kételyek esetén ne kezdeményezzen semmilyen műveletet a gépen, hanem mindig kérjen tájékoztatást egy szakképzett technikustól.

⚠ VESZÉLY

A személyemelő szerelőkosár egy rakodógépre felerősített munkaállvány, amelyre kihatnak a rakodógép meghibásodásai is. Ezért olvassa el a rakodógép felhasználói kézikönyvét a jelen fejezetben fel nem sorolt meghibásodások beazonosításához.

MEGHIBÁSODÁSOK	OKOK	KIJAVÍTÁSOK
A SZERELŐKOSÁRON LÉVŐ VEZÉRLŐK NEM MŰKÖDNEK	• A szerelőkosár csatlakozókábele nincs bekötve a rakodógéphez.	• Csatlakoztassa az elektromos kábelt a rakodógép gémjén lévő elektromos csatlakozóaljzathoz.
	• A “Munkatelep/Közút/Szerelőkosár” választókapcsoló a “Munkatelep”-re vagy a “Közút”-ra van állítva	• Állítsa a választókapcsolót a “Szerelőkosár”-ra
	• A rakodógépről a szerelőkosárba történő vezérlés-átkapcsolási folyamat nem helyesen lett elvégezve	• Újra végezze el a vezérlés-átviteli folyamatot a rakodógépről a szerelőkosárba
A FELBORULÁSGÁTLÓ RENDSZER RIASZTÁSBAN VAN	• A szerelőkosár túl lett terhelve	• Távolítsa el a többletsúlyt a szerelőkosárból. Vegye figyelembe a rakodógép alkalmazási korlátozásait, amelyre a szerelőkosár fel van szerelve.
A FELBORULÁSGÁTLÓ RENDSZER RIASZTÁSBAN VAN, MÉG HA A FELEMELT TEHER A MEGENGEDETT TEHERBÍRÁS ÉRTÉKÉNÉL KISEBB IS	• Egy vagy több mérlegcella esetleg károsodott	• Cserélje ki a károsodott mérlegcellát

FIGYELEM

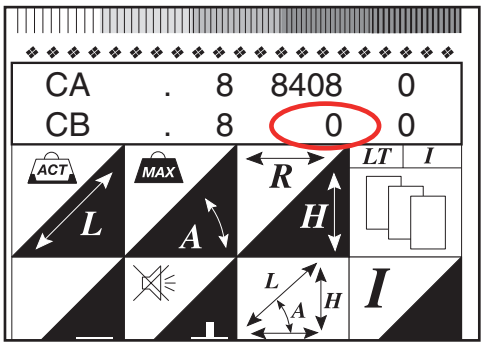
A jelen fejezetben fel nem sorolt meghibásodások észrevételezése esetén kérjen tájékoztatást a Műszaki Vevőszolgálattól vagy a legközelebbi, megbízott műhelytől vagy a viszonteladótól TEREXLIFT.

Rossz Működés Es Meghibásodások Keresése

FUNKCIONÁLIS RIASZTÁSOK JEGYZÉKE

RIASZTÁS	COD.	LED	HANGJEL-ZÉS	EX SOROZAT	ER SOROZAT	SR SOROZAT
KIINDULÁSI CHECK-UP	1	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ 3 mperc	LEDDEL ÖSSZEKÖTÖTT	X	X	X
SZERELŐKOSÁR RIASZTÁSOK MEGJELENÍTÉSI ÜZEMMÓDJÁNAK AKTIVÁLÁSA	2	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ 3 mperc	NEM AKTÍV	X	X	X
SZERELŐKOSÁR RÁKAPCSOLÁSA NEM BIZTONSÁGOS	4	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ	INTERMITTENS 100ms-TÍPUS 4	X	X	X
SZERELŐKOSÁR NEM ENGEDÉLYEZETT (MUNKATELEP/ SZE-RELŐKOSÁR VÁLASZTÓKAPCSO-LÓ)	5	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ	INTERMITTENS 250ms-TÍPUS 3			X
VÉSZLEÁLLÍTÓ AKTIVÁLÁSA	6	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ	INTERMITTENS 500ms-TÍPUS 2	X	X	X
AKTÍV RENDSZERHIBA	7	VILLOGÓ 250ms-TÍPUS 3	AKTÍV INTERMITTENS - 1 mperc MINDEN 5mperc-TÍPUS 5	X	X	X
SZERELŐKOSÁR TÚLTERHELÉS RIASZTÁS	8	VILLOGÓ 500ms-TÍPUS 2	LEDDEL ÖSSZEKÖTÖTT	X	X	X
GÉP TÚLTERHELÉS RIASZTÁS	9	VILLOGÓ 1mperc-TÍPUS 1	LEDDEL ÖSSZEKÖTÖTT			X
STABILIZÁTOROK RIASZTÁS	10	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ	LEDDEL ÖSSZEKÖTÖTT			X
GÉP TÚLTERHELÉS RIASZTÁS	11	VILLOGÓ 1mperc-TÍPUS 1	LEDDEL ÖSSZEKÖTÖTT	RAKODÓGÉP-RŐL KEZELVE	RAKODÓGÉP-RŐL KEZELVE	
STABILIZÁTOROK RIASZTÁS	11	ÁLLANDÓAN VILÁGÍTÓ	LEDDEL ÖSSZEKÖTÖTT	RAKODÓGÉP-RŐL KEZELVE	RAKODÓGÉP-RŐL KEZELVE	

Az ER típusú gépeken meg lehet jeleníteni a hibakódot közvetlenül a vezetőfülke belsejében elhelyezett stabilitás ellenőrző rendszer kijelzőjén. A főablakban nyomja be az ENTER gombot a diagnosztikai üzemmódba való belépéshez. Futtassa előre vagy hátra a + és – gombokkal a P14: Clio oldal kiválasztásáig. Néhány másodperc után megjelenik az oldalsó ablak, amelyben a hibakód egy piros körben van feltüntetve.



Rossz Működés Es Meghibásodások Keresése

■ CSAVAROK SZORÍTÓNYOMATÉKOK

SAE CSAVAROK SZORÍTÓNYOMATÉK-TÁBLÁZATA

• Hivatkozásként ezt a táblázatot használja, kivéve ha a jelen kézikönyvben ettől eltérően van meghatározva •

MÉRET	CSAVAR-MENET	5 fok				8 fok				Fekete oxidálással felületkezelt nagyszilárdságú csavarok A574	
		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS	
		in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
1/4	20	80	9	100	11.3	110	12.4	140	15.8	130	14.7
	28	90	10.1	120	13.5	120	13.5	160	18	140	15.8
		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS	
		ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
5/16	18	13	17.6	17	23	18	24	25	33.9	21	28.4
	24	14	19	19	25.7	20	27.1	27	36.6	24	32.5
3/8	16	23	31.2	31	42	33	44.7	44	59.6	38	51.5
	24	26	35.2	35	47.4	37	50.1	49	66.4	43	58.3
7/16	14	37	50.1	49	66.4	50	67.8	70	94.7	61	82.7
	20	41	55.5	55	74.5	60	81.3	80	108.4	68	92.1
1/2	13	57	77.3	75	101.6	80	108.4	110	149	93	126
	20	64	86.7	85	115	90	122	120	162	105	142
9/16	12	80	108.4	110	149	120	162	150	203	130	176
	18	90	122	120	162	130	176	170	230	140	189
5/8	11	110	149	150	203	160	217	210	284	180	244
	18	130	176	170	230	180	244	240	325	200	271
3/4	10	200	271	270	366	280	379	380	515	320	433
	16	220	298	300	406	310	420	420	569	350	474
7/8	9	320	433	430	583	450	610	610	827	510	691
	14	350	474	470	637	500	678	670	908	560	759
1	8	480	650	640	867	680	922	910	1233	770	1044
	12	530	718	710	962	750	1016	990	1342	840	1139
1 1/8	7	590	800	790	1071	970	1315	1290	1749	1090	1477
	12	670	908	890	1206	1080	1464	1440	1952	1220	1654
1 1/4	7	840	1138	1120	1518	1360	1844	1820	2467	1530	2074
	12	930	1260	1240	1681	1510	2047	2010	2725	1700	2304
1 1/2	6	1460	1979	1950	2643	2370	3213	3160	4284	2670	3620
	12	1640	2223	2190	2969	2670	3620	3560	4826	3000	4067

METRIKUS MENETES CSAVAROK SZORÍTÓNYOMATÉK-TÁBLÁZATA

• Hivatkozásként ezt a táblázatot használja, kivéve ha a jelen kézikönyvben ettől eltérően van meghatározva •

MÉRET (mm)	4.6 osztály (4.6)				8.8 osztály (8.8)				10.9 osztály (10.9)				12.9 osztály (12.9)			
	KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ	
	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
5	16	1.8	21	2.4	41	4.63	54	6.18	58	6.63	78	8.84	68	7.75	91	10.3
6	19	3.05	36	4.07	69	7.87	93	10.5	100	11.3	132	15	116	13.2	155	17.6
7	45	5.12	60	6.83	116	13.2	155	17.6	167	18.9	223	25.2	1.95	22.1	260	29.4
	KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ		KENÉS		SZÁRAZ	
	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
8	5.4	7.41	7.2	9.88	14	19.1	18.8	25.5	20.1	27.3	26.9	36.5	23.6	32	31.4	42.6
10	10.8	14.7	14.4	19.6	27.9	37.8	37.2	50.5	39.9	54.1	53.2	72.2	46.7	63.3	62.3	84.4
12	18.9	25.6	25.1	34.1	48.6	66	64.9	88	69.7	94.5	92.2	125	81	110	108	147
14	30.1	40.8	40	54.3	77.4	105	103	140	110	150	147	200	129	175	172	234
16	46.9	63.6	62.5	84.8	125	170	166	226	173	235	230	313	202	274	269	365
18	64.5	87.5	86.2	117	171	233	229	311	238	323	317	430	278	377	371	503
20	91	124	121	165	243	330	325	441	337	458	450	610	394	535	525	713
22	124	169	166	225	331	450	442	600	458	622	612	830	536	727	715	970
24	157	214	210	285	420	570	562	762	583	791	778	1055	682	925	909	1233

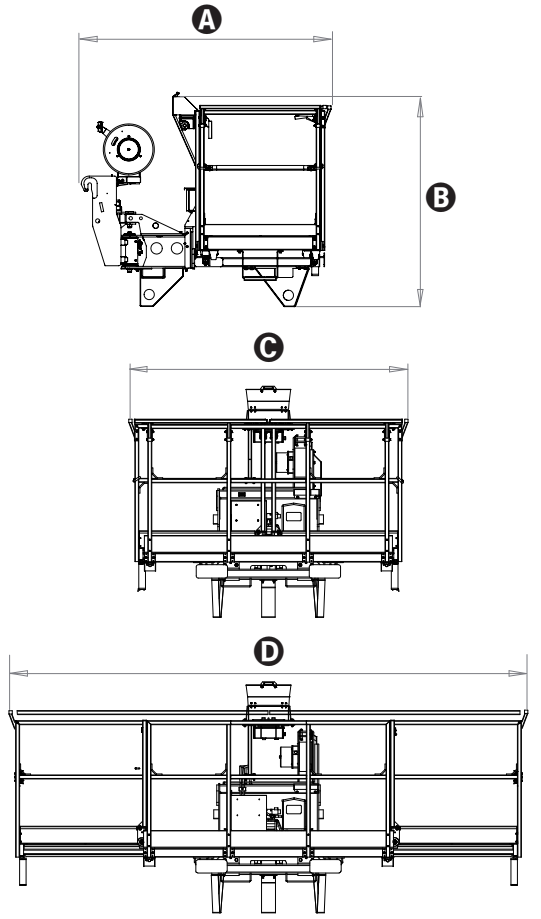


Szándékosan üresen hagyott oldal

Műszaki Adatok

3P/700 REM 4400

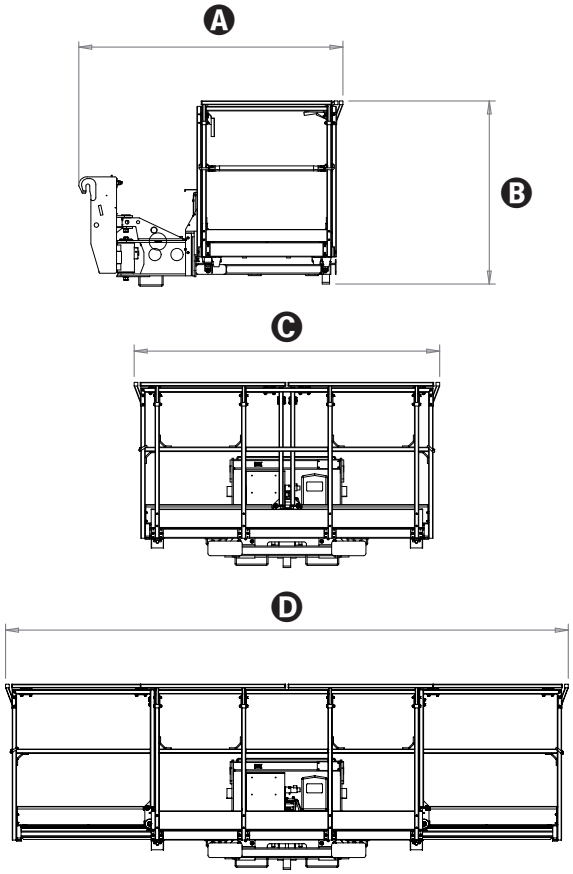
- ***kódsz. 59.1111.6001*** **GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX számára**
- ***kódsz. 59.1111.6002*** **GTH 4016SR, GTH 4018SR számára**



DATI TECNICI		
A	Hosszúság	2110 mm
B	Magasság	1850 mm
C	Szélesség	2520 mm
D	Szélesség	4610 mm
Max. teherbírás		700 kg
Szállítható dolgozók sz.		max. 3
Fordulási szög		90°+90°
Kitolható		2520-tól 4700-ig
Súly		920 kg

3P/700 REM 4400

- ***kódsz. 59.1111.6003*** **GTH 6025ER számára**

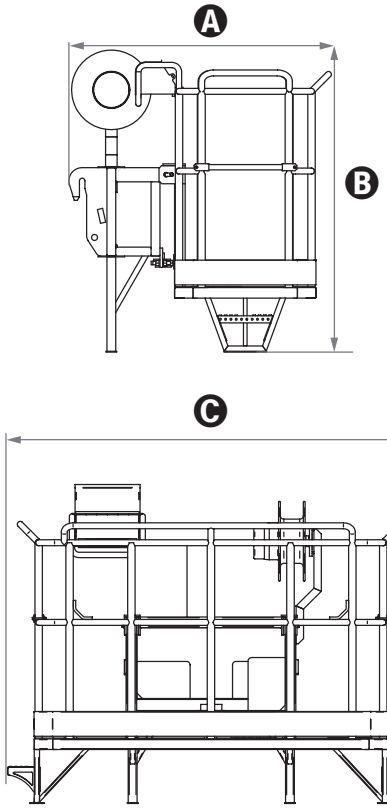


DATI TECNICI		
A	Hosszúság	2110 mm
B	Magasság	1600 mm
C	Szélesség	2520 mm
D	Szélesség	4610 mm
Max. teherbírás		700 kg
Szállítható dolgozók sz.		max. 3
Fordulási szög		90°+90°
Kitolható		2520-tól 4700-ig
Súly		880 kg

Műszaki Adatok

■ **2P/300 F**

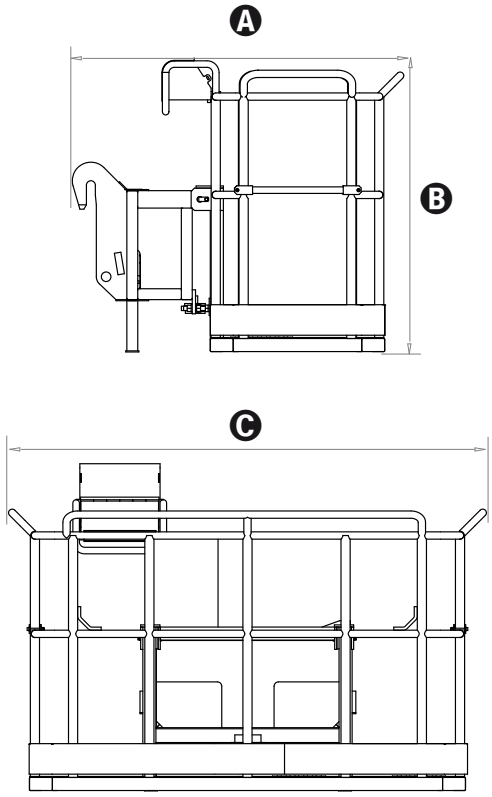
- ***kódsz. 59.1111.6010*** **GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX számára**
- ***kódsz. 59.1111.6005*** **GTH 4016SR, GTH 4018SR számára**



DATI TECNICI		
A	Hosszúság	1490 mm
B	Magasság	1710 mm
C	Szélesség	2300 mm
Max. teherbírás		300 kg
Szállítható dolgozók sz.		max. 2
Fordulási szög		Nem
Kitolható		Nem
Súly		400 kg

■ **2P/300 F**

- ***kódsz. 59.1111.6000*** **GTH 6025 ER számára**



DATI TECNICI		
A	Hosszúság	1520 mm
B	Magasság	1340 mm
C	Szélesség	2190 mm
Max. teherbírás		300 kg
Szállítható dolgozók sz.		max. 2
Fordulási szög		Nem
Kitolható		Nem
Súly		320 kg

Stabilitási Teszt

GTH 6025 ER + 3P/700-REM 4400 STABILITÁSI TESZT

1.1.1 sz. teszt	:	Munkaterület 700 kg névleges terheléssel - Frontális
Rakodógép konfiguráció	:	Haladóművel egyvonalba állított torony
Próba platform dőlésszöge	:	4,5°
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	:	11,4°
Teleszkópos gém hosszúsága (**)	:	17,63 m
Névleges terhelés	:	700 kg
Próbaterhelés	:	1240 kg
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)		
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan		

1.1.2 sz. teszt	:	Munkaterület 300 kg névleges terheléssel - Frontális
Rakodógép konfiguráció	:	Haladóművel egyvonalba állított torony
Próba platform dőlésszöge	:	4,5°
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	:	6,2°
Teleszkópos gém hosszúsága (**)	:	19,25 m
Névleges terhelés	:	300 kg
Próbaterhelés	:	740 kg
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)		
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan		

1.1.2 sz. teszt	:	Munkaterület 120 kg névleges terheléssel - Frontális
Rakodógép konfiguráció	:	Haladóművel egyvonalba állított torony
Próba platform dőlésszöge	:	4,5°
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	:	6,2°
Teleszkópos gém hosszúsága (**)	:	19,80 m
Névleges terhelés	:	120 kg
Próbaterhelés	:	490 kg
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)		
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan		

Stabilitási Teszt

1.1.4 sz. teszt	:	Munkaterület 700 kg névleges terheléssel - Oldalsó
Rakodógép konfiguráció	:	A haladóműre merőleges torony
Próba platform dőlésszöge	:	4,5°
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	:	6,2°
Teleszkópos gém hosszúsága (**)	:	15,18 m
Névleges terhelés	:	700 kg
Próbaterhelés	:	1240 kg
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)		
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan		

1.1.5 sz. teszt	:	Munkaterület 300 kg névleges terheléssel - Oldalsó
Rakodógép konfiguráció	:	A haladóműre merőleges torony
Próba platform dőlésszöge	:	4,5°
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	:	6,2°
Teleszkópos gém hosszúsága (**)	:	16,81 m
Névleges terhelés	:	300 kg
Próbaterhelés	:	840 kg
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)		
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan		

1.1.6 sz. teszt	:	Munkaterület 120 kg névleges terheléssel - Oldalsó
Rakodógép konfiguráció	:	A haladóműre merőleges torony
Próba platform dőlésszöge	:	4,5°
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	:	6,2°
Teleszkópos gém hosszúsága (**)	:	17,63 m
Névleges terhelés	:	120 kg
Próbaterhelés	:	540 kg
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)		
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan		

Stabilitási Teszt

2.1 sz. teszt	:				
Rakodógép konfiguráció	:	Haladóművel egyvonalba állított torony			
Próba platform dőlésszöge	:	0,5° max.			
Hasznos terhelés	:	700 kg			
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	1:	5,3°	A kitolás végpontja (**):	1:	17,6 m
"	2:	31,2°	"	2:	18,45 m
"	3:	57,2°	"	3:	22,5 m
"	4:	78°	"	4:	23,36 m
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)					
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan					

2.2 sz. teszt	:				
Rakodógép konfiguráció	:	A haladóműre merőleges torony			
Próba platform dőlésszöge	:	0,5° max.			
Hasznos terhelés	:	700 kg			
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	1:	5,3°	A kitolás végpontja (**):	1:	14,4 m
"	2:	26°	"	2:	15,2 m
"	3:	42°	"	3:	16,8 m
"	4:	62°	"	4:	20,1 m
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)					
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan					

2.3 sz. teszt	:				
Rakodógép konfiguráció	:	Haladóművel egyvonalba állított torony			
Próba platform dőlésszöge	:	0,5° max.			
Hasznos terhelés	:	300 kg			
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	1:	10,4°	A kitolás végpontja (**):	1:	19,3 m
"	2:	36,4°	"	2:	20,9 m
"	3:	52°	"	3:	23,4 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)					
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan					

Stabilitási Teszt

2.4 sz. teszt	:				
Rakodógép konfiguráció	:	A haladóműre merőleges torony			
Próba platform dőlésszöge	:	0,5° max.			
Hasznos terhelés	:	300 kg			
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	1:	5,3°	A kitolás végpontja (**):	1:	16 m
"	2:	36,4°	"	2:	18,5 m
"	3:	52°	"	3:	20,1 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)					
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan					

2.5 sz. teszt	:				
Rakodógép konfiguráció	:	Haladóművel egyvonalba állított torony			
Próba platform dőlésszöge	:	0,5° max.			
Hasznos terhelés	:	120 kg			
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	1:	5,3°	A kitolás végpontja (**):	1:	19,3 m
"	2:	26°	"	2:	20,1 m
"	3:	47°	"	3:	23,4 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)					
(**) A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan					

2.6 sz. teszt	:				
Rakodógép konfiguráció	:	A haladóműre merőleges torony			
Próba platform dőlésszöge	:	0,5° max.			
Hasznos terhelés	:	120 kg			
Teleszkópos gém dőlésszöge (*)	1:	5,3°	A kitolás végpontja (**):	1:	17,6 m
"	2:	21°	"	2:	17,6 m
"	3:	42°	"	3:	20,1 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Abszolút (pl. a horizonthoz képest)					
(**)A gém csuklójától a felfüggesztés csuklójáig, a teleszkópos gém vonalával párhuzamosan					

Stabilitási Teszt

3.1 sz. teszt	:	Terhelés érzékelő rendszer (hiv. EN 280, 5.4.1.2 p.)		
Próba platform dőlésszöge	:	0.5° max.		
			Engedélyezett mozgatások?	
			IGEN	NEM
Próbaterhelés	:	700-tól 735 kg-ig	X	
Próbaterhelés	:	>735 kg		X

FIGYELEM

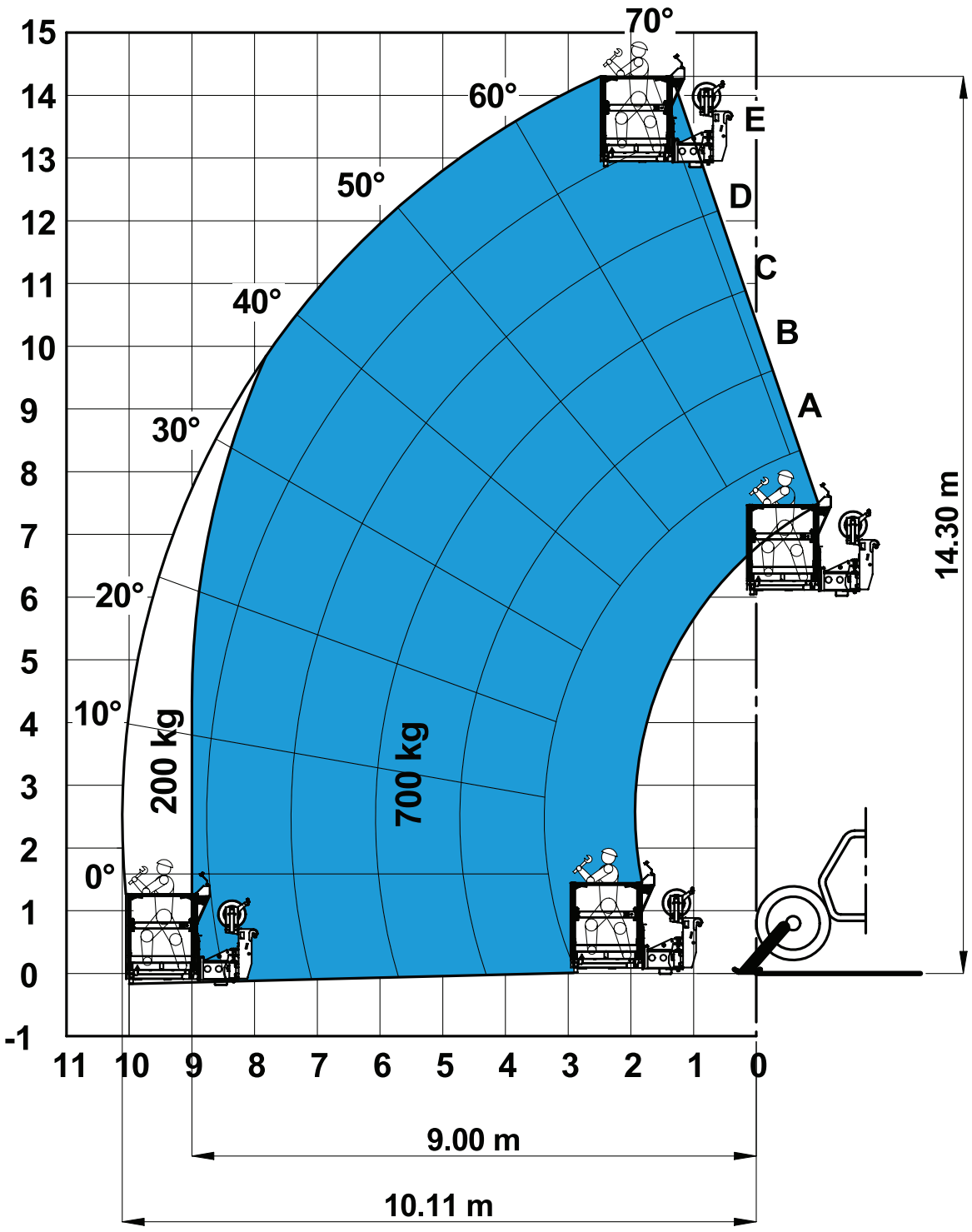
A dolgozóra ható, vibrációs szintek vizsgálatához olvassa el azon rakodógép felhasználói kézikönyvét, amelyre a szerelőkosár felszerelése megtörténik.



Szándékosan üresen hagyott oldal

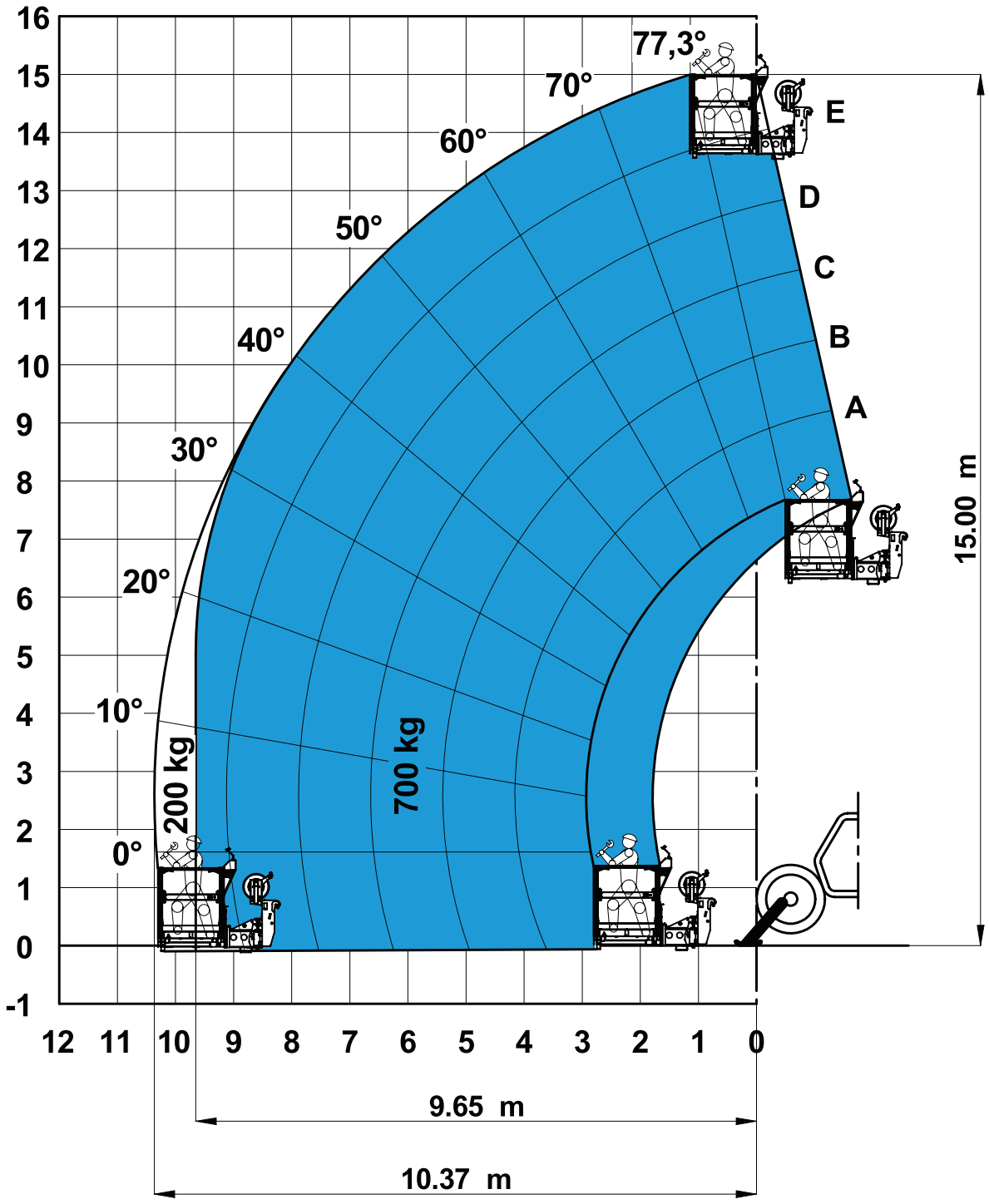
Terhelési Diagramok

■ **3P-700 REM 4400 GTH 4013 EX-EN**



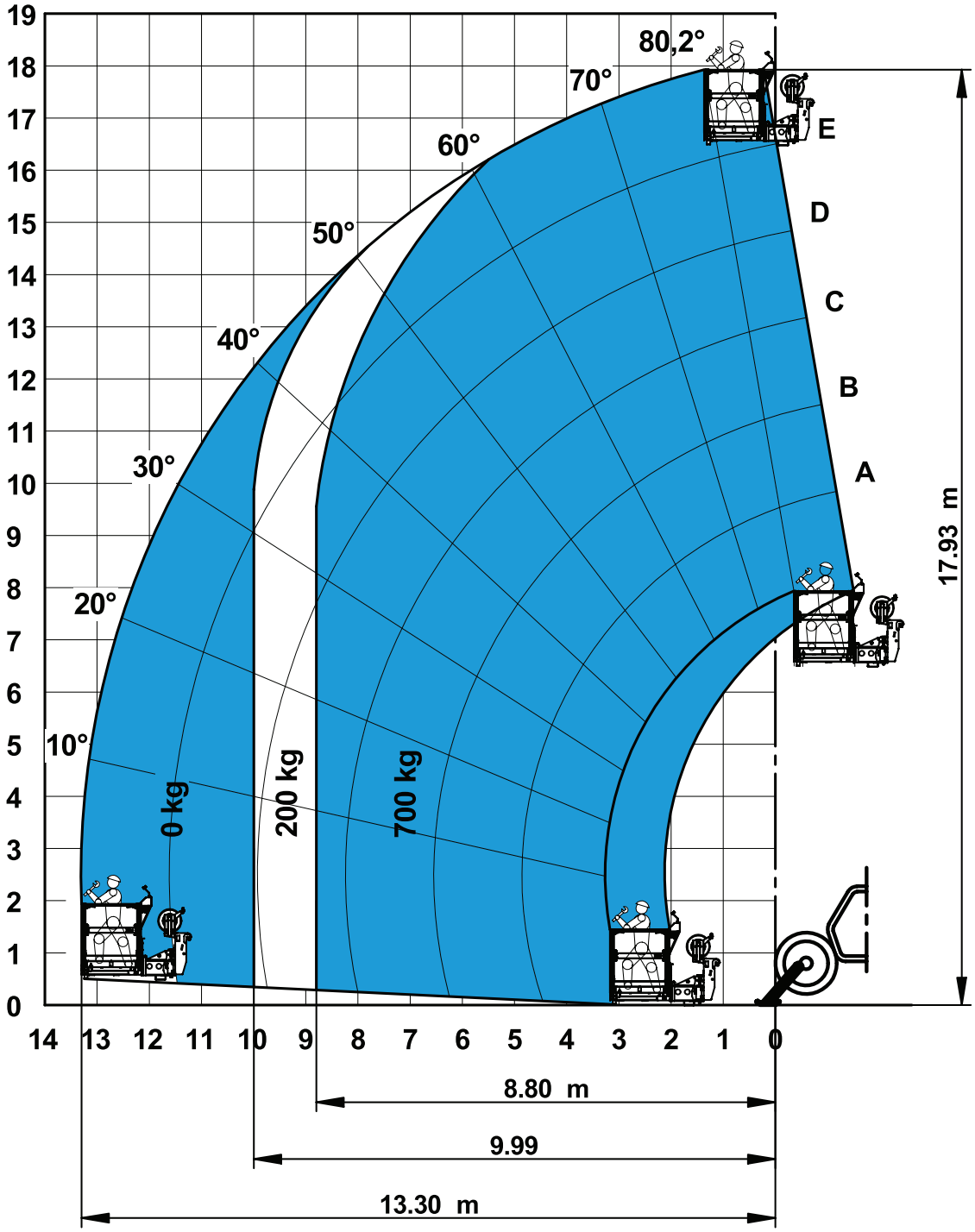
Terhelési Diagramok

■ **3P-700 REM 4400 GTH 4514 EX-EN**



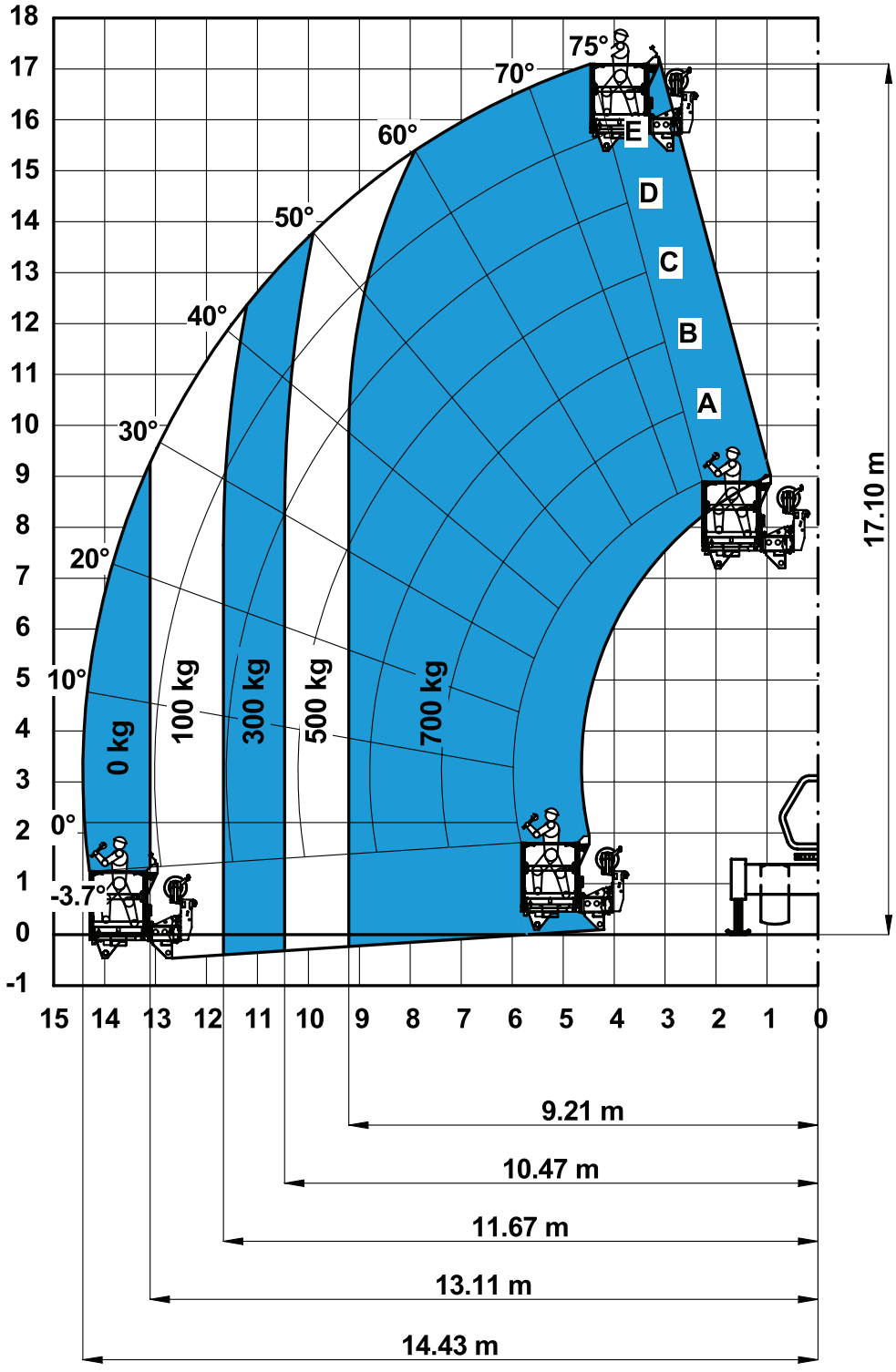
Terhelési Diagramok

■ **3P-700 REM 4400 GTH 4017 EX-EN**



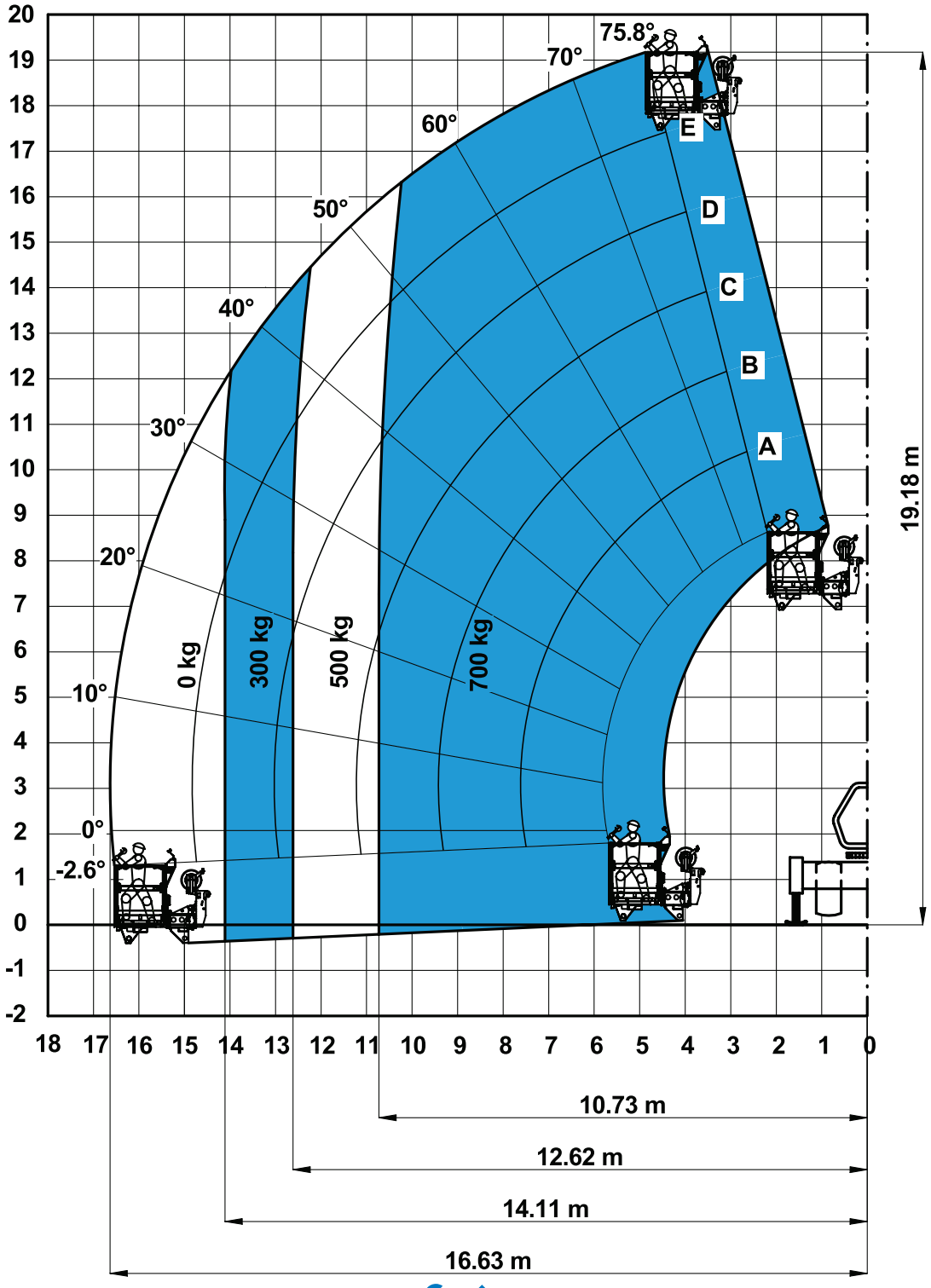
Terhelési Diagramok

■ **3P-700 REM 4400 GTH 4016 SR-EN**



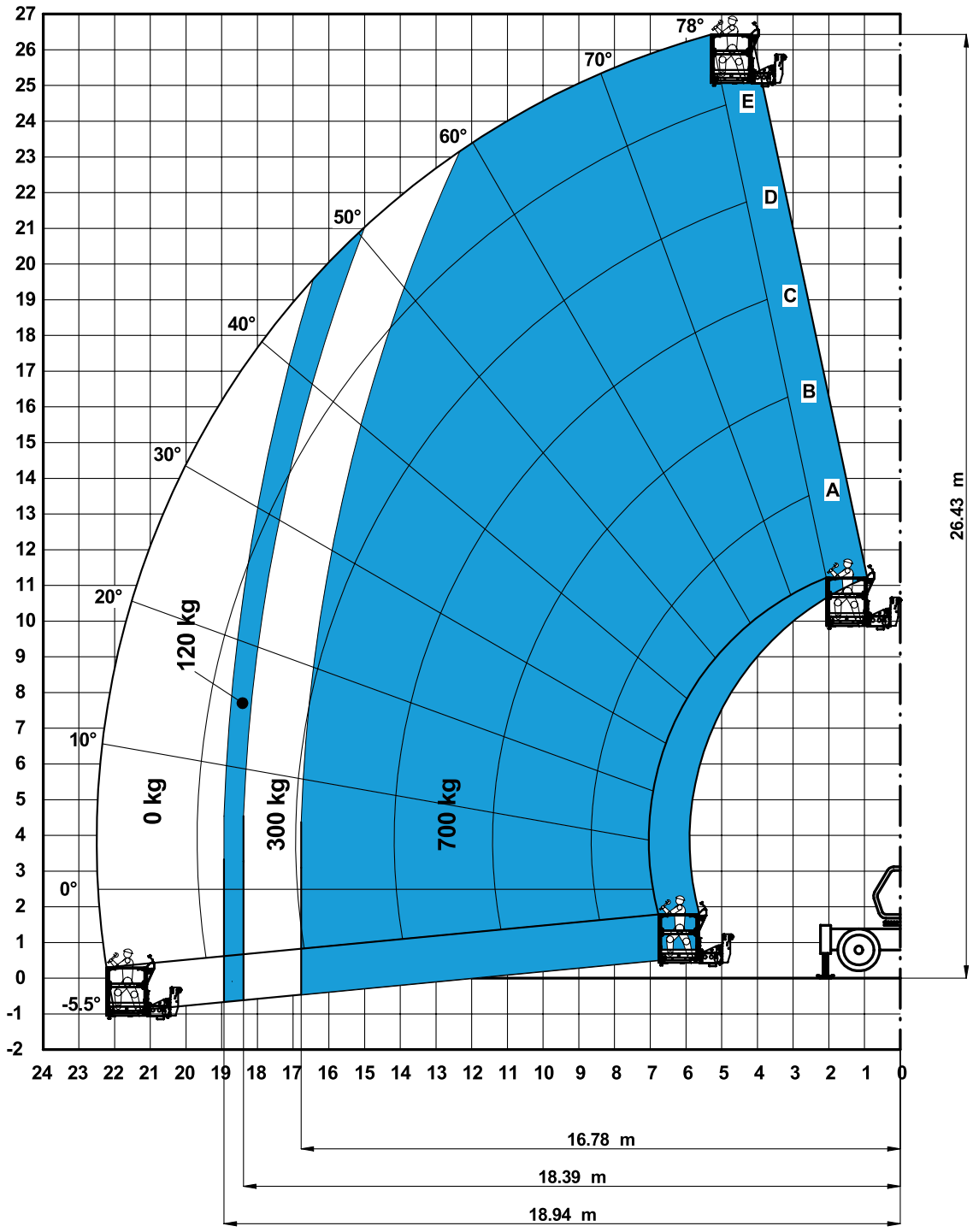
Terhelési Diagramok

3P-700 REM 4400 GTH 4018 SR-EN



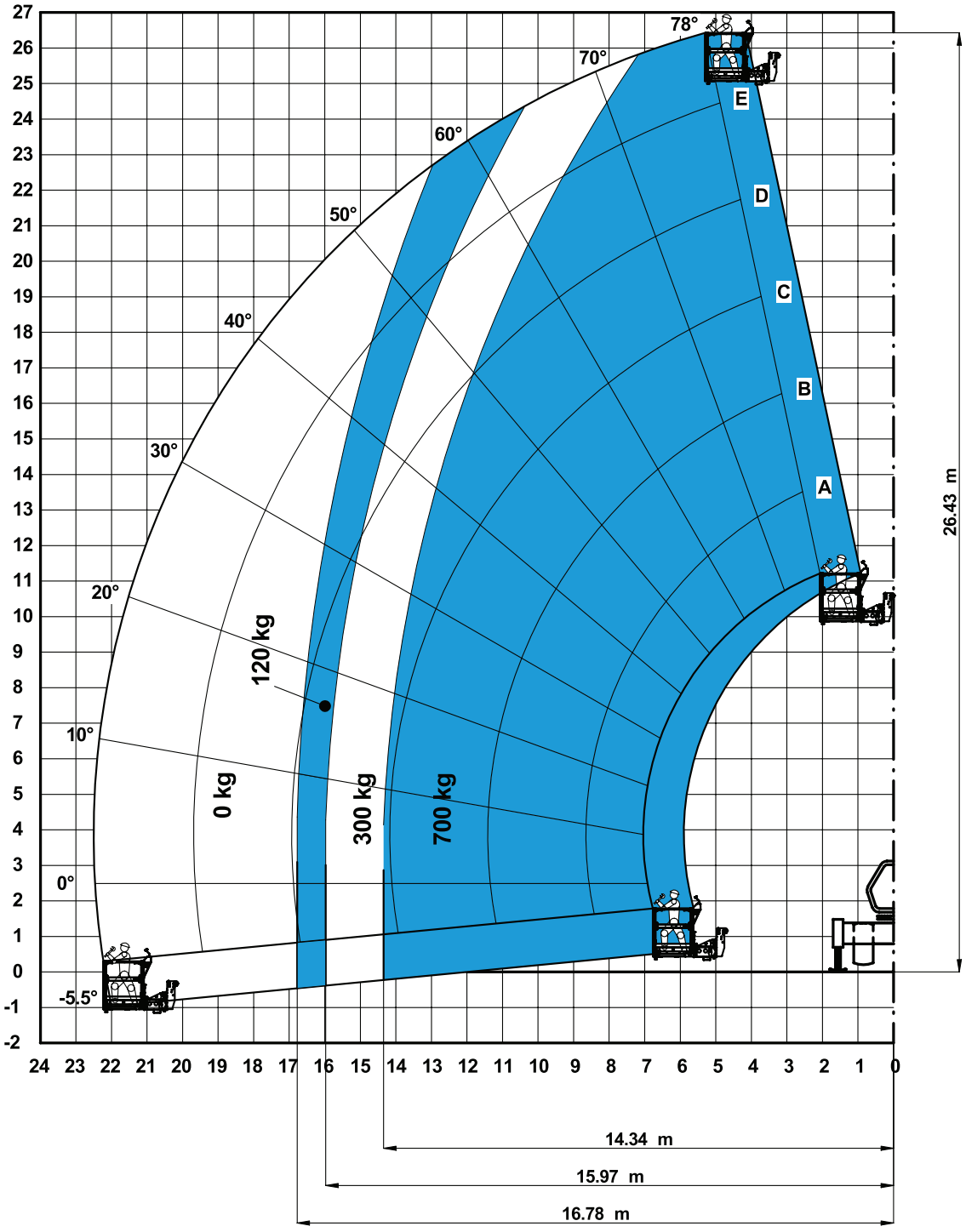
Terhelési Diagramok

■ **3P-700 REM 4400 GTH 6025 ER-EN**



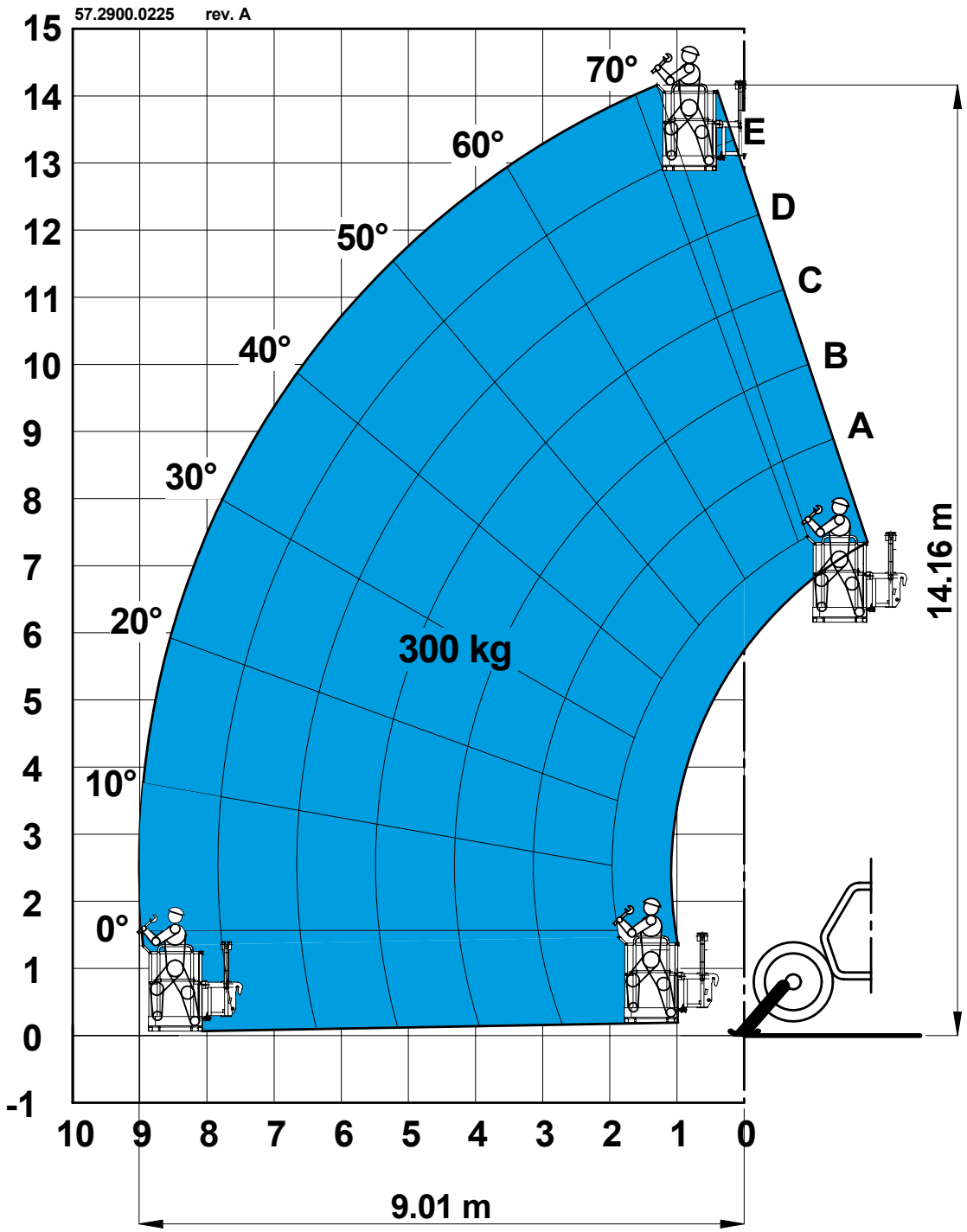
Terhelési Diagramok

3P-700 REM 4400 GTH 6025 ER-EN



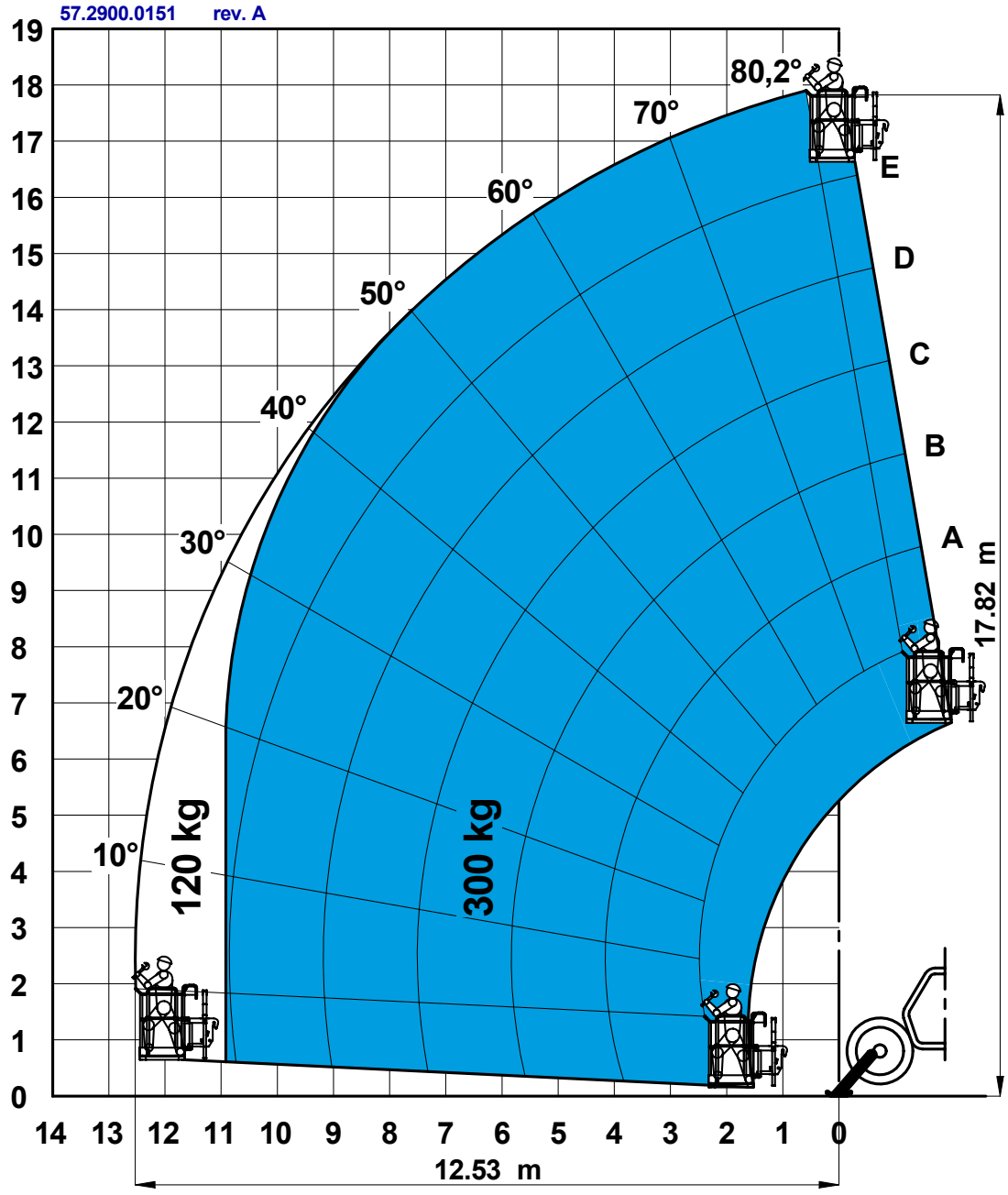
Terhelési Diagramok

■ **2P/300 F GTH 4013 EX-EN**



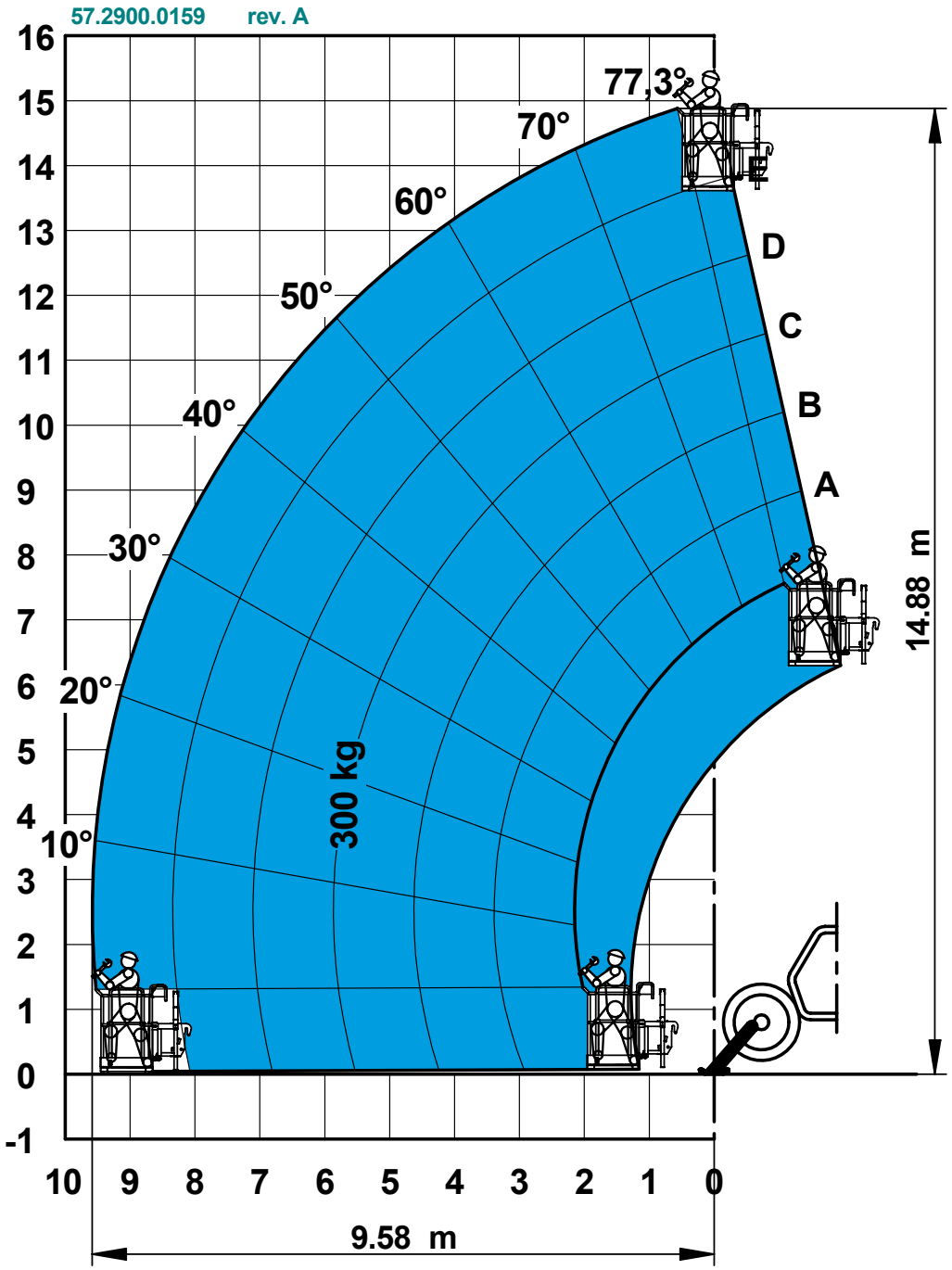
Terhelési Diagramok

2P/300 F GTH 4017 EX-EN



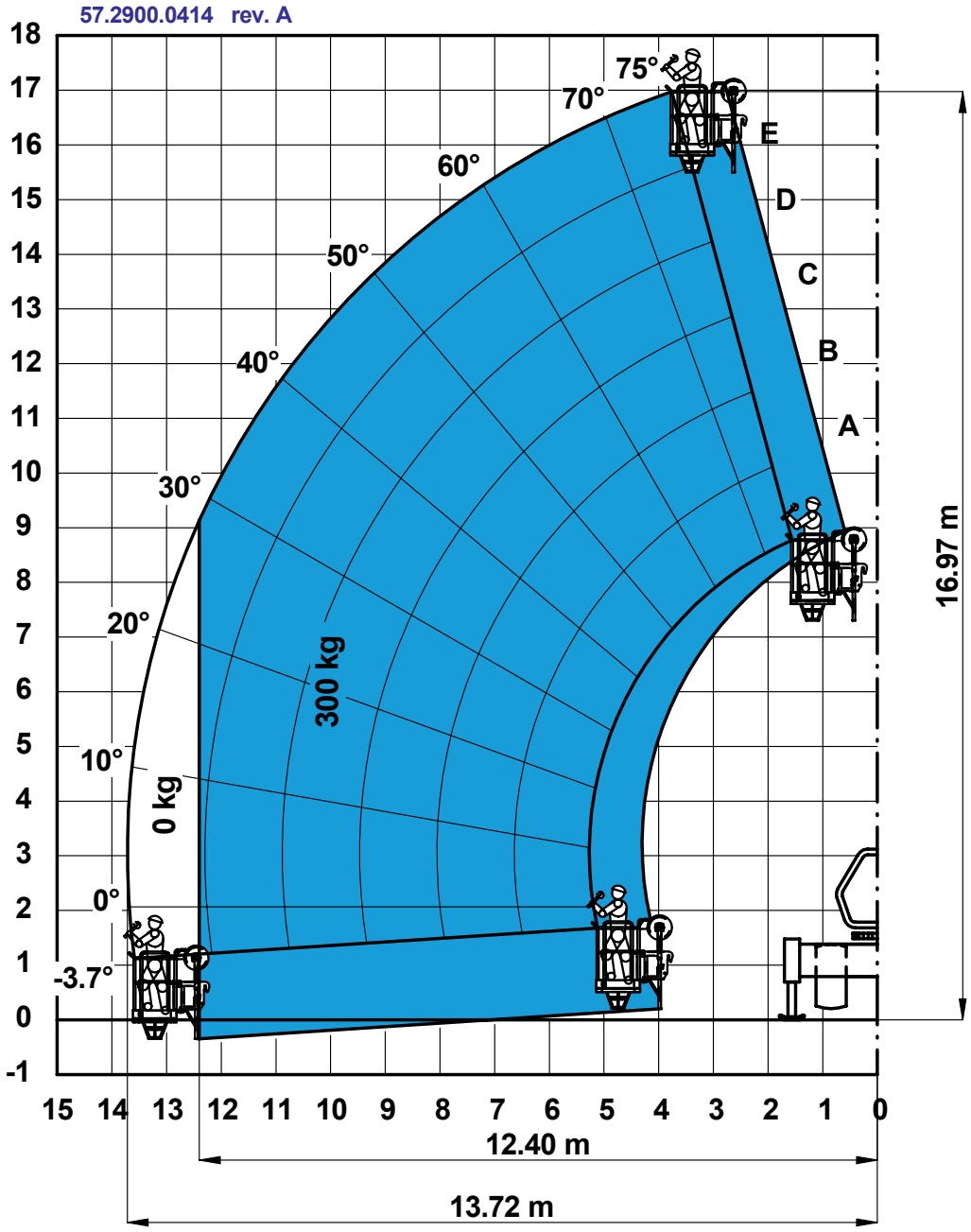
Terhelési Diagramok

■ **2P/300 F GTH 4514 EX-EN**



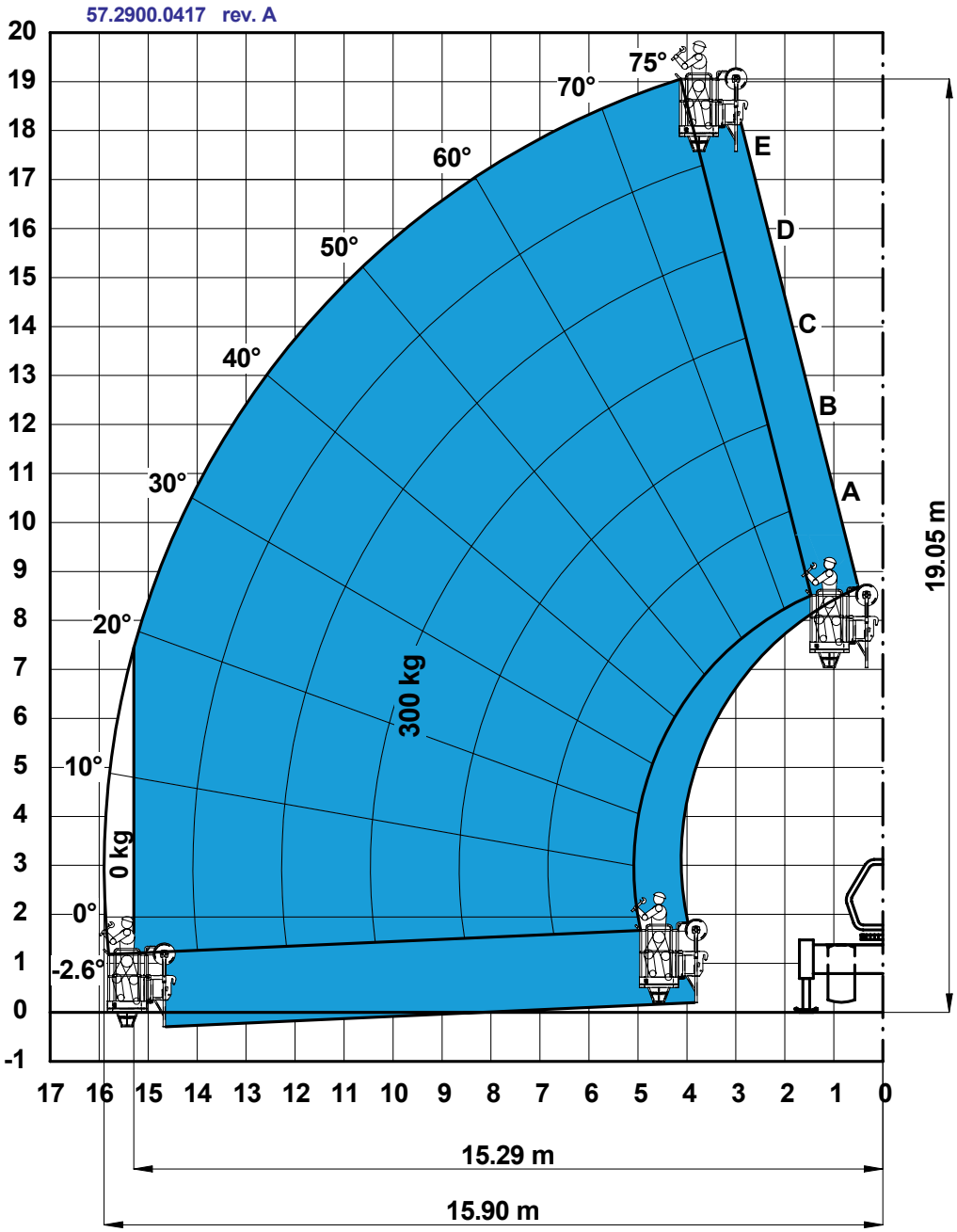
Terhelési Diagramok

2P/300 F GTH 4016 SR-EN



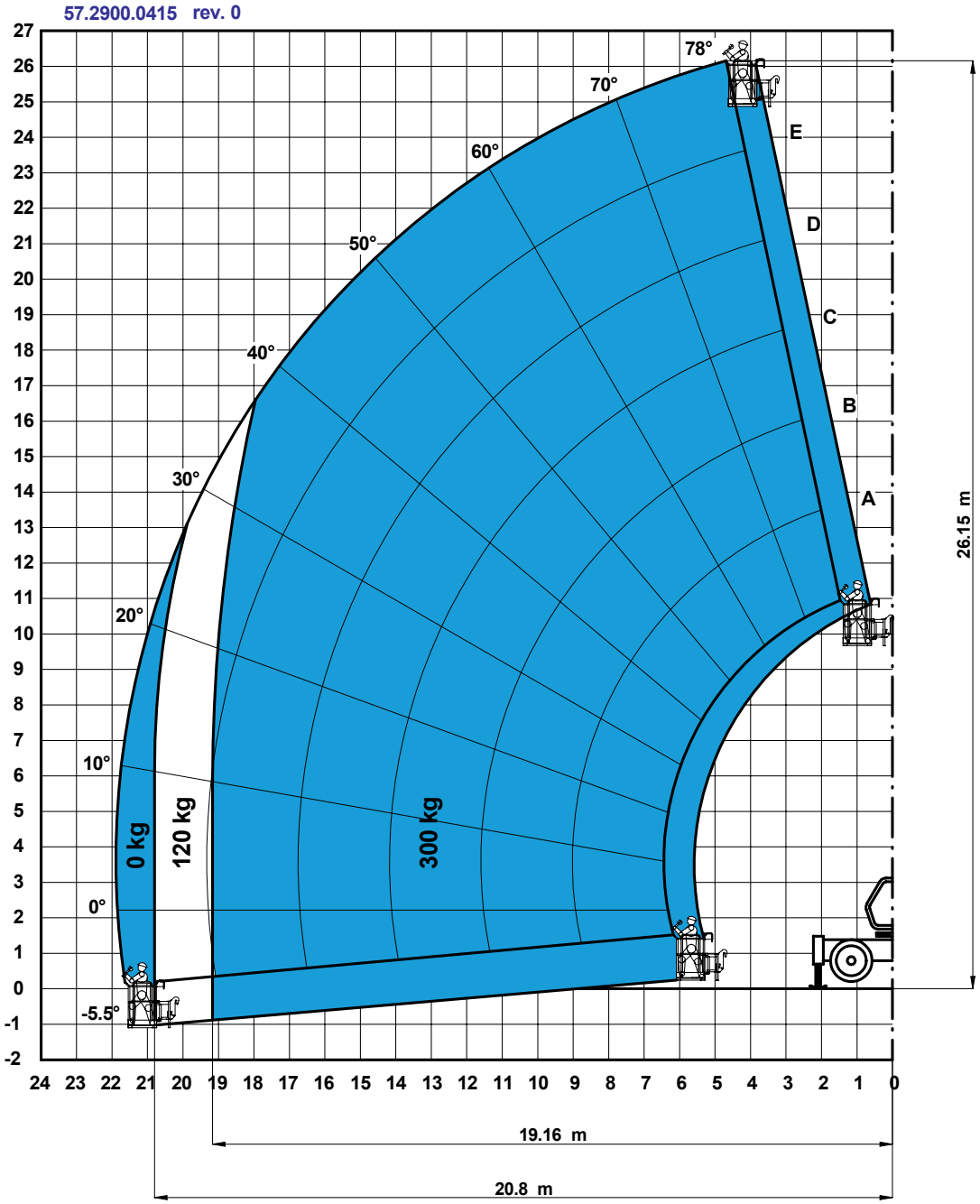
Terhelési Diagramok

■ **2P/300 F GTH 4018 SR-EN**



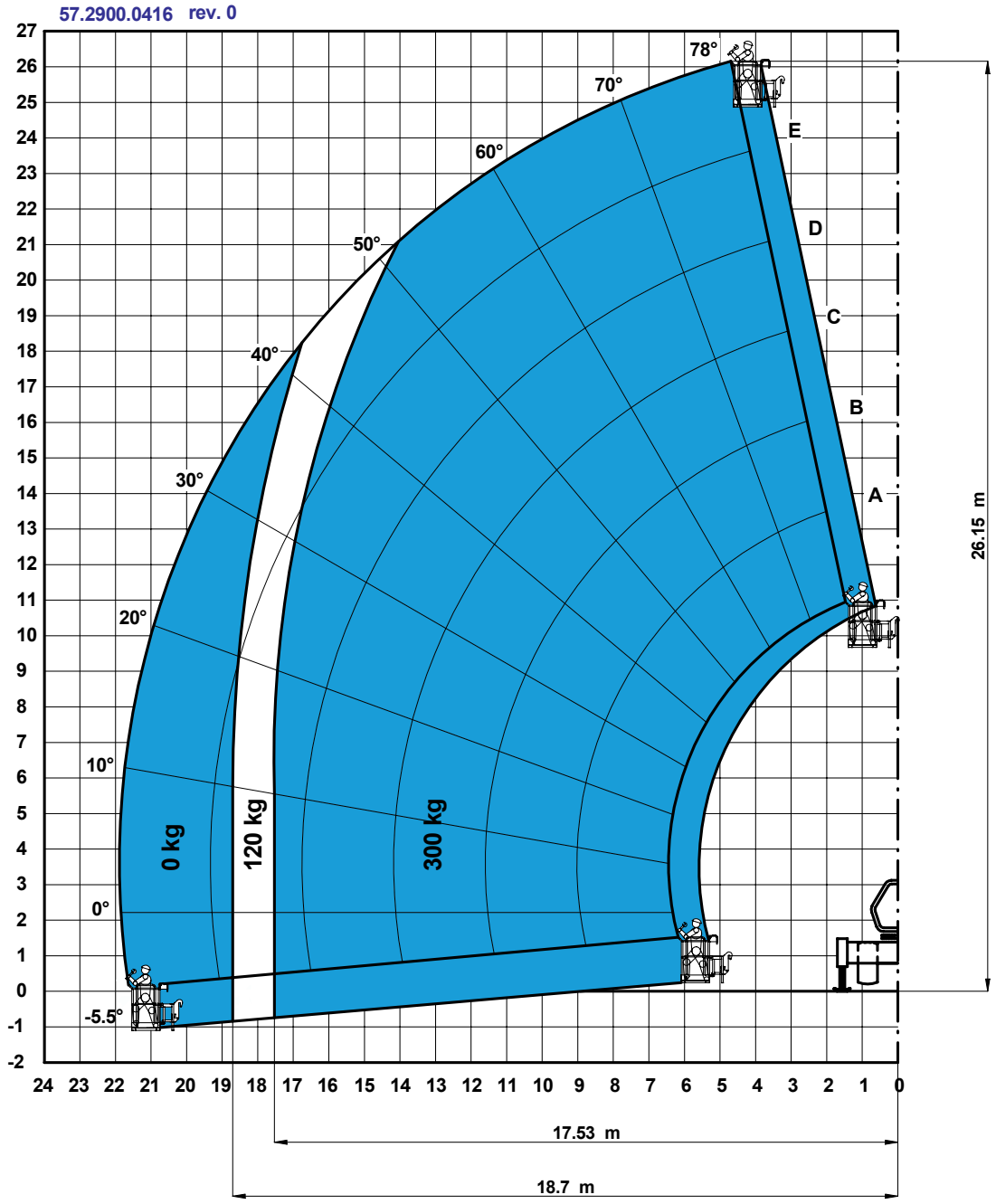
Terhelési Diagramok

2P/300 F GTH 6025 ER-EN



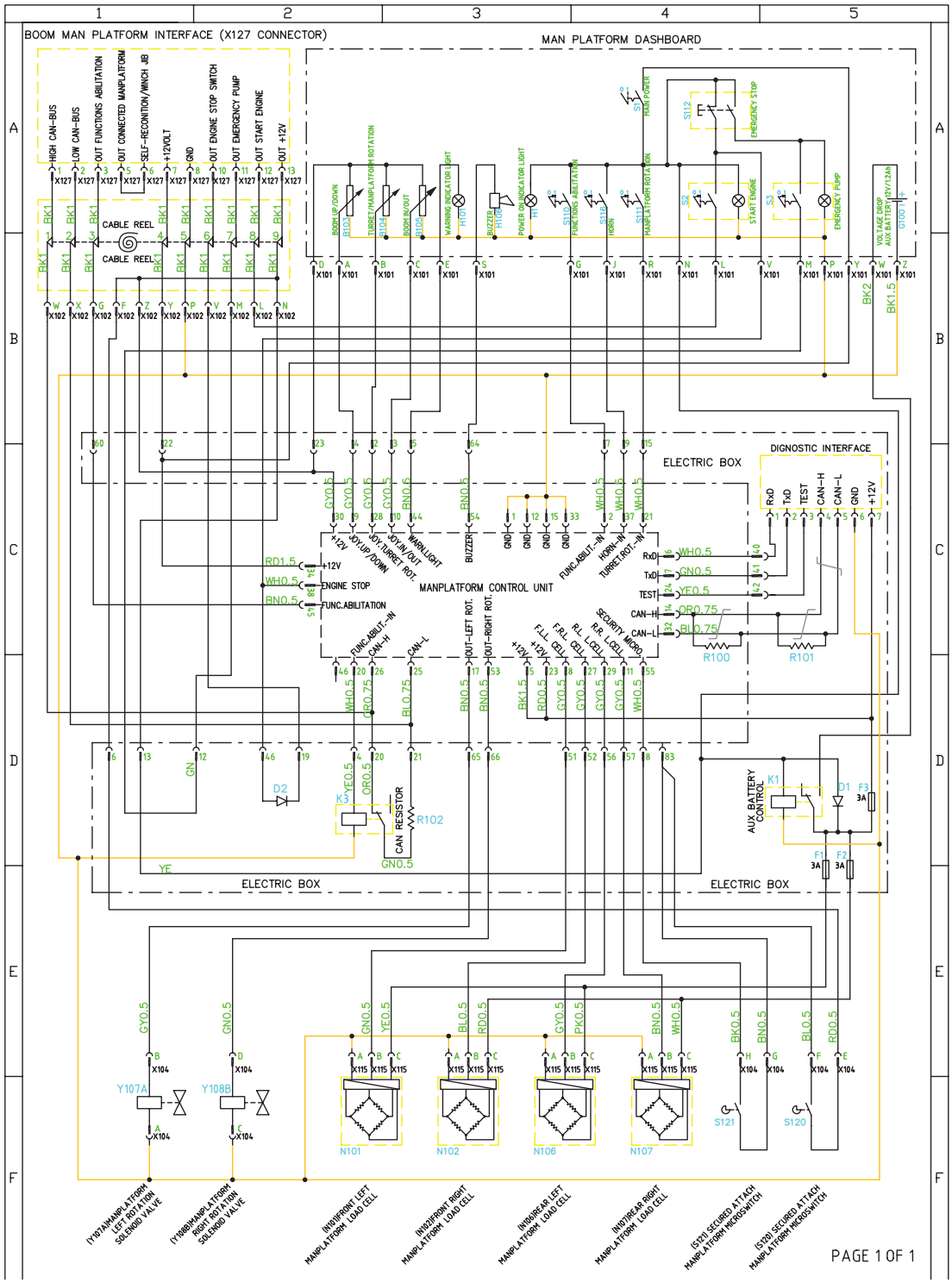
Terhelési Diagramok

2P/300 F GTH 6025 ER-EN



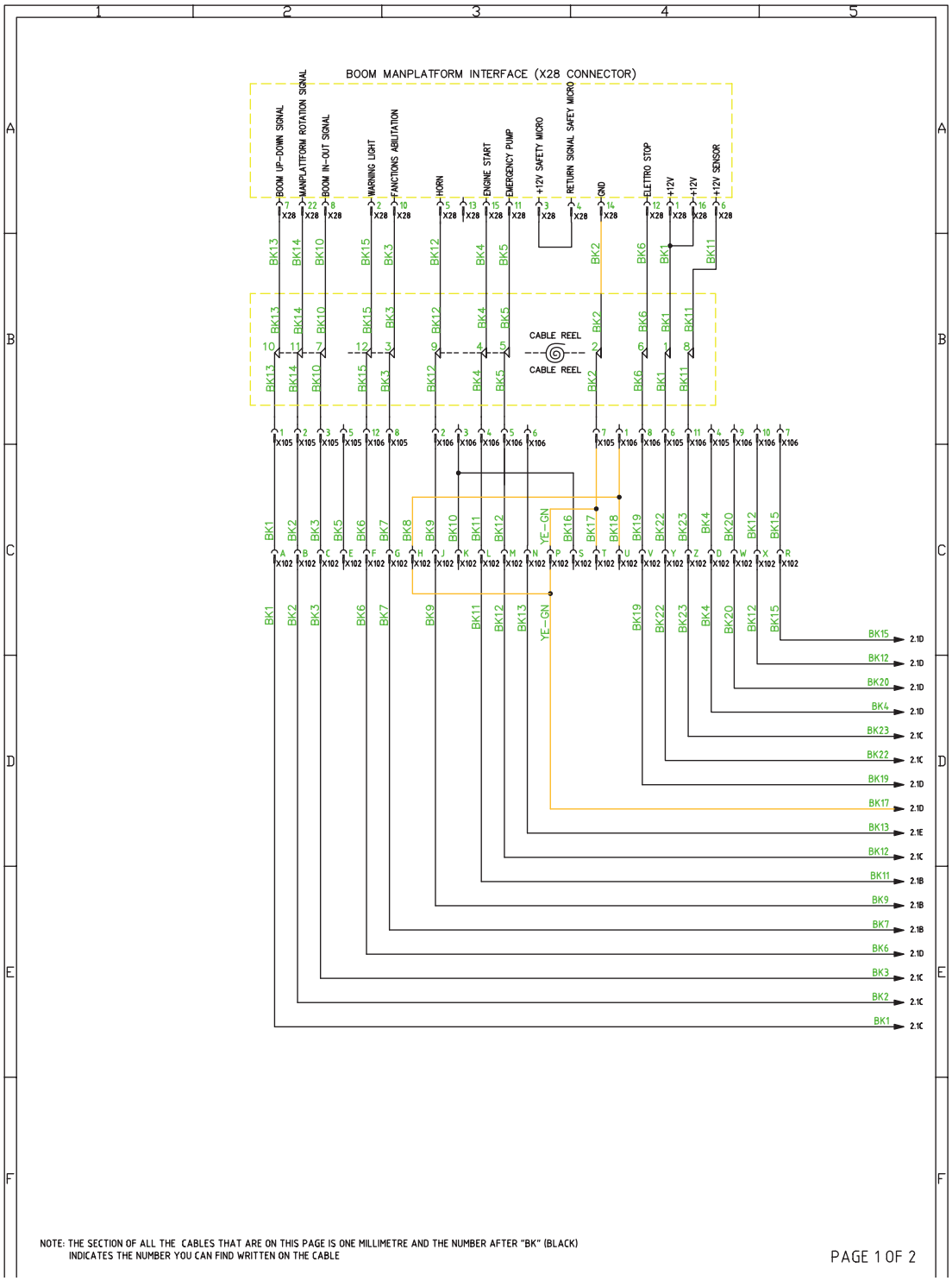
Kapcsolási Rajzok

GTH 4016 SR-EN ÉS GTH 4018 SR-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 3P/700 REM 4400 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



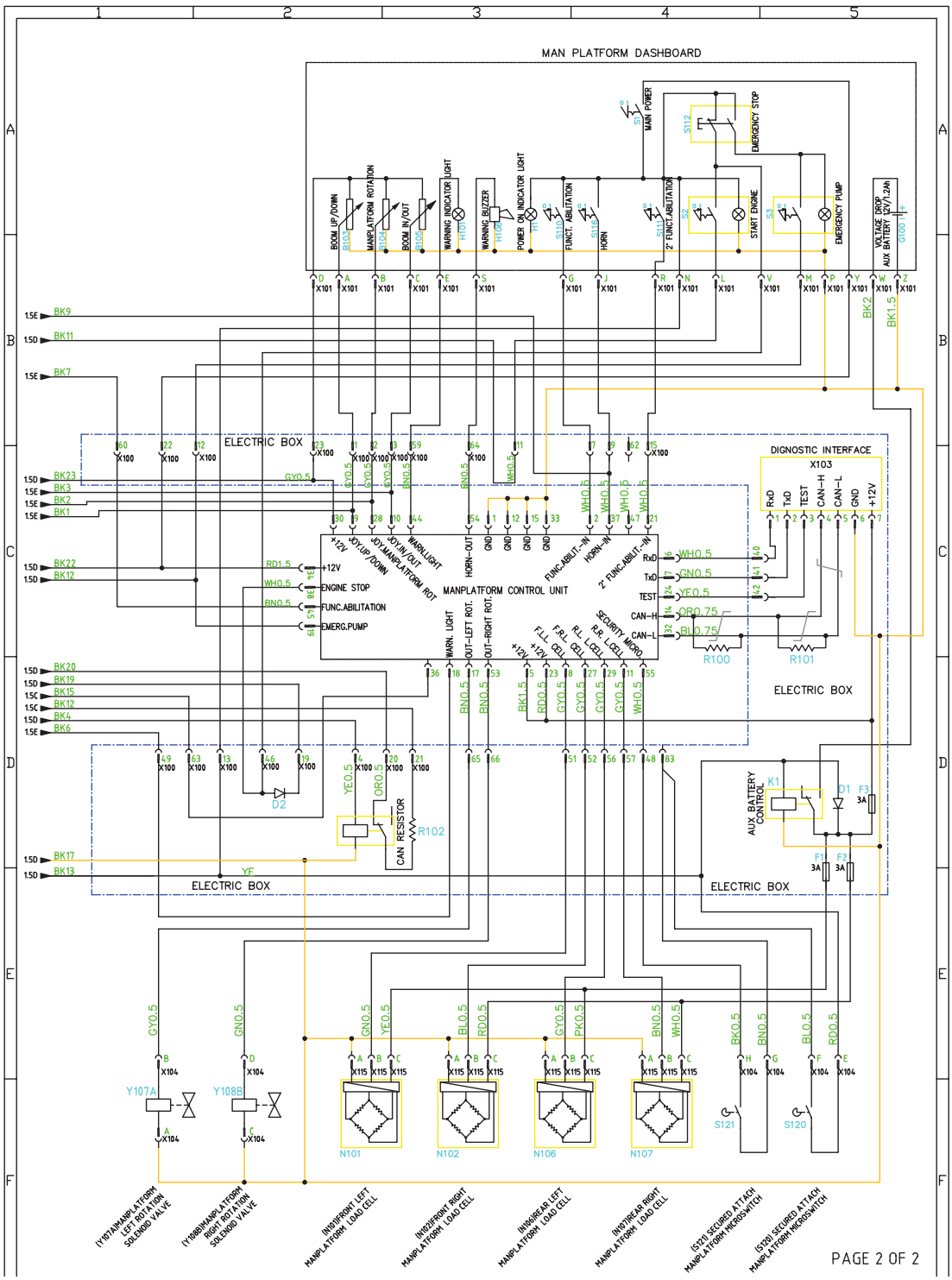
Kapcsolási Rajzok

■ GTH 4013 EX-EN, GTH 4514 EX-EN, GTH 4017 EX-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 3P/700 REM 4400 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



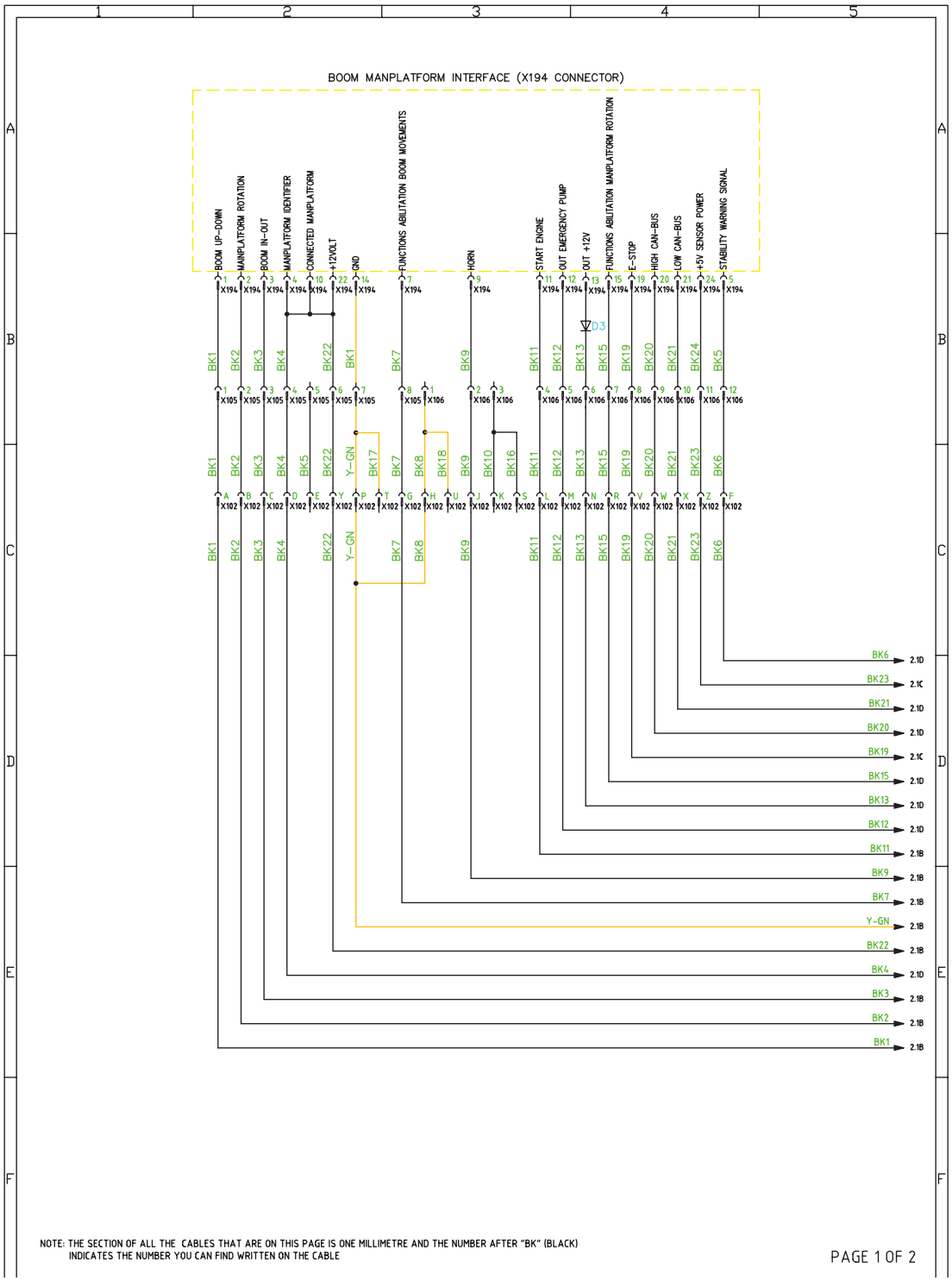
Kapcsolási Rajzok

GTH 4013 EX-EN, GTH 4514 EX -EN, GTH 4017 EX-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 3P/700 REM 4400 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



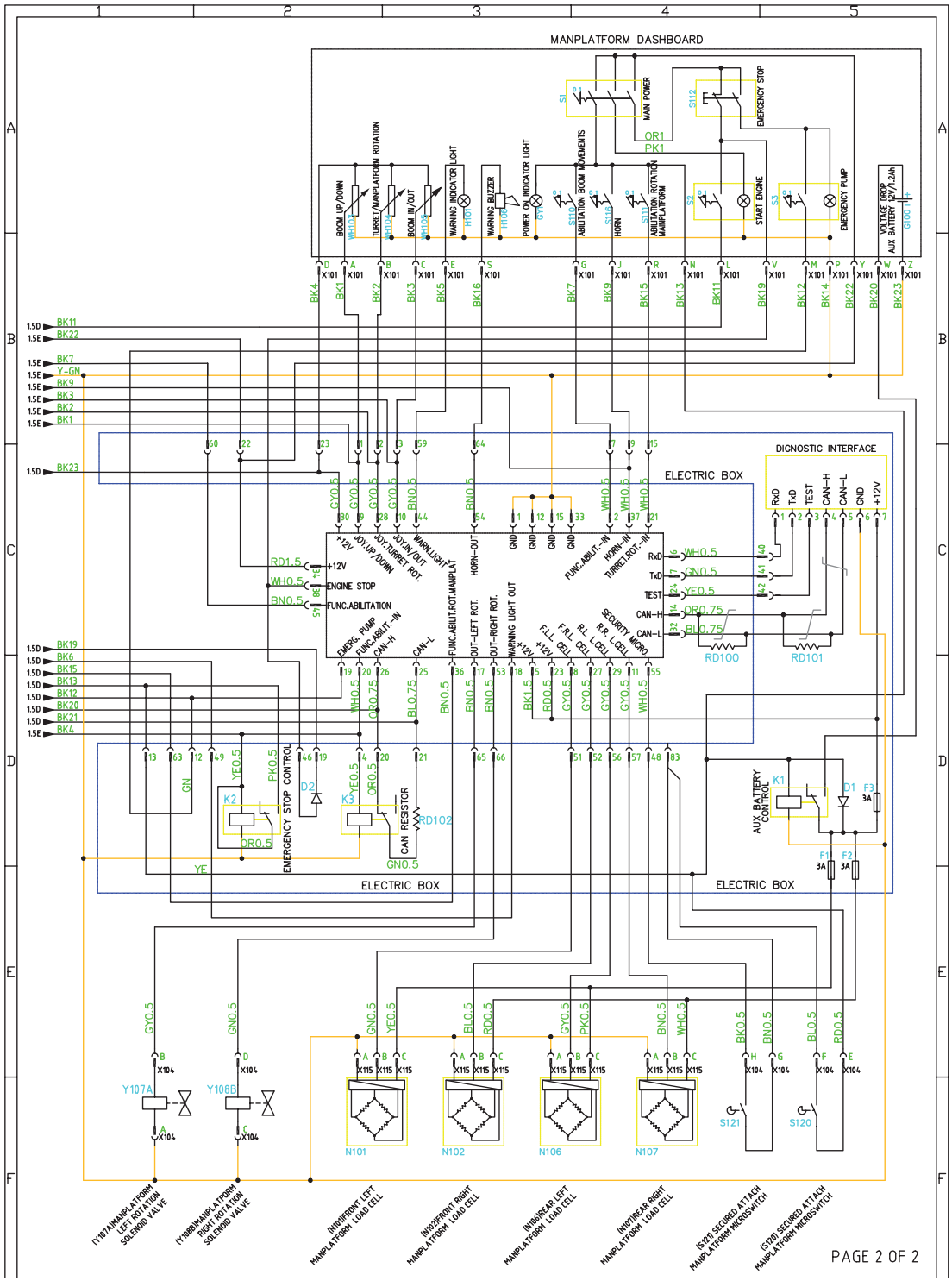
Kapcsolási Rajzok

GTH 6025 ER-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 3P/700 REM 4400 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



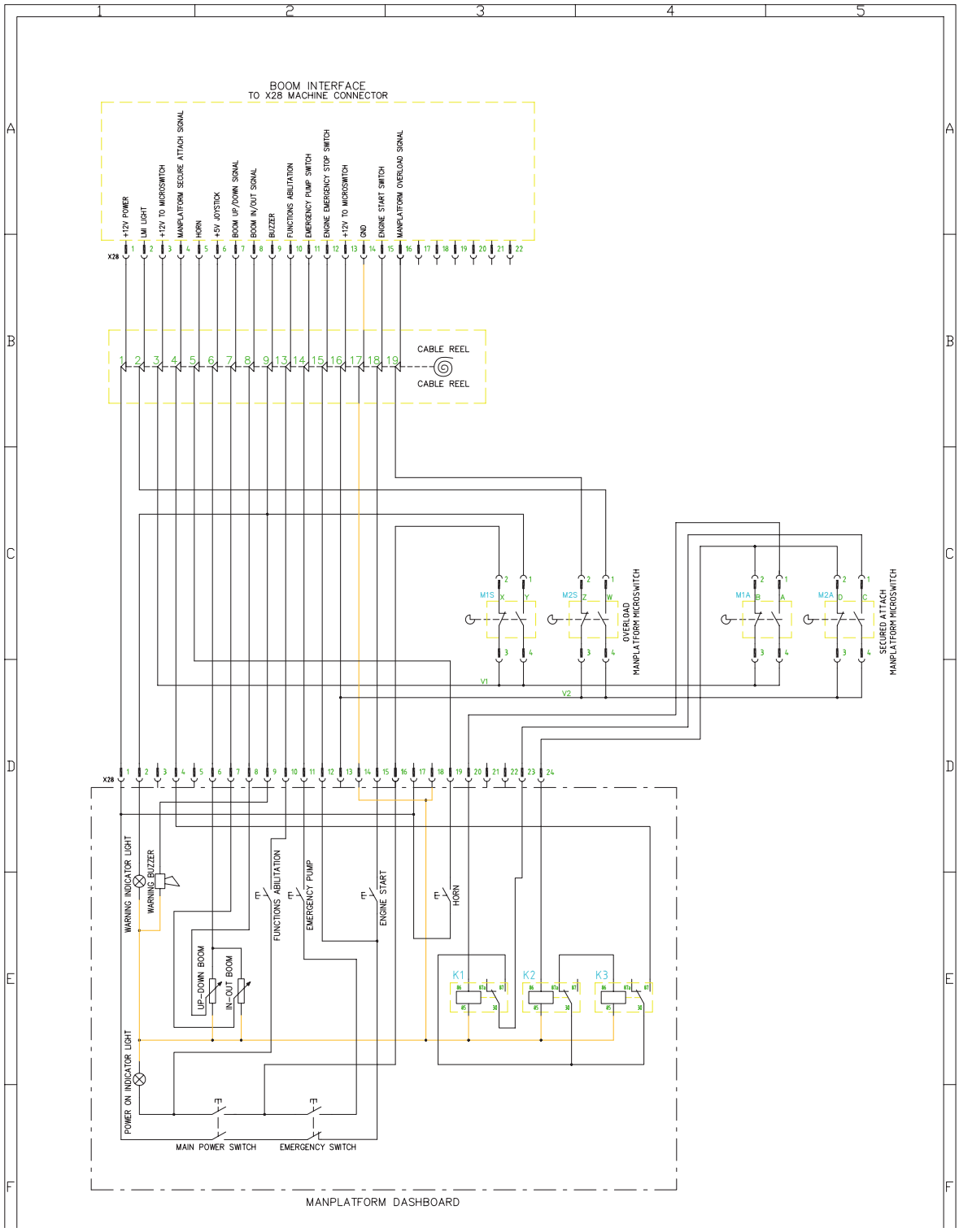
Kapcsolási Rajzok

GTH 6025 ER-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 3P/700 REM 4400 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



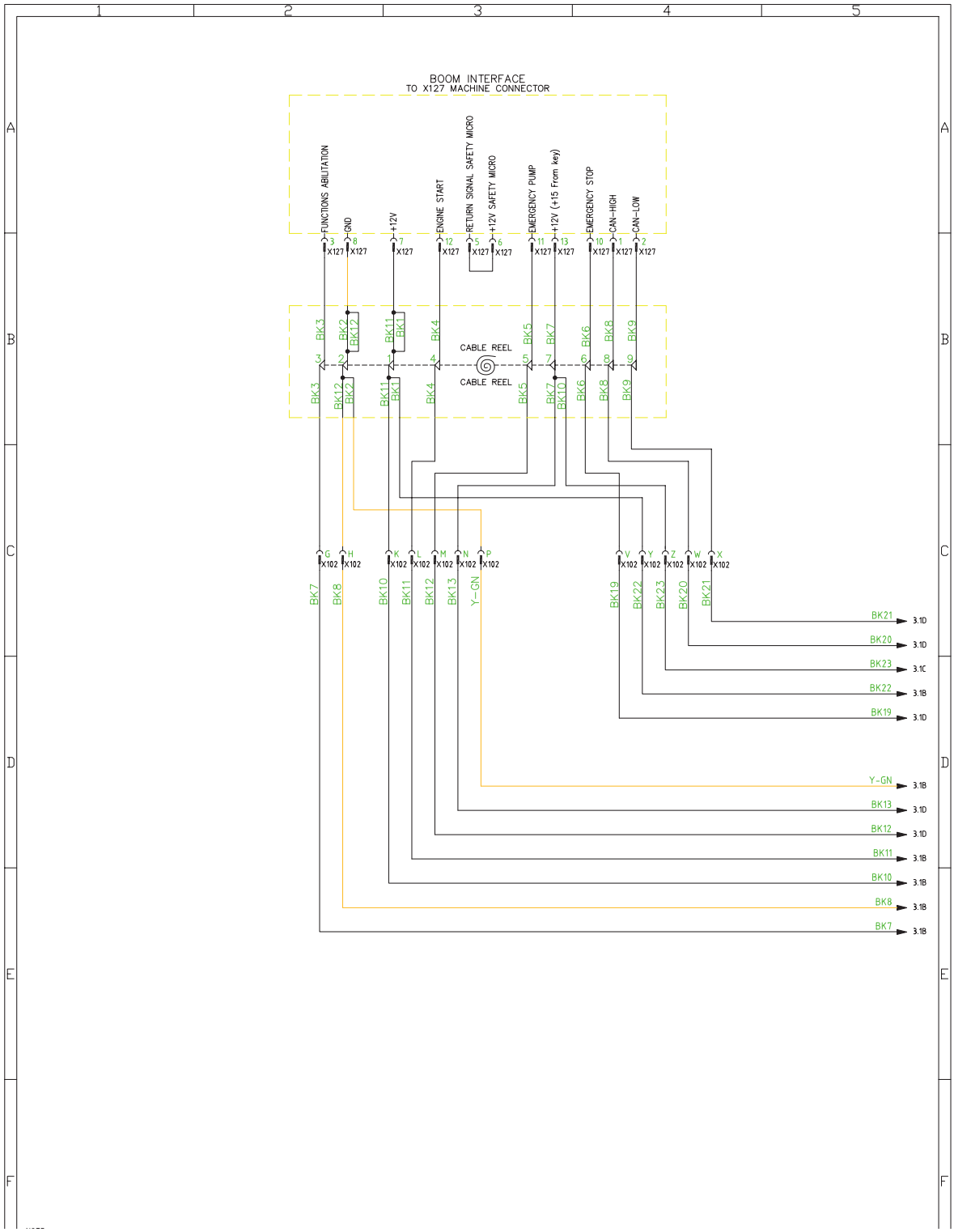
Kapcsolási Rajzok

■ GTH 4013 EX-EN, GTH 4514 EX-EN, GTH 4017 EX-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 2P/300 F ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



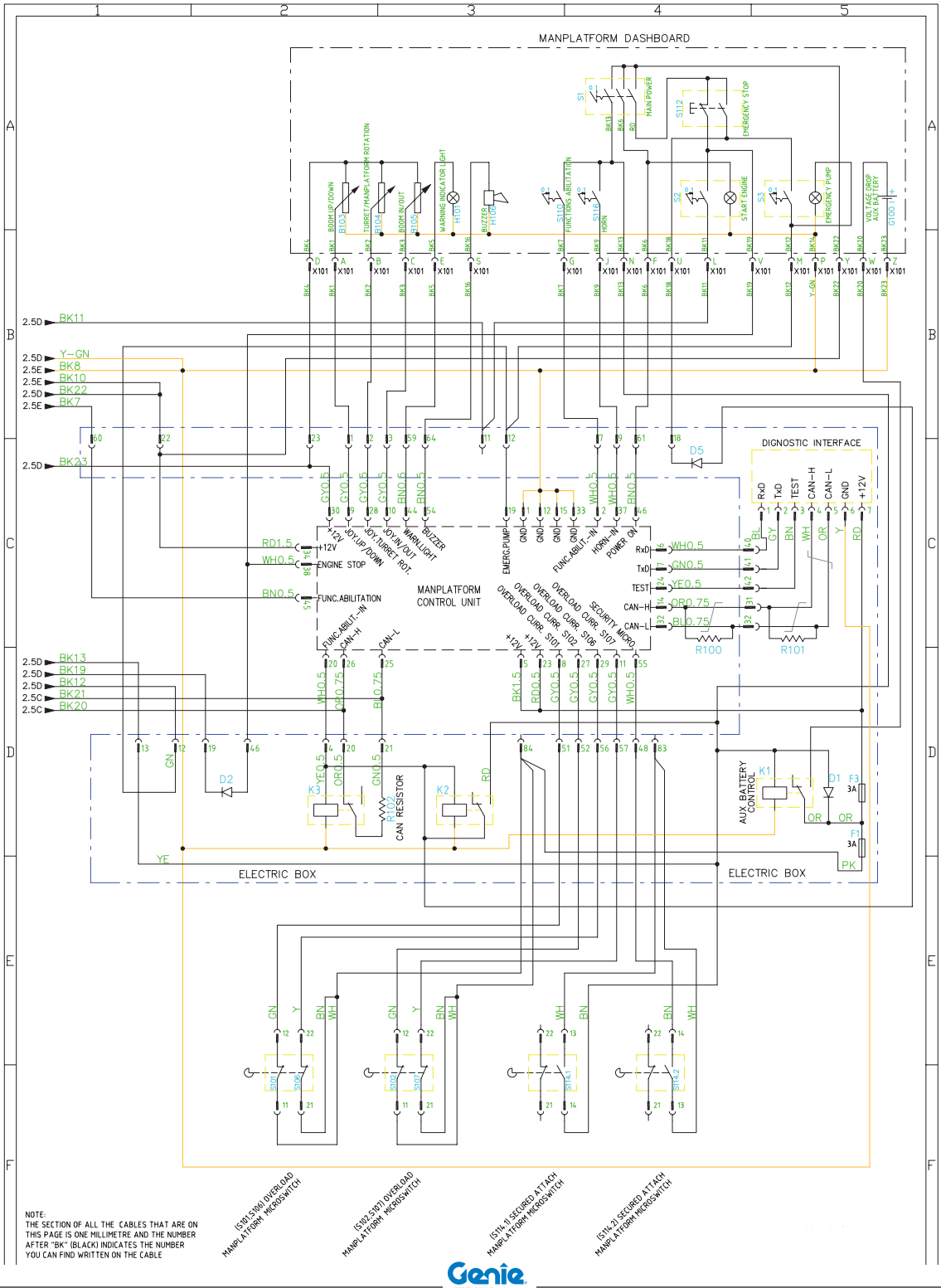
Kapcsolási Rajzok

GTH 4016 SR-EN ÉS GTH 4018 SR-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 2P/300 F ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA 1/2



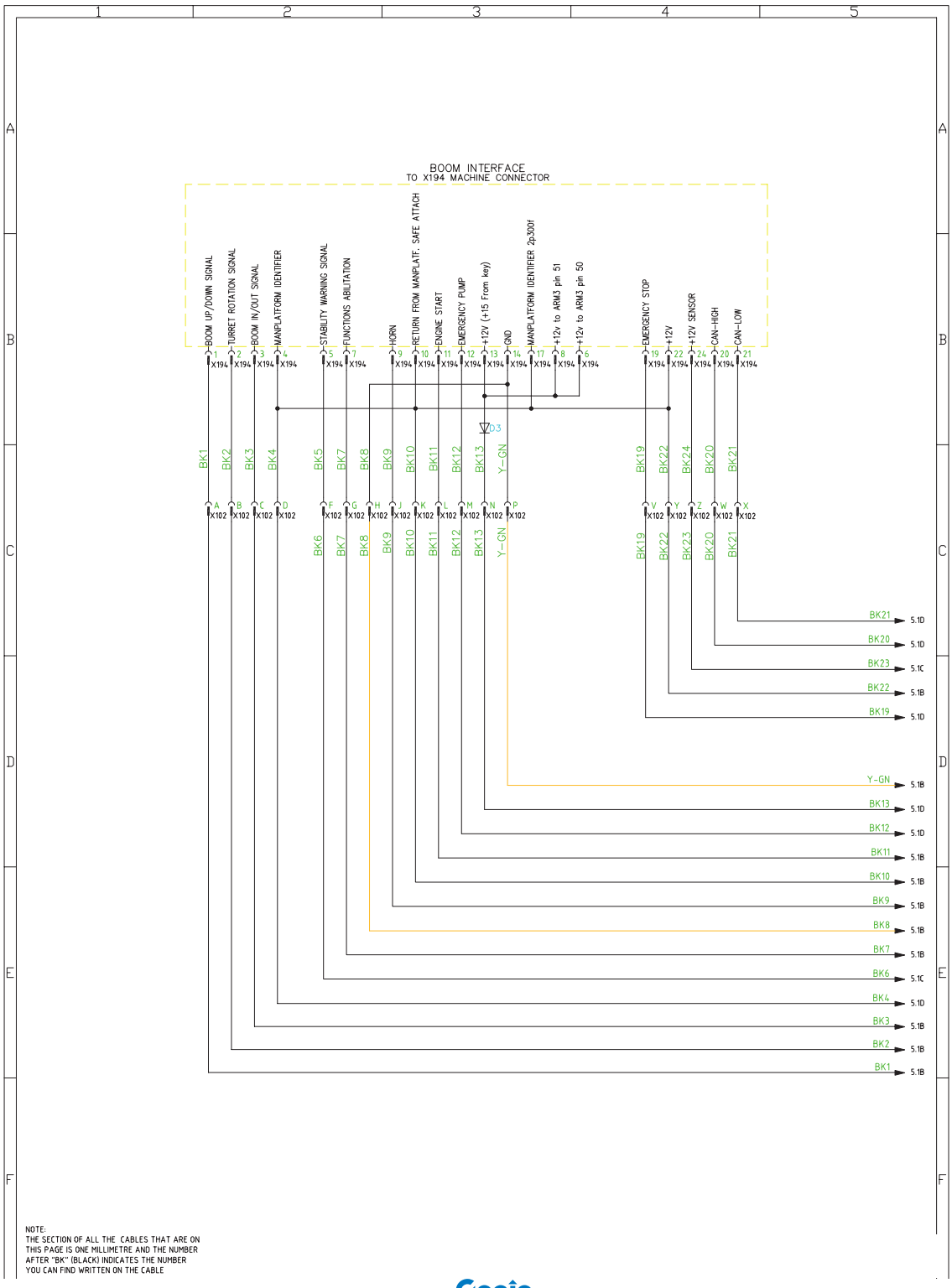
Kapcsolási Rajzok

GTH 4016 SR-EN ÉS GTH 4018 SR-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 2P/300 F ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA 2/2



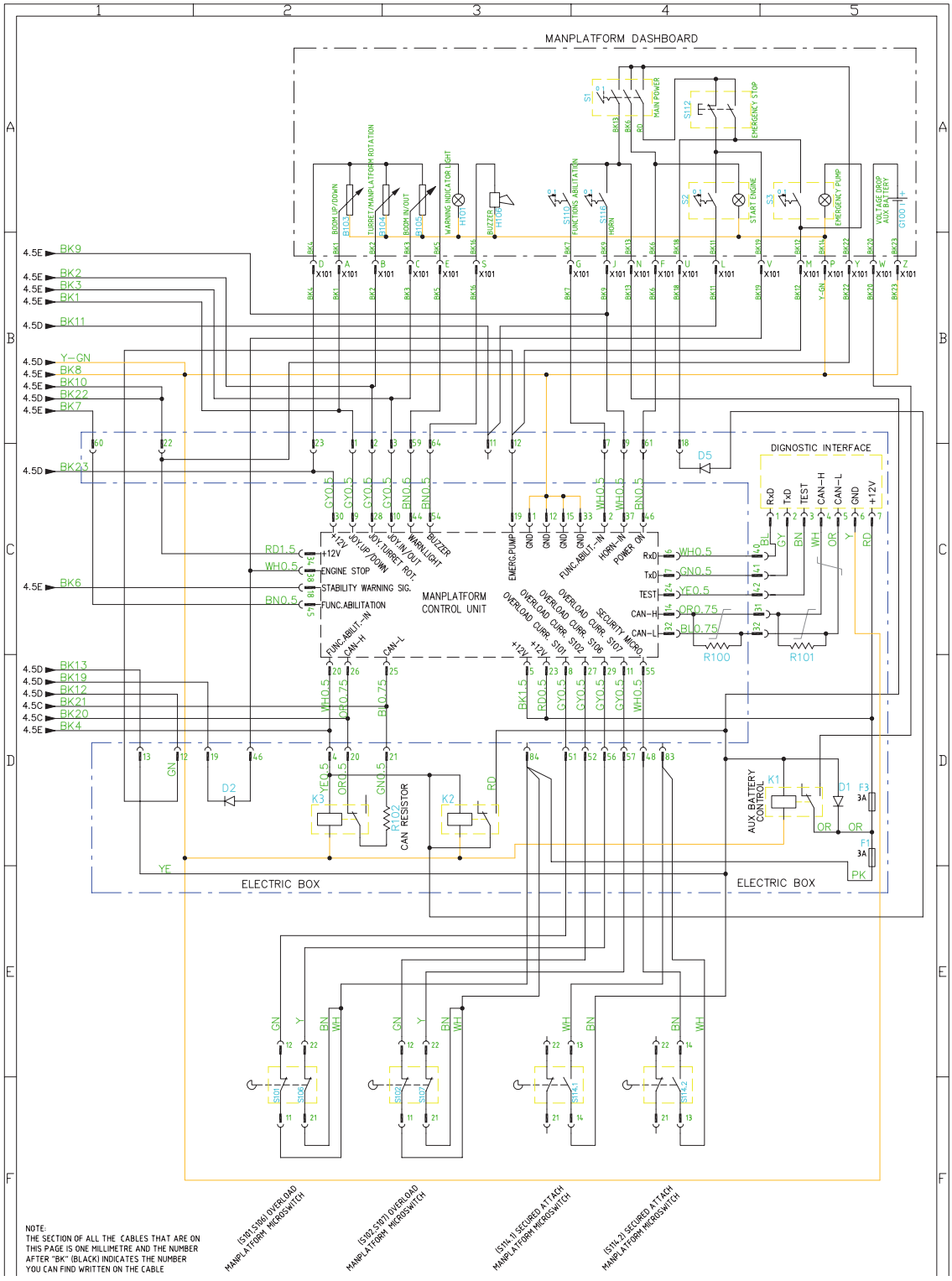
Kapcsolási Rajzok

GTH-6025 ER-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 2P/300 F ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA 1/2



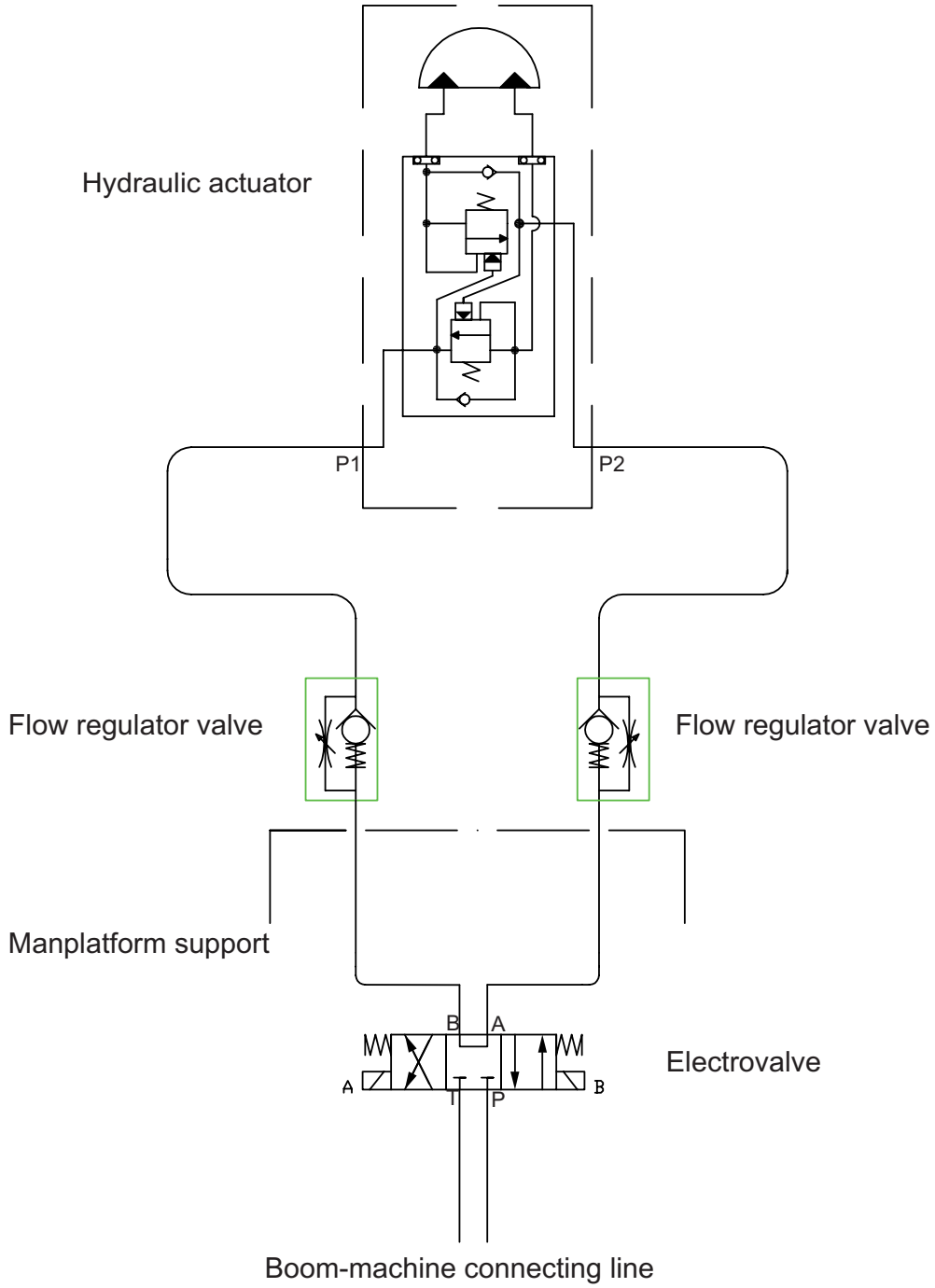
Kapcsolási Rajzok

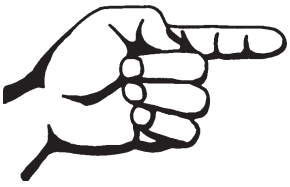
■ GTH-6025 ER-EN LÉVŐ SZERELŐKOSÁR 2P/300 F ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA 2/2



Kapcsolási Rajzok

SZEMÉLYEMELŐ SZERELŐKOSÁR 3P/700 REM 4400 HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZA

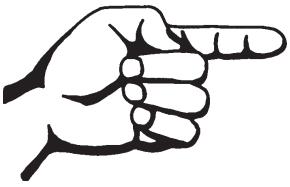




Szándékosan üresen hagyott oldal

Beaufort Szélerősség-Skála

Szélerősség	A szél meghatározása	Szélsebesség m/s	Hatása a szárazföldön
0	Szélcsend	< 0.3.	Szélcsend. A füst egyenesen száll felfelé
1	Könnyű légmozgás	0.3 - 1.5	A szél eltereli a füstöt.
2	Enyhe szellő	1.6 - 3.4	A szél érezhető a bőrön. A falevelek zizegnek.
3	Gyenge szél	3.5 - 5.4	A levelek a kisebb ágakon állandóan mozognak.
4	Mérsékelt szél	5.5 - 7.9	Felemeli a port és a papírt. A faágakat mozgatja.
5	Élénk szél	8.0 - 10.7	A kis faágak mozgásai. A leveles bokrok rezegnek.
6	Erős szél	10.8 - 13.8	Vastag faágak mozgása. A telegrafikus vezetékek zúgnak. Nehéz használni az esernyőt. A műanyag szeméttároló tartályok felborulnak.
7	Viharos szél	13.9 - 17.1	Teljes fák mozognak. A széllel szemben nehéz a gyaloglás. Kilengések tapasztalhatók a felhőkarcolóknál, különösképpen a legfelsőbb emeleteken.
8	Mérsékelt vihar	17.2 - 20.7	A szél a fákról ágakat tör le. Az autók nehezen tudják követni az útvonalat. Általában lehetetlen a széllel szembeni gyaloglás.
9	Heves vihar	20.8 - 24.4	A vihar a fákról ágakat tör le és bokrokat rángat ki. Ideiglenes korlátozó jelzéseket elsodor. Cirkusz fedősátrakban károsodások.
10	Dühöngő vihar	24.5 - 28.4	Gyökerestül kicsavart vagy darabokra tört fák. Meghajlott vagy alakját vesztett fácskák. A rosszul rögzített vagy sérült aszfalt burkolatokat a vihar elsöpri.
11	Heves szélvész	28.5 - 32.6	Kiterjedt károk a növényvilágban. Sérült tetők. A régi repedezett és/vagy sérült aszfaltozott burkolatok teljesen felemelkednek.
12	Orkán	32.7 >	Hatalmas károk a növényvilágban. Egyes ablakok betörnek. Károk a mobil házakban, rossz állapotban lévő kunyhókban és gabonatárolókban. Távolra elhajított törmelékek.



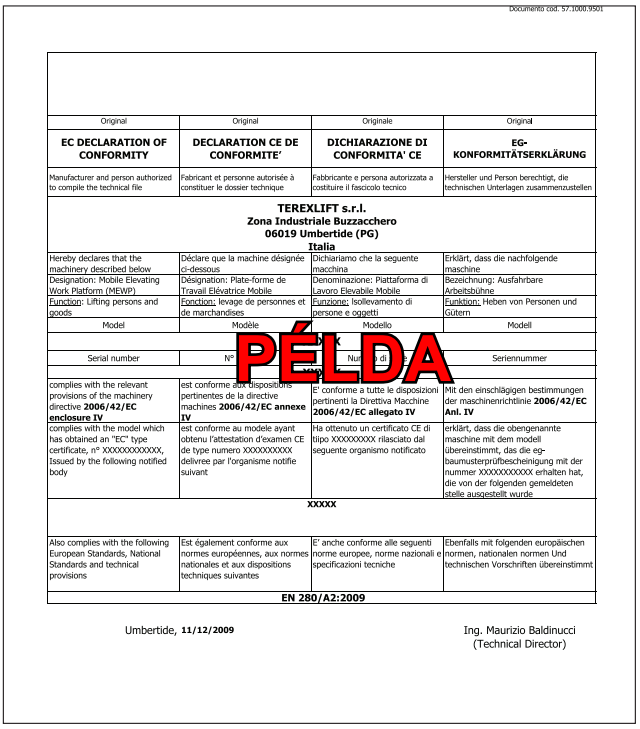
Szándékosan üresen hagyott oldal

EK Megfelelőségi Nyilatkozat

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - TELJES SZÖVEG

Gyártó és a műszaki fájl kitöltésére felhatalmazott személyek:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Kijelentjük, hogy az alábbi gép
Elnevezés: Mobil Munkaállvány
Funkció: személyek és tárgyak felemelése
Modell **XXXXX**
Törzsszám **XXXXX**
A Gépekről szóló **2006/42/EK Irányelv IV. Mellékletébe** foglalt, valamennyi rendelkezésnek megfelel
Az **XXXXXXX** EK típustanúsítványt megszerezte, amelyet az alábbi, bejelentett szervezet állított ki **XXXXX**
Az alábbi harmonizált szabványok rendelkezéseinek megfelel:
EN 280/A2:2009

PÉLDA

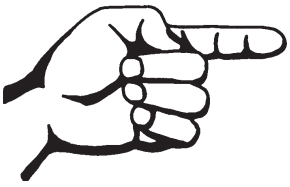


Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
		XXXXX	
Serial number	N°	Numero di	Seriennummer
		XXXX	
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Szándékosan üresen hagyott oldal

Garancia

KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

A Genie Industries (“Eladó”) garantálja, hogy az új, nemzetközi szinten gyártott és értékesített felszerelései rendes használat és karbantartás esetén gyártási vagy anyaghibáktól mentesek az alábbi időtartamokra vonatkozóan és attól az időponttól kezdődően, amikor ezeket a felszereléseket az eredeti vevő számára kiszámlázták vagy attól a dátumtól kezdődően, amikor ezeket a felszereléseket az első alkalommal üzembe helyezték, az időpontot annak függvényében kell tekintetbe venni, hogy melyik esemény következett be először:

- **szerkezeti részek: 5 év**
- **elektromos komponensek: 2 év**
- **hidraulikus komponensek (az alul felsoroltak kivételével): 2 év**
- **tartógyűrűk, tömítések, flexibilis csövek és fékek: 1 év**

azzal a feltétellel, ha:

1. az Eladó írásban értesítést kap a hibáról az észrevételezést követő tizennégy (14) napon belül és a Vevő kijelenti, hogy:
   i. a karbantartás elvégzése megtörtént és a felszerelést az előírt felhasználási korlátokon belül használták
   ii. a hiba semmilyen módon sem tulajdonítható a Vevő vagy szakértői vagy dolgozói részéről elkövetett, szándékos cselekedeteknek vagy hanyagságnak vagy a beavatkozások hiányos elvégzésének
2. egy új gépre vonatkozó, regisztrációs igazolást kiállított, aláírt és elküldte az eladónak a felszerelés üzembe helyezésének időpontjától számított tizennégy (14) napon belül.

Az eladó külön kérésére a Vevőnek át kell adnia a hibás felszerelést az Eladó műhelyében vagy ezutóbbi által megjelölt, más helyen felülvizsgálat céljára, és amennyiben a Vevő nem tudja bizonyítani azt, hogy a fentemlített (1) (i) és (1) (ii) feltételeknek eleget tett, akkor a feltételezett hibát a jelen garancia nem fedezheti.

A garancialevelet és az átadási bizonylatot ki kell tölteni, aláírni és elküldeni az Eladónak a felszerelés üzembe helyezésének időpontjától számított százhúsz (120) napon belül valamint fájl formájában az Eladó Ügyfélszolgálati Irodája számára a garancia érvényesítése és feldolgozása érdekében.
A jelen garancia alapján az eladó által magára vállalt kötelezettségek és felelősség az eladó megítélése alapján kifejezetten az olyan alkotórészek javítására illetve új vagy felújított komponensekkel való kicserélésére korlátozódnak, amelyek az eladó felülvizsgálata alapján anyag- vagy gyártási hibákat mutatnak.
Ezeket az alkotórészeket az eladó ingyenesen, FOB raktárról átadja a tulajdonosnak. A szállítási költségeket azonban az eladó nem fedezi.
Az eladó külön kérésére azokat a komponenseket vagy alkotórészeket, amelyekre a reklamációt leadták, vissza kell adni az eladónak az általa meghatározott telephelyen. A visszáru szállítási költségei a vevőt terhelik. A jelen korlátozott garancia alapján lecserélt, valamennyi komponens és alkatrész az eladó tulajdonában marad.
A jelen garancia automatikusan érvényét veszíti abban az esetben, ha a felszerelésen az OEM Eladó eredeti alkatrészeitől különböző alkatrészeket (beleértve a fogyó alkatrészeket is) használnak.
Az eladó felszerelésébe beépített, de nem ő általa gyártott szerelékeket, egységeket és komponenseket a vonatkozó gyártók garanciái fedezik.
A rendes karbantartási, beállítási beavatkozásokra és a normál elhasználódásnak kitett részekre - beleértve példaképpen az ablaküvegeket, a tengelykapcsolók és fékek burkolatait, szűrőket, köteleket és festéseket - a jelen garancia nem terjed ki és azok kizárólagosan a vevőt terhelik.

Az eladó nem nyújt egyéb, kifejezett vagy implicit garanciákat, sem értékesíthetőségi vagy különleges célokra való alkalmassági garanciákat.

Garancia

Semmilyen alkalmazott vagy ügynök nincs feljogosítva arra, hogy módosítsa a jelen garanciát, hacsak nem a módosítást az Eladó által meghatalmazott, felelős személy készítette írásban és azt alá is írta.

Az Eladó által a jelen garanciával felvállalt kötelezettségek nem foglalnak magukba vámköltségeket, adókat, környezetvédelmi illetékeket, ezenkívül a gumiabroncsok, akkumulátorok, petrolkémiai termékek ártalmatlanítását vagy mozgatását, vagy bármilyen más természetű, egyéb terheket sem, valamint az Eladó semmilyen felelősséget nem vállal magára a közvetett vagy közvetlen, baleseti vagy következményes károkért.

A jelen garancia érvényét veszti helytelen karbantartás, nem rendeltetésszerű használat, gondatlanság, helytelen tárolás, a névleges teherbírást túllépő használat, a hibás vagy sérült részek fellelése utáni használat, balesetek, szabotázsok vagy a felszerelésnek az eladó által fel nem hatalmazott személyzet részéről történő átalakításai vagy cserei vagy javításai esetén.

Az Eladó fenntartja magának a jogot a termék beépítésének felülvizsgálatára és a karbantartási eljárások ellenőrzésére annak megállapításához, hogy a meghibásodás helytelen karbantartásnak, nem rendeltetésszerű használatnak, gondatlanságnak, helytelen tárolásnak, a névleges teherbírást túllépő használatnak, a hibás vagy sérült részek fellelése utáni használatnak, baleseteknek, szabotázsoknak vagy a felszerelésnek az Eladó által fel nem hatalmazott személyzet részéről történő átalakításainak vagy cseréinek vagy javításainak tulajdonítható.

A GARANCIA TILTOTT ÁTRUHÁZHATÓSÁGA: A jelen garancia kizárólag az eredeti végfelhasználóra vonatkozik. Az eredeti vevő jogai nem adhatók és nem ruházhatók át harmadik feleknek az Eladó előzetes, írásos hozzájárulása nélkül.

AZ ELADÓ GARANCIÁJA ÁLTAL NEM FEDEZETT ÁRUCIKKEK

A következő árucikkeket nem fedezi az eladó garanciája (az alábbi lista nem teljeskörű):

1. Lámpák, ablaküvegek, szűrők, fogyócikkek, kisegítő utánfutók platói, műhelyi felszerelések.
2. Az eladó által megbízott viszonteladóktól különböző fizikai személyek, cégek, partnership társaságok vagy más jogi alanyok által eladott árucikkek
3. Cserealkatrészek behozatali, szállítási költségei, garanciális visszáru címén bekért, kiviteli alkotórészek szállítási költségei.
4. A nem az eladó által gyártott komponenseket az eladó garanciája nem fedezi. Ezekre az alkotórészekre a vonatkozó gyártó által nyújtott, esetleges garancia érvényes. Ezek a komponensek tartalmazhatnak példaképpen motorokat, akkumulátorokat, gumiabroncsokat, perszonalizált árucikkeket, hajtóműveket, generátorokat, tengelyeket.
5. **Egységek cseréje:** Az Eladó fenntartja magának a jogot bármelyik hibás alkotórész vagy egység kijavítására vagy cseréjére. Az Eladónak joga van arra, hogy visszautasítson egy reklamációt egy teljes egység kicserélésére vonatkozóan, ha az kijavíthatónak bizonyul a helyszínen a hibás alkotórész(ek) kicserélése vagy kijavítása útján.
6. **Rendes karbantartási beavatkozások és az elhasználódásnak kitett részek:** a karbantartási beavatkozások és a fogyó alkatrészek a garanciából kizártak. A **nem fedezett** karbantartási beavatkozások és fogyó alkatrészek magukba foglalják példaképpen de nem teljeskörűen az olyan termékeket, mint tömítések, szigetelések, flexibilis csövek, ablaküvegek, tengelykapcsolók és fékek burkolatai, kötelek, külső burkolatok, a csavarok, anyák és bekötések helyes megszorítása, a foyadékok utántöltése vagy cseréje, szelelőnyílások, hajtószíjak, fúvókák, bármilyen jellegű szabályozások, szervízszolgáltatások, mint kenőanyagok, felülvizsgálatok, diagnosztikai idők és átszállítási idők.
7. **Szállítási költségek és/vagy károk:** A szállító által okozott, bármilyen kárra vonatkozóan

Garancia

azonnal reklamációt kell benyújtani a vonatkozó szállítónak.

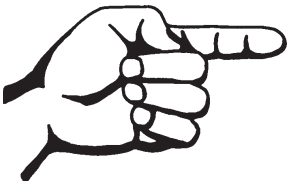
8. **Károsodás:** Javítások, a gép operatív élettartama folyamán végzett munka vagy használatnak kitett részek, raktározás, légköri ágensek, inaktivitás, bemutató jellegű felhasználás vagy korrodáló, vegyi anyagok szállítására történő felhasználás.
9. **Másodlagos meghibásodások:** Amennyiben a tulajdonos vagy a gépkezelő folytatják a gép használatát egy meghibásodás észrevételezése után, az Eladó nem tekinthető felelősnek a jelen garancia alapján a munka folytatásának következtében az egyéb alkotórészekben bekövetkező károkért.
10. **Kívülálló felek által nyújtott munkaerő:** Az Eladó semmilyen felelősséget nem vállal magára nem megfelelő beépítés esetén vagy olyan munkaerő-költségekre vagy bármilyen más természetű költségekre vonatkozóan, amelyek olyan személyzet által végzett munkákból származnak, akiket az Eladó arra nem hatalmazott fel.
11. **"Stop and Go" garancia:** Az Eladó nem ismer el semmilyen "stop and go" garanciát.
12. **Baleseti vagy közvetett károk: AZ ELADÓ NEM TEKINTHETŐ FELELŐSNEK A BALESETI VAGY BÁRMILYEN TERMÉSZETŰ, KÖZVETETT KÁROKÉRT, IDE TARTOZNAK PÉLDAKÉPPEN ÉS NEM TELJESKÖRŰEN A NYERESÉG HIÁNYA, GYÁRTÁS LEÁLLÁSA, ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGEK NÖVEKEDÉSE, MUNKALEHETŐSÉGEK ELVESZÍTÉSE, KÉSEDELMEK A GYÁRTÁSBAN, KOMPONENSEK CSERÉJÉVEL KAPCSOLATOS KÖLTSÉGEK ÉS A JELEN GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ, OPERATÍV KÖLTSÉGEK EMELKEDÉSE.** Az ügyfél számára rendelkezésre álló, egyetlen és kizárólagos jótállás az esetleges hibás alkotórészek javítására vagy cseréjére korlátozódik (az Eladó megítélése alapján).

A JELEN GARANCIA ÉRVÉNYTELENÍT ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN EGYÉB, KIFEJEZETT VAGY IMPLICIT GARANCIÁT (BELEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGI VAGY KÜLÖNLEGES CÉLOKRA VALÓ ALKALMASSÁGI GARANCIÁKAT) ÉS AKÁRMILYEN MÁS, AZ ELADÓT TERHELŐ KÖTELEZETTSÉGET VAGY FELELŐSSÉGET. A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIÁN TÚLI, ESETLEGES GARANCIÁK KIZÁRTAK.

Az Eladó nem vállal magára felelősséget és saját számlájára kívülálló feleket sem hatalmaz meg a felelősség átvállalására az Eladó felszerelésének eladása tekintetében. A jelen garancia nem vehető igénybe az Eladó olyan felszereléseire vagy azok részeire, amelyek nem rendeltetésszerű használatnak, átalakításoknak, gondatlanságnak, elhanyagolásnak, baleseteknek, vis major eseteknek vagy szabotázsnak vannak kitéve.

Senki nincs feljogosítva arra, hogy kiterjessze vagy megújítsa a jelen korlátozott garanciát az Eladó előzetes és írásos engedélyezése nélkül. Amennyiben a jelen garancia bármelyik pontja nem alkalmazhatónak bizonyul, a fennmaradó rendelkezések teljes mértékben érvényben maradnak.

A GARANCIÁNAK AZ ELADÓ RÉSZÉRŐL TÖRTÉNŐ, ESETLEGES MEGSZEGÉSE ESETÉN AZ ELADÓ FELELŐSSÉGE KIZÁRÓLAG A JELEN GARANCIA TARTALMÁT KÉPEZŐ PONTOK ÁLTAL FEDEZETT, BÁRMELYIK HIBÁS FELSZERELÉS JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE KORLÁTOZÓDIK (AZ ELADÓ SAJÁT MEGÍTÉLÉSE ALAPJÁN). SEMMI ESETRE SEM TEKINTHETŐ FELELŐSNEK AZ ELADÓ VAGY BÁRMELYIK LEÁNYVÁLLALAT VAGY DIVÍZIÓJA A KÖZVETETT VAGY MÁSODLAGOS, BALESETBŐL SZÁRMAZÓ KÁROKÉRT VAGY EGYÉB OLYAN KÁROKÉRT ÉS VESZTESÉGEKÉRT, AMELYEK A GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL EREDNEK, IDEÉRTVE MINDEN KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A MUNKAERŐ KÖLTSÉGEKET, MÁS GÉPEK LEÁLLÁSÁT, KÍVÜLÁLLÓ FELEK ÁLTAL VÉGZETT JAVÍTÁSOKAT, NYERESÉG HIÁNYÁT, IDŐVESZTESÉGET, A FELSZERELÉS VONTATÁSÁT VAGY UTÁNFUTÓS SZÁLLÍTÁSÁT, BÉRLETI DÍJAKAT, SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET, SZELLEMI VAGY EMOTÍV STRESSZÁLLAPOTOT, NEM MEGFELELŐ SZOLGÁLTATÁSOKAT VAGY MUNKÁT, BÁRMILYEN TÍPUSÚ BÜNTETÉSEKET, A SZEMÉLYZET MUNKÁJÁNAK HIÁNYÁT, ILLETVE A FELSZERELÉS MEG NEM FELELÉSÉT BÁRMILYEN SZÖVETSÉGI, NEMZETI VAGY HELYI TÖRVÉNYNEK.



Szándékosan üresen hagyott oldal

Genie
A TEREX BRAND

GARANCIALEVÉL ÉS ÁTADÁSI BIZONYLAT

A garancia az átadás időpontjától kezdődően érvényes valamint a szerződéses pontokon alapul és a jelen bizonylat TEREXLIFT S.r.l. számára történő feladása a feltételét képezi.

Modell	Törzsszám	Átadás időpontja
_____	_____	_____

Igazoljuk a gép tökéletes állapotban és a Felhasználói Kézikönyvvel együtt történő átvételét.

A TULAJDONOS ADATAI:

Név: _____

Város: _____ Cím: _____

Ir.szám: _____ Ország: _____

Telefon:_____ Telefax: _____

Aláírás: _____

A viszonteladó bélyegzője és aláírása

Megjegyzések

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Másolat az Ügyfél számára

Genie
A TEREX BRAND

GARANCIALEVÉL ÉS ÁTADÁSI BIZONYLAT

A garancia az átadás időpontjától kezdődően érvényes valamint a szerződéses pontokon alapul és a jelen bizonylat TEREXLIFT S.r.l. számára történő feladása a feltételét képezi.

Modell | Törzsszám | Átadás időpontja

Igazoljuk a gép tökéletes állapotban és a Felhasználói Kézikönyvvel együtt történő átvételét.

A TULAJDONOS ADATAI:

Név:

Város: Cím:

Ir.szám: Ország:

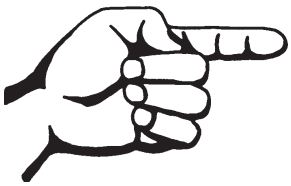
Telefon: Telefax:

Aláírás:

A viszonteladó bélyegzője és aláírása

Megjegyzések

Másolat a TEREXLIFT számára



Szándékosan üresen hagyott oldal

Ellenőrző Táblázat

A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK MINDENNAPI ELLENŐRZÉSE

IDŐPONT: _____

KOMPONENS	EREDMÉNY	FELJEGYZÉSEK	ALÁÍRÁS
Mérlegcellák vagy Túlterhelési mikró	❒ pozitív ❒ negatív		
Stabilitás ellenőrző rendszer vezérlő egység	❒ pozitív ❒ negatív		
Vészszivattyú gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Vészleállító gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Helyes rákapcsolás mikró	❒ pozitív ❒ negatív		
Ember jelenléte gomb	❒ pozitív ❒ negatív		
Szerelőkosár forgatást engedélyező gomb (3P/700 REM 4400-hez)	❒ pozitív ❒ negatív		
Forgó aktuátor blokkszelep (3P/700 REM 4400-hez)	❒ pozitív ❒ negatív		